

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB

**GB**

English,1

**FR**

Français,13

**SV**

Svenska,25

**FI**

Suomi,37

**DK**

Dansk,59

**NO**

Norsk,61

**RPD 965 D**

### Contents

#### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

#### Care and maintenance, 4

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washing machine  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

#### Precautions and tips, 5

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

#### Description of the washing machine, 6-7

Control panel  
Display

#### Running a wash cycle, 8

#### Wash cycles and functions, 9

Table of wash cycles  
Wash functions

#### Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Special wash cycles  
Load balancing system

#### Troubleshooting, 11

#### Service, 12

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Installation

GB

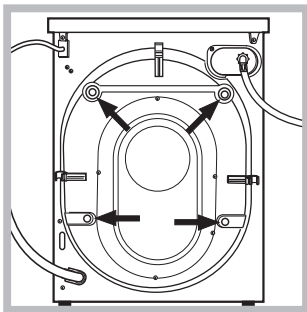
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

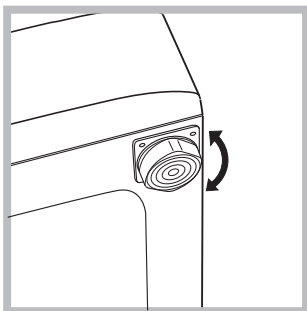


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling



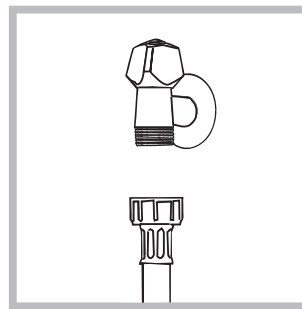
1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any une-

venness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

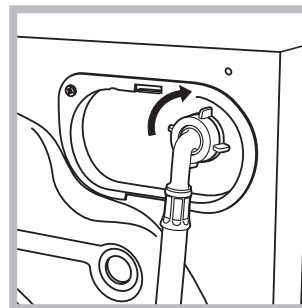
## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

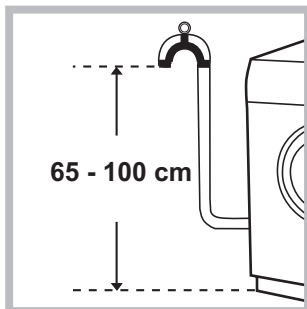
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

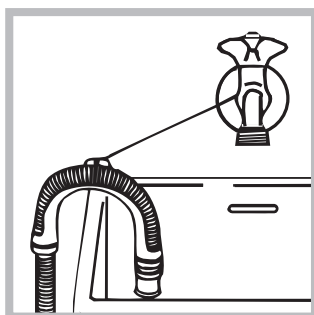
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see *figure*). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.


! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

- ! Do not use extension cords or multiple sockets.
- ! The cable should not be bent or compressed.
- ! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle auto clean (see "Cleaning the washing machine").

Technical data	
<b>Model</b>	RPD 965 D
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 85 cm depth 60,5 cm
<b>Capacity</b>	from 1 to 9 kg
<b>Electrical connections</b>	please refer to the technical data plate fixed to the machine
<b>Water connections</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1600 rotations per minute
<b>Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 1015/2010</b>	programme 9 ; Eco Cotton 60°C. programme 9 ; Eco Cotton 40°C.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU (WEEE)

# Care and maintenance

GB


## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

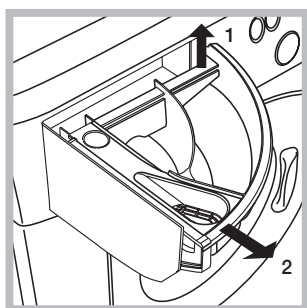
## Cleaning the washing machine

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a auto clean programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles.

To activate the programme, press the  button for 5 seconds then press START/PAUSE to start the programme, which will last roughly 70 minutes.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

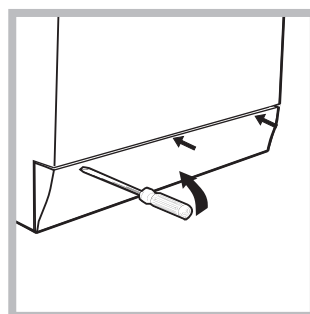
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

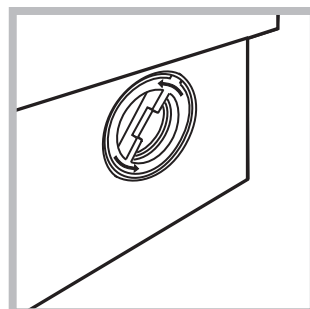
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

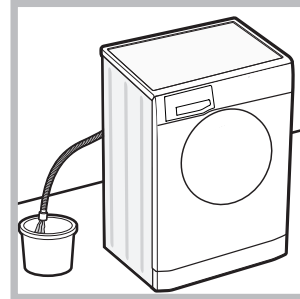
- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

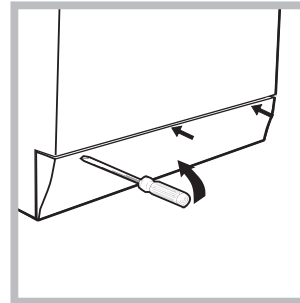
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

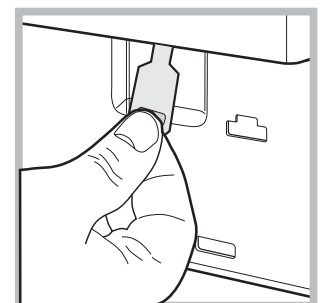
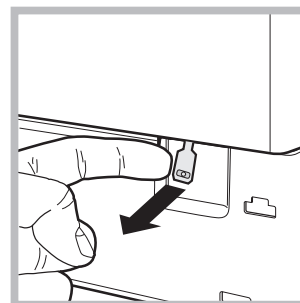
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure).



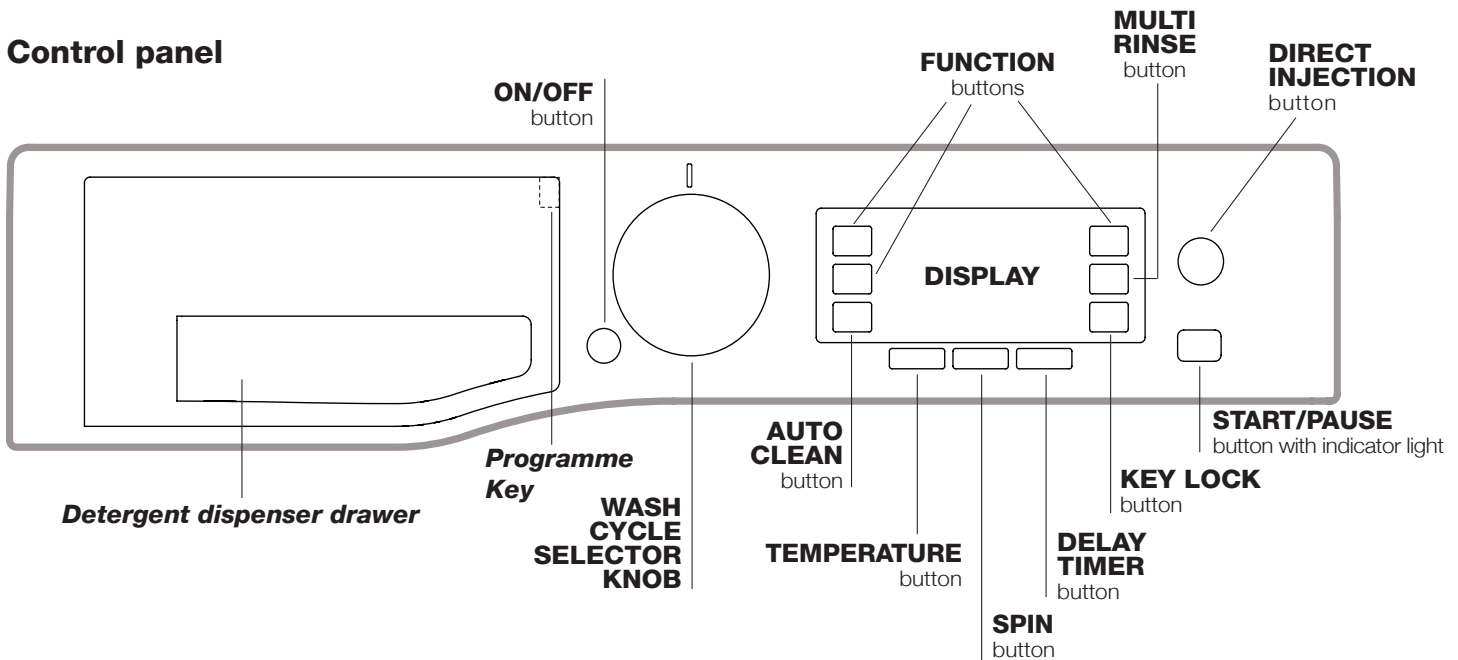
4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Description of the washing machine

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

**Programme Key:** the Programme Key inside the detergent dispenser shows all the available programmes together with a graphical guide on how to use the individual dispenser compartments.

**ON/OFF button** ⏻: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.


**WASH CYCLE SELECTOR KNOB:** used to set the desired wash cycle (see “Table of programmes and wash cycles”).


**FUNCTION buttons:** press the button to select the desired function. The corresponding indicator light on the display will switch on.


**AUTO CLEAN button:** press to clean the machine’s internal parts (see “Cleaning the washing machine”).

**DIRECT INJECTION button:** press to select the DIRECT INJECTION option.


**MULTI RINSE button** : press to select the desired rinse type.


**SPIN button** : press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

**TEMPERATURE button** : press to decrease the temperature: the value will be shown on the display.

**KEY LOCK button** : to **activate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the display visualises “KEY LOCK ON” the

control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To **deactivate** the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

**DELAY TIMER button** : press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

**START/PAUSE button with indicator light:** when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has started the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol  is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

### Antimicrobial seal

The seal around the porthole door is made from a special mixture ensuring antimicrobial protection, thus reducing bacterial proliferation up to 99.99%.

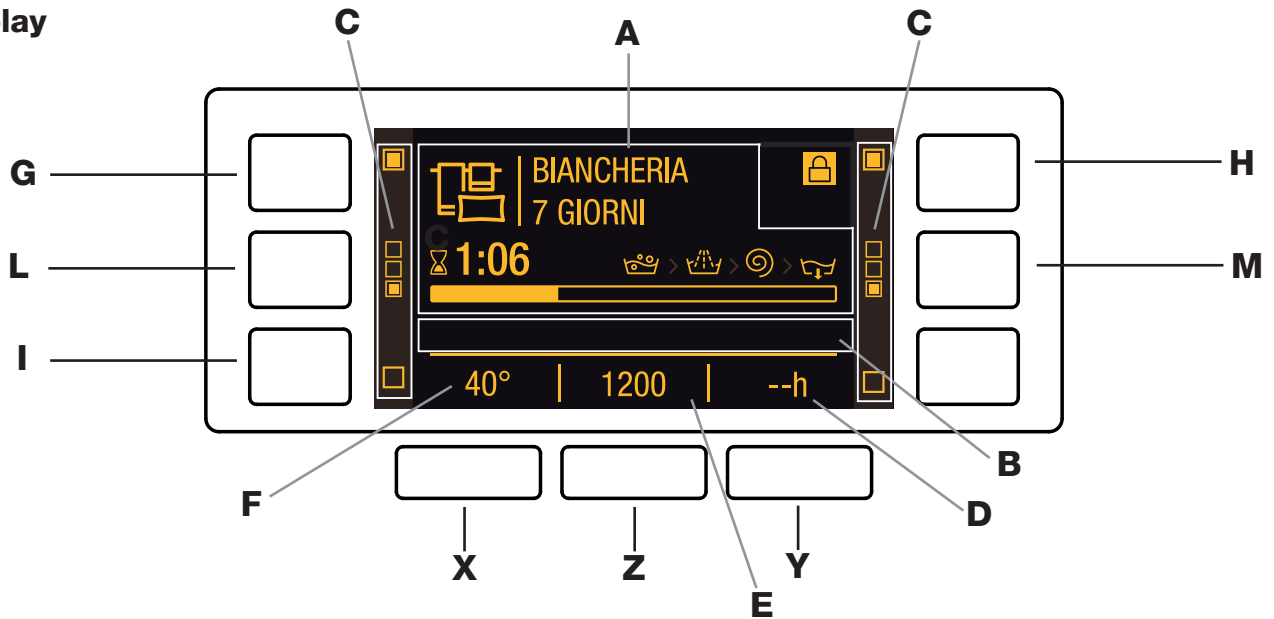
The seal contains zinc pyrithione, a biocidal substance which reduces the proliferation of harmful microbes (\*) such as bacteria and mould prone to causing stains, unpleasant odours and product deterioration.

(\*) **According to tests performed by the University of Perugia,**

**Italy on:** *Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.*

In rare cases an allergic reaction may be caused by prolonged contact between seal and skin.

**Display**



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The following will appear in area **A**: the icon and selected washing programme, the washing phases and time remaining to the end of the wash cycle.

Area **B** will include the two intensity levels relative to the DIRECT INJECTION option.

The indicator lights relative to the available functions appear in area **C**.

Area **D** will have the time remaining to the start of the selected programme if the DELAY TIMER function was set.

String **E** shows the maximum spin speed value (this depends on the selected wash cycle); if the programme does not include the spin cycle, the dimly lit "--" symbol will appear in the area.

Area **F** will visualise the temperature value selectable on the basis of the set programme; if the temperature of the programme cannot be set, the area will show the symbol "--" dimly lit.

**Door locked symbol** 

If the symbol is lit, this indicates that the washing machine door is blocked to prevent it from being opened accidentally. To prevent any damage from occurring, wait for the symbol to switch itself off before opening the appliance door.

**N.B.:** if the DELAY TIMER function has been activated, the door cannot be opened; pauses the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

**!** The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically show the language selection menu.

To select the desired language press the **X** and **Y** buttons; to confirm the selection press the **Z** button.


To change the language switch off the machine and press buttons **G**, **H**, **I** **simultaneously** until an alarm is heard: the language-selection menu will be displayed again.

**!** To change the display luminosity, which by default is set to the highest value, switch the machine off then **simultaneously** press buttons **G**, **L** and **M** until the buzzer sounds. Press buttons **X** and **Y** to choose the desired level of luminosity then confirm by pressing button **Z**.



**!** During the wash cycle or when the DELAY TIMER function has been enabled, if the user does not interact with the display for 1 minute the "SCREEN SAVER" activates. To return to the previous window, simply press any button.

# Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the On/Off button ; the text **HOTPOINT** will appear on the display and the **START/PAUSE** indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Open the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry"*.
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the **WASH CYCLE SELECTOR** knob to select the desired wash cycle; the name of the wash cycle will appear on the display. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

## Modifying the temperature and/or spin speed.

The machine automatically selects the maximum temperature and spin speed set for the selected wash cycle; these values cannot therefore be increased. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash (the display will visualise the "--" symbol) setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the display will visualise the "--" symbol). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the 2 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 40°C.


! Exception: if the 3 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

! Exception: if the 4 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 60°C..

## Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. To remove the delayed start function press the button until the text "-- h" appears on the display.

## Set the rinse type.

Option  makes it possible to select the desired rinse type for sensitive skin. Press the button once for the **"Extra +1"** level, which makes it possible to select an additional rinse after the standard cycle rinse and remove all traces of detergent. Press the button again for the **"Extra +2"** level, which makes it possible to select two additional rinses to the standard cycle rinses; it is recommended for very sensitive skin. When the button is pressed for the third time, the **"Extra +3"** level is set, thus allowing the selection of 3 rinses in addition to the standard cycle's rinses. The option - started with cycles at a temperature of 40°C - makes it possible to remove major allergens such as pollen, cat and dog hair. With cycles at a temperature higher than 40° a very

good level of antiallergic protection is achieved. Press the button again to go back to the **"Normal rinse"** rinse type. If the current adjustment can be neither set nor changed, the display will show **"No Selection"** or **"No Change"**.




## Modifying the cycle settings.


- Press the button to enable the function; the relevant indicator light on the display will light up.
- Press the button again to disable the function; the relevant indicator light on the display will switch off.

! If the selected function is incompatible with the set programme, the relevant indicator light will appear dimly lit; in addition, the incompatibility will be signalled by a buzzer (3 beeps) and the wording **"No Selection"** will appear on the display.

! If the selected function is incompatible with another previously set function, the wording **"No Selection"** will appear on the display and the function will not be enabled.

! The functions may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the **START/PAUSE** button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the **DOOR LOCKED** symbol  will be on). During the wash cycle, the name of the phase in progress will appear on the display. To change a wash cycle while it is in progress, pause the washing machine using the **START/PAUSE** button (the **START/PAUSE** indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the **START/PAUSE** button again. To open the door while a cycle is in progress, press the **START/PAUSE** button; if the **DOOR LOCKED**  symbol is switched off the door may be opened. Press the **START/PAUSE** button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text **"CYCLE END"** on the display; when the **DOOR LOCKED**  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

## Direct Injection

The washing machine is equipped with the innovative technology «Direct Injection» which pre-mixes water and detergent, thus immediately activating the detergent's cleaning principles. This active emulsion is directly introduced into the drum of the washing machine and penetrates the fibres with more efficacy in cleaning even heavily soiled garments at low temperatures, fully preserving colours and fabrics.

The mode «Power» ensures the best cleaning performance and the mode «EcoEnergy» allows more energy saving.



# Wash cycles and functions

**Table of wash cycles**

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Residual dampness%	Energy consumption kWh	Total water lit	Cycle duration
				Wash	Fabric softener	Bleach					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Anti-Stain Power 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Anti-Stain Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Cotton:</b> lightly soiled resistant and delicate colours.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Synthetics (4):</b> lightly soiled resistant colours.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Fast 30':</b> to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Colour Care (default) =&gt; Colours</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Ultra Delicates</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>Eco Cotton 60°C</b> (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>Eco Cotton 40°C</b> (2): lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>Eco Cotton 40°C</b> (3): lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Baby</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Anti-Allergy</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Bed &amp; Bath 7 Days:</b> for bedlinen and towels.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Silk &amp; Curtains:</b> for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Duvets:</b> for down-stuffed garments.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Partial Programmes</b>											
	<b>Rinse</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Spin + Pump out</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Pump out only *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

\*\* The duration of the wash cycle can be checked on the display.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 9 with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

3) Long wash cycle for cottons: set programme 9 at temperature 40°C and press the DIRECT INJECTION button under "Power" mode.

4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

## Wash functions

! If the selected function is incompatible with the set programme, the relevant indicator light will appear dimly lit; in addition, the incompatibility will be signalled by a buzzer (3 beeps) and the wording "No Selection" will appear on the display.

! If the selected function is incompatible with another previously set function, the wording "No Selection" will appear on the display and the function will not be enabled.

### Time Saver

If you select this option, the wash cycle duration will be reduced by up to 50%, depending on the selected cycle, thereby guaranteeing simultaneous water and energy saving. Use this cycle for lightly soiled garments.

### Colour Care

Setting cycle 6 and selecting this function allows for choosing among 3 different programmes specially designed for optimal preserving colour intensity and the brilliance of whites:

**Colours:** used to wash light coloured clothes. This programme is designed to maintain bright colours over time.

**Darks:** this programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for best results, preferably when washing dark-coloured garments.

**Whites:** this programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time. Use powder detergent for best results.

### Super Wash

This option offers a high-performance wash due to the greater quantity of water used in the initial phase of the cycle, and due to the increased wash cycle duration, is particularly useful for the removal of stubborn stains. It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (3) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure pag. 10). **To bleach laundry without carrying out a full wash cycle**, pour the bleach into the extra compartment 3, select the cycle and activate the function .

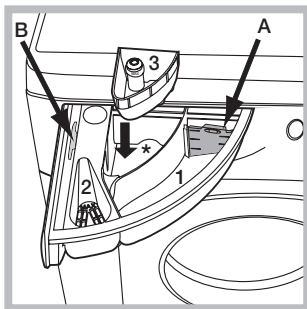
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause a build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

- ! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
- ! Follow the instructions given on the detergent packaging.
- ! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

! Do not pour detergent into the middle compartment (\*).

### compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used,

it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

### compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

### extra compartment 3: Bleach

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "Table of wash cycles".

### How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Anti-Stain Power 20°C:** this programme ensures maximum stain removal capacity with no need for pre-treatment at low temperatures, preserving fabrics and colours.

**Anti-Stain Turbo 45':** this cycle ensures excellent stain removal capacity even at 20°C in just 45 minutes. The temperature of this cycle can be increased up to 40°C.

**Ultra Delicates:** use programme **7** to wash very delicate garments having strasses or sequins.

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

### Wool - Woolmark Apparel Care - Green:

the wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of wool garments labelled as "hand wash" provided that the products

are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine (M1127)



**Baby:** use the special wash cycle **10** to remove the remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

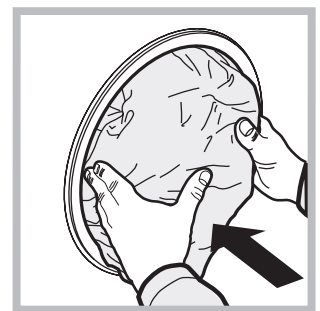
**Anti-Allergy:** use programme **11** to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

**Bed & Bath 7 days:** use programme **12** to wash bed linen and towels in one single cycle: it optimises softener performance and helps you save time and energy. We recommend the use of powder detergent

**Silk:** use special wash cycle **13** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **13**.

**Duvets:** to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3,5 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffa jackets, use the special **14** wash cycle. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (see figure) and that no more than  $\frac{3}{4}$  of the total volume of the drum is used. To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used and placed inside the detergent dispenser drawer.



## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The washing machine does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

**The washing machine does not take in water (the text "NO WATER, Turn tap on" appears on the display).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The washing machine continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The washing machine does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually (see "Wash cycles and functions").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The washing machine leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The machine is locked and the display flashes, indicating an error code (e.g. F-01, F-..).**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.  
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

# Service

GB

## Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see “Troubleshooting”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010	
Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	RPD 965 DD EU
Rated capacity in kg of cotton	9
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+++
Energy consumption per year in kWh <sup>1)</sup>	174
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh <sup>2)</sup>	0.93
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup>	0.701
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup>	0.605
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8
Water consumption per year in litres <sup>3)</sup>	10862
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	A
Maximum spin speed attained <sup>4)</sup>	1600
Remaining moisture content <sup>5)</sup>	44.0%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	340
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	230
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	215
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing <sup>6)</sup>	54
Noise in dB(A) re 1 pW spinning <sup>6)</sup>	86
Built-in model	

<sup>1)</sup> The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

<sup>2)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>3)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>4)</sup> For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

<sup>5)</sup> Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

<sup>6)</sup> Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

FR

Français

RPD 965 D

## Sommaire

### Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

### Entretien et soin, 16

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lave-linge  
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.  
Entretien du hublot et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

### Précautions et conseils, 17

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Ouverture manuelle de la porte hublot

### Description du lave-linge, 18-19

Bandeau de commandes  
Écran

### Comment faire un cycle de lavage, 20

### Programmes et fonctions, 21

Tableau des programmes  
Fonctions de lavage

### Produits lessiviels et linge, 22

Tiroir à produits lessiviels  
Triage du linge  
Programmes spéciaux  
Système d'équilibrage de la charge

### Anomalies et remèdes, 23

### Assistance, 24

# Installation

FR

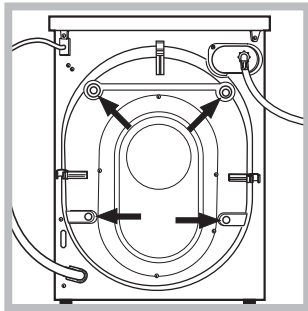
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



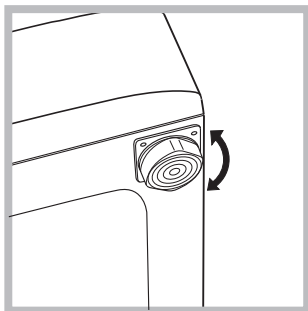
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

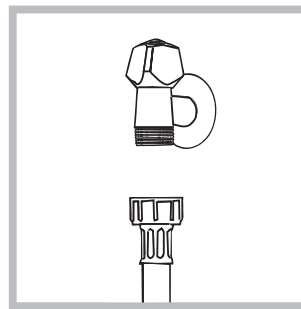


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

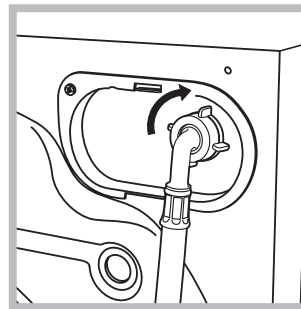
## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

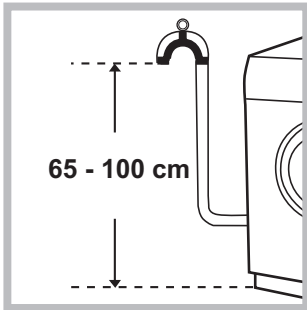
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

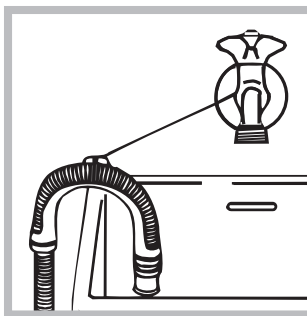
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

## Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm ;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

## Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

- ! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.
- ! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

## Premier cycle de lavage

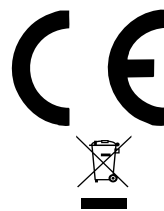
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme auto nettoyage (voir "Nettoyage du lave-linge").

### Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	RPD 965 D
<b>Dimensions</b>	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 60,5 cm
<b>Capacité</b>	de 1 à 9 kg
<b>Raccorde-ments élec-triques</b>	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
<b>Raccor-dements hydrauliques</b>	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 62 litres

**Vitesse d'essorage** jusqu'à 1600 tours minute

**Programmes de contrôle selon les règlements 1061/2010 1015/2010**  
programme 9;  
Eco Coton 60°.  
programme 9;  
Eco Coton 40°.



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:  
- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)  
- 2012/19/EU (WEEE)  
- 2006/95/CE (Basse Tension)

# Entretien et soin


FR

## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

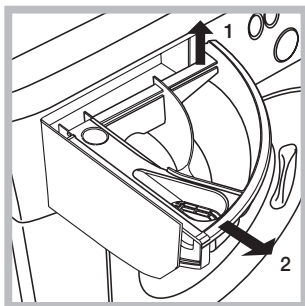
- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

## Nettoyage du lave-linge

- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lave-linge est équipé d'un programme auto nettoyage des parties internes qui doit être effectué **tambour complètement vide**. La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lave-linge, pourront être utilisés comme adjuvants dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage.

Pour activer le programme, appuyer sur la touche  pendant 5 secondes, puis appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE : le programme démarrera et aura une durée d'environ 70 minutes

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure).

Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

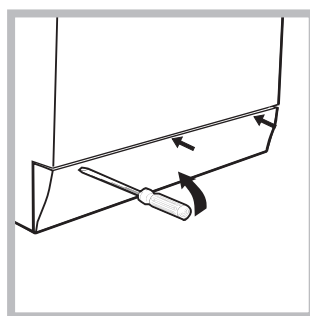
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

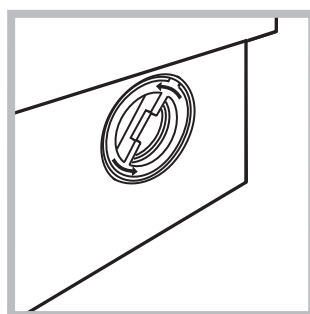
Le lave-linge est équipé d'une pompe auto-nettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.



! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

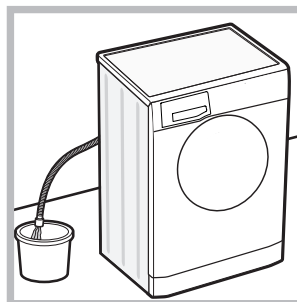
## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler

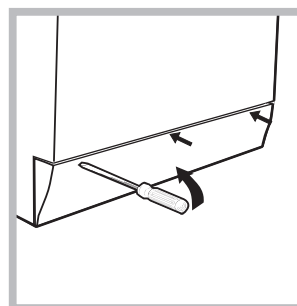
les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Ouverture manuelle du hublot

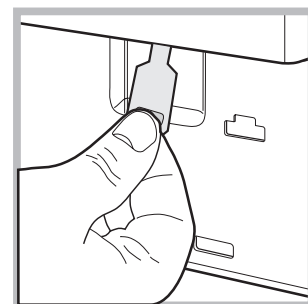
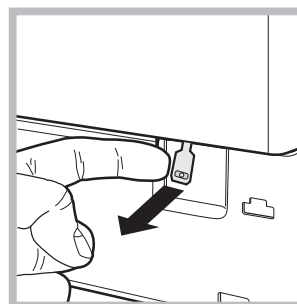
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :



1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure).



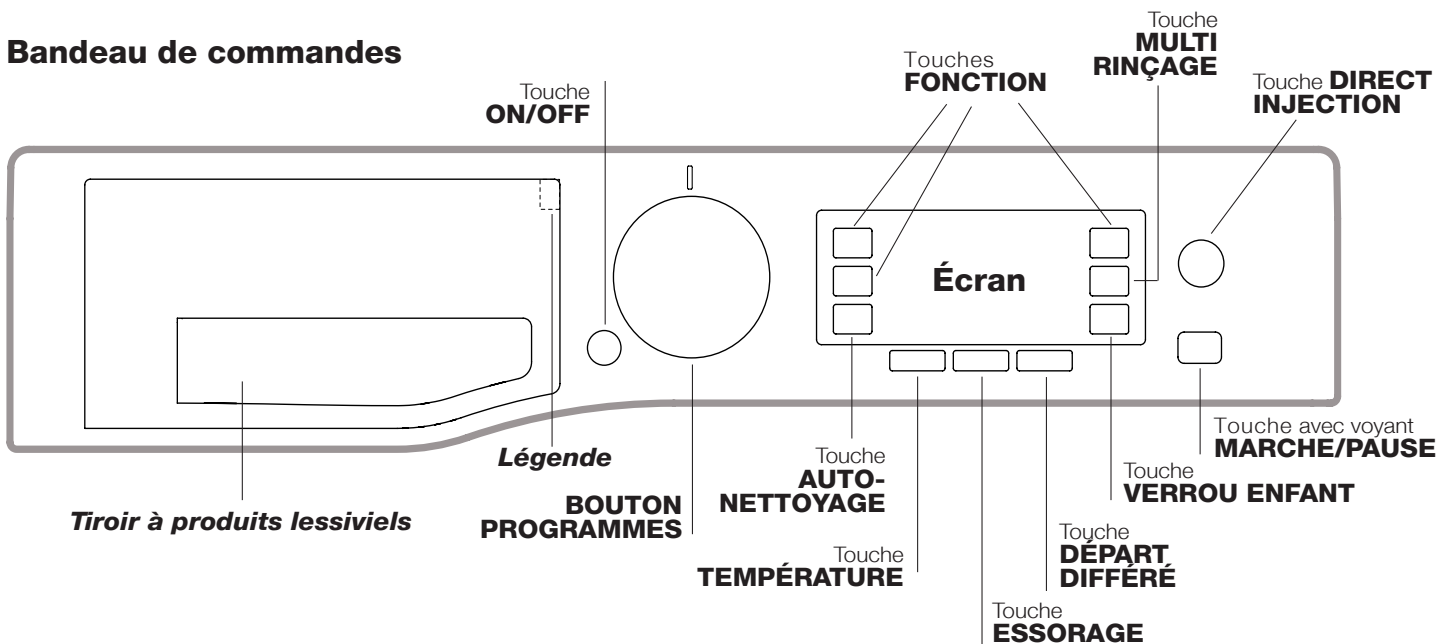
4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

# Description du lave-linge


FR

## Bandeau de commandes



**Tiroir à produits lessiviels:** pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

**Légende:** à l'intérieur du tiroir à produits lessiviels se trouve la légende qui résume tous les programmes disponibles, ainsi qu'un guide graphique expliquant comment utiliser les différents bacs du tiroir.

Touche **ON/OFF** : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert MARCHÉ/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lave-linge en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.


**BOUTON PROGRAMMES:** pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touches **FONCTION:** appuyer sur la touche pour sélectionner la fonction désirée. Le voyant correspondant s'affiche à l'écran.

Touche **AUTO-NETTOYAGE:** appuyer sur cette touche pour lancer un cycle de nettoyage de l'intérieur de la machine (voir "Nettoyage du lave-linge").

Touche **DIRECT INJECTION:** appuyer pour sélectionner l'option DIRECT INJECTION.

Touche **MULTI RINÇAGE** : appuyer pour sélectionner le type de rinçage désiré.

Touche **ESSORAGE** : appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour le supprimer complètement - la valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **TEMPÉRATURE** : appuyer pour diminuer la température : la valeur correspondante est affichée à l'écran.

Touche **VERROU ENFANT** : pour **activer** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Quand l'écran affiche le message "VERROU ENFANT ACTIVÉ", le bandeau de

commande est bloqué (exception faite de la touche ON/OFF). Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour **désactiver** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ** : appuyer sur cette touche pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche avec voyant **MARCHÉ/PAUSE** : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

### Stand-by

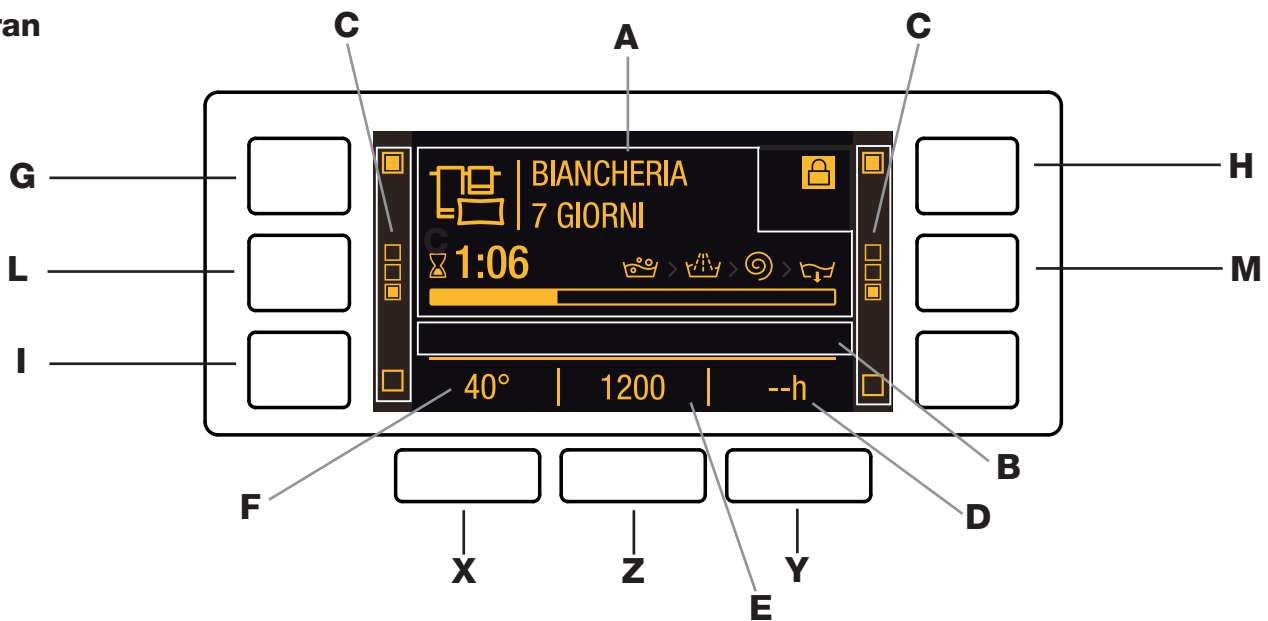
Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

### Joint antimicrobien

Le joint du hublot est réalisé dans un mélange particulier en mesure de garantir une protection antimicrobienne, en réduisant la prolifération bactérienne jusqu'à 99,99%. Le joint du hublot contient du pyrithione de zinc, une substance biocide qui réduit la prolifération de microbes nocifs (\*) tels que les bactéries et les moisissures, qui pourraient causer des taches, de mauvaises odeurs et une détérioration du produit. (\*) **Selon le test effectué par l'Université de Perugia sur:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

Dans de rares cas, le contact prolongé avec le joint peut provoquer une réaction allergique au niveau de la peau.

**Écran**



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

La zone **A** affiche l'icône et le programme de lavage sélectionné, les phases de lavage et le temps restant jusqu'à la fin du cycle de lavage.

La zone **B** affiche les deux niveaux d'intensité relatifs à l'option «DIRECT INJECTION».

Les zones **C** présentent les voyants des fonctions disponibles.

La zone **D** affiche le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné.

La chaîne **E** affiche la valeur maximum de la vitesse d'essorage que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné; si le programme ne prévoit pas de cycle d'essorage, la zone affiche le symbole "--" faiblement éclairé.

La zone **F** affiche la température qui peut être sélectionnée sur la base du programme choisi ; si le programme ne prévoit pas le réglage de la température, la zone affiche le symbole "--" faiblement éclairé.

**Symbole verrouillage hublot** 

Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

**N.B.:** si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est active, le hublot reste verrouillé, pour l'ouvrir mettre la machine en pause en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE .

**!** À la première mise en service, un message s'affiche demandant de sélectionner la langue et l'écran entre automatiquement dans le menu de sélection de la langue.

Pour choisir la langue désirée, appuyer sur les touches **X** et **Y**; pour confirmer la sélection, appuyer sur la touche **Z**.

Pour changer de langue, éteindre l'appareil, appuyer **simultanément** sur les touches **G**, **H** et **I** jusqu'au signal sonore, le menu de sélection de la langue s'affichera à nouveau.

**!** Pour modifier la luminosité de l'écran, qui est réglée sur la valeur maximum par défaut, éteindre la machine puis appuyer **simultanément** sur les touches **G**, **L**, **M** jusqu'au déclenchement d'un signal sonore. Appuyer sur les touches **X** et **Y** pour choisir la luminosité souhaitée puis appuyer sur la touche **Z** pour confirmer.



**!** Pendant un cycle de lavage ou lorsqu'un «DÉPART DIFFÉRÉ» a été demandé, l'économiseur d'écran entre en fonction après 1 minute sans aucune interaction avec l'écran. Pour retourner à la page précédente, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque.

# Comment faire un cycle de lavage

FR

- 1. METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche , l'inscription HOTPOINT s'affiche à l'écran ; le voyant de MARCHE/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
- 2. CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
- 3. DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Produits lessiviels et linge".
- 4. FERMER LE HUBLOT.**
- 5. CHOISIR LE PROGRAMME.** Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme voulu; le nom du programme est affiché à l'écran avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.
- 6. PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.**  
Appuyer sur les touches correspondantes :

## Modifier la température et/ou la vitesse d'essorage.

L'appareil sélectionne automatiquement la température et la vitesse d'essorage maximales prévues pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentées. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid (l'écran affiche le symbole "--"). Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale (l'écran affiche le symbole "--"). Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

! Exception: lors de la sélection du programme 2 la température peut être augmentée jusqu'à 40°.


! Exception: lors de la sélection du programme 3 la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

! Exception: lors de la sélection du programme 4 la température peut être augmentée jusqu'à 60°.

## Sélectionner un départ différé.

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription "-- h" s'affiche à l'écran.

## Programmer le type de rinçage.

L'option  permet de sélectionner le type de rinçage désiré pour un maximum de protection des peaux sensibles. Une première pression sur la touche programme le niveau "Extra +1" qui permet d'ajouter un rinçage supplémentaire à ceux normalement prévus par le cycle de manière à éliminer toute trace de lessive. Une deuxième pression sur la touche programme le niveau "Extra +2" qui permet d'ajouter deux rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle, il est conseillé pour les peaux extrêmement sensibles. Une troisième pression sur la touche programme le niveau "Extra +3", qui permet d'ajouter 3 rinçages supplémentaires à ceux normalement prévus par le cycle. Cette option activée avec les cycles à une température de 40° permet de supprimer les

principaux allergènes tels que les poils de chat, de chien et les pollens. Un excellent niveau de protection hypoallergénique est obtenu avec les cycles à une température supérieure à 40°. Appuyer une nouvelle fois pour retourner au type de rinçage «Rinçage normal». S'il n'est pas possible de sélectionner ou de modifier le réglage existant, le message "Non Sélectionné" ou "Non Modifiable" s'affiche.

## Modifier les caractéristiques du cycle.


- Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant sur l'écran s'allume.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction; le voyant correspondant sur l'écran s'éteint.

! Si la fonction sélectionnée n'est pas compatible avec le programme choisi, le voyant correspondant est faiblement éclairé ; de plus, l'incompatibilité est signalée par un signal sonore (3 bips) et par l'affichage du message «Non Sélectionné».

! Si la fonction sélectionnée n'est pas compatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, l'écran affiche le message «Non Sélectionné» et la fonction n'est pas activée.

! Les fonctions permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.

- 7. DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE . Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLOT VERROUILLÉ  allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lave-linge en pause** en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE (le voyant MARCHE/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement) ; sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE . Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche MARCHE/PAUSE .
- 8. FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "FIN DE CYCLE" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lave-linge et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

## Direct Injection

Le lave-linge est doté d'une technologie innovante appelée « Direct Injection » qui pré-mélange l'eau et la lessive, activant ainsi immédiatement les principes nettoyants du produit lessiviel. Cette émulsion active est envoyée directement dans le tambour du lave-linge et pénètre plus efficacement dans les fibres, éliminant ainsi la saleté la plus tenace même à basse température, tout en respectant au maximum les couleurs et les tissus.

Il est possible de choisir le mode « Power » pour obtenir de meilleurs résultats en termes de propreté ou bien le mode « Eco Énergie » afin d'économiser de l'énergie.

## Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale l	Durée cycle
				Lavage	Assouplissant	Javel					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Anti-Taches Power 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Anti-Taches Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Coton:</b> blancs et couleurs délicates peu sales.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Synthétiques (4):</b> couleurs résistantes très sales.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Rapide 30':</b> pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Soin Couleur (default) =&gt; Couleurs</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Ultra Délicats</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Laine:</b> pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>Eco Coton 60°C (1):</b> blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>Eco Coton 40°C (2):</b> blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>Eco Coton 40°C (3):</b> blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Bébé</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Antiallergie</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Lit &amp; Bain 7 jours:</b> pour le linge de lit et le linge de toilette.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Soie et Rideaux:</b> pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Couettes:</b> pour linge et vêtements en duvet d'oie.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Programmes partiels</b>											
	<b>Rinçage</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Essorage + Vidange</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Vidange seulement *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* En cas de sélection du programme et de suppression de l'essorage, la machine n'effectuera que la vidange.

\*\* La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

1) Programme de contrôle selon la réglementation 1061/2010: sélectionner le programme 9 et une température de 60°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la réglementation 1061/2010: sélectionner le programme 9 et une température de 40°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

3) Programme coton long: sélectionner le programme 9 avec une température de 40°C et appuyer sur la touche DIRECT INJECTION avec le mode "Power".

4) Programme synthétique long: sélectionner le programme 4 avec une température de 40°C.

## Fonctions de lavage

! Si la fonction sélectionnée n'est pas compatible avec le programme choisi, le voyant correspondant est faiblement éclairé ; de plus, l'incompatibilité est signalée par un signal sonore (3 bips) et par l'affichage du message «Non Sélectionné».

! Si la fonction sélectionnée n'est pas compatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, l'écran affiche le message «Non Sélectionné» et la fonction n'est pas activée.

### Gain de Temps

La sélection de cette option permet de réduire jusqu'à 50 % la durée de lavage du cycle choisi et de faire des économies d'eau et d'énergie. Utiliser ce programme pour les vêtements modérément sales.

### Soin Couleur

En choisissant le cycle 6 et en sélectionnant cette fonction, il est possible de choisir entre 3 programmes spécialement conçus pour préserver au mieux l'intensité des couleurs et le brillant des blancs:

**Couleurs:** pour le lavage de textiles de couleur claire. Ce programme est conçu pour préserver l'éclat des couleurs au fil des lavages.

**Foncés:** ce programme est conçu pour préserver les couleurs foncées au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles foncés.

**Blancs:** ce programme est conçu pour préserver l'éclat du blanc au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

### Super Lavage

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à une durée prolongée, cette option permet d'obtenir un lavage très performant, est très utile pour éliminer les taches les plus résistantes. Possibilité d'utilisation avec ou sans eau de Javel. Pour effectuer un blanchiment aussi, il faut introduire le bac supplémentaire 3, fourni, dans le bac 1. Au moment de verser l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le pivot central (voir figure page 22).

Pour n'effectuer qu'un blanchissage sans effectuer un lavage complet, verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 3, sélectionner le programme et activer la fonction .

# Produits lessiviels et linge

FR

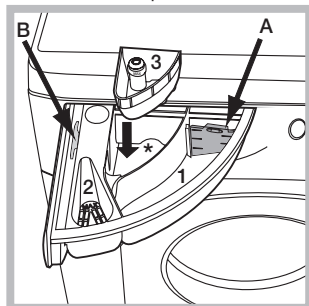
## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de prélavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

! Ne pas mettre la lessive dans la bac central (\*).

### bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur

A fourni avec le lave-linge pour mieux déterminer la dose correcte. En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac B.

### bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

### bac supplémentaire 3: Produit javéliné

## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "Tableau des programmes".

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Programmes spéciaux

**Anti-Taches Power 20°C:** ce programme est celui qui offre la capacité d'élimination des taches la plus élevée sans qu'aucun pré-traitement ne soit nécessaire, à basse température, et en préservant les tissus et les couleurs.

**Anti-Taches Turbo 45':** ce cycle garantit une excellente capacité d'élimination des taches dès 20°C et en seulement 45 minutes. La température de ce cycle peut être augmentée jusqu'à 40°C.

**Ultra Délicats:** utiliser le programme 7 pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes.

Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats.

### Laine - Woolmark Apparel Care - Green:

le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles

en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge. (M1127)



**Bébé:** utiliser le programme 10 pour enlever les taches des vêtements de bébé et rincer correctement les vêtements afin d'éviter les réactions allergiques. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

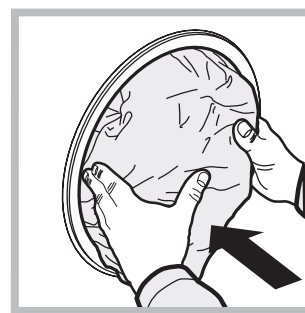
**Antiallergie:** utiliser le programme 11 pour éliminer les principaux allergènes tels que pollens, acariens, poils de chien ou de chat.

**Lit & Bain 7 jours:** pour laver le linge de toilette et de lit en un seul cycle, utiliser le programme 12 qui optimise l'utilisation de l'assouplissant et permet de faire des économies de temps et d'électricité. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial 13 pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

**Rideaux:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme 13.

**Couettes:** pour laver des articles avec garnissage en duvet d'oie comme par exemple des couettes pour une ou deux personnes (poids maximal à ne pas dépasser 3,5 kg), oreillers, anoraks, utiliser le programme spécial 14. Pour introduire les duvets dans le tambour, nous recommandons de replier les bords vers l'intérieur (voir figures) et de ne pas occuper plus de 3/4 du volume du tambour. Pour un lavage optimal, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à doser dans le tiroir à produits lessiviels.



## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

## Anomalies:

## Causes / Solutions possibles:

### Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

### Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.

### Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le message "ABSENCE EAU, Ouvrir robinet" s'affiche à l'écran).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

### Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

### Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement ("Programmes et fonctions").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

### Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

### Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

### L'appareil est bloqué, l'écran clignote et affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-...).

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.  
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

### Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

# Assistance

FR

## Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N ° 1061/2010 DE LA COMMISSION	
Marque	HOTPOINT/ARISTON
Modèle	RPD 965 DD EU
Capacité nominale en kg de coton	9
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à G (consommation élevée)	A+++
Consommation d'énergie par année en kWh <sup>1)</sup>	174
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à pleine charge en kWh <sup>2)</sup>	0.93
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à demi-charge en kWh <sup>2)</sup>	0.701
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 40°C et à demi-charge en kWh <sup>2)</sup>	0.605
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	8
Consommation d'eau par an en litres <sup>3)</sup>	10862
Classe d'efficacité d'essorage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Vitesse d'essorage maximum <sup>4)</sup>	1600
Taux d'humidité résiduelle (en %) <sup>5)</sup>	44.0%
Durée du « programme coton standard à 60°C » à pleine charge en minutes	340
Durée du « programme coton standard à 60°C » à demi-charge en minutes	230
Durée du « programme coton standard à 40°C » à demi-charge en minutes	215
Durée du mode laissé en marche en minutes	30
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase de lavage <sup>6)</sup>	54
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase d'essorage <sup>6)</sup>	86
Encastrable	

<sup>1)</sup> Le programme "coton standard 60°C" pleine et demi-charge et le programme "coton standard 40°C" demi-charge sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ils conviennent pour laver du linge en coton normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. La demi-charge correspond à la moitié de la charge nominale.

<sup>2)</sup> Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

<sup>3)</sup> Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

<sup>4)</sup> Pour le programme standard à 60°C à pleine ou demi-charge, ou le programme standard à 40°C à demi-charge, la valeur la plus faible des deux étant retenue.

<sup>5)</sup> Atteint avec le programme coton à 60°C à pleine et demi-charge, ou le programme coton à 40°C à demi-charge, la valeur la plus élevée des deux étant retenue.

<sup>6)</sup> Sur la base des phases de lavage et d'essorage pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge.



SE

Svenska

RPD 965 D

## Innehållsförteckning

SE

### Installation, 26-27

Uppackning och nivellering  
Anslutningar av vatten och el  
Första tvättcykeln  
Tekniska data

### Underhåll och skötsel, 28

Avstängning av vatten och el  
Rengöring av tvättmaskinen  
Rengöring av tvättmedelslådan  
Skötsel av luckan och trumman  
Rengöring av pumpen  
Kontrollera vatteninloppsslangen

### Råd och föreskrifter, 29

Säkerhet i allmänhet  
Kassering  
Manuell öppning av lucka

### Beskrivning av tvättmaskinen, 30-31

Kontrollpanel  
Display

### Hur ett tvättprogram startas, 32

### Program och funktioner, 33

Programtabell  
Tvättfunktioner

### Tvättmedel och tvättgods, 34

Tvättmedelsfack  
Förbered tvättgodset  
Speciella program  
Balanseringssystem för lasten

### Fel och åtgärder, 35

### Service, 36

# Installation

SE

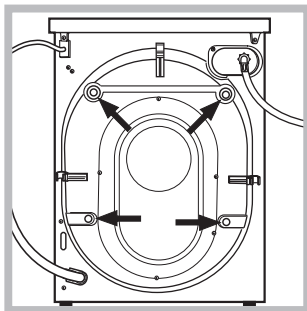
! Det är viktigt att förvara denna bruksanvisning så att den alltid finns till hands. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

## Uppackning och nivellering

### Uppackning

1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.
2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



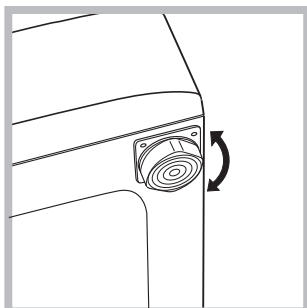
3. Ta bort de 4 skruvarna, som skyddat maskinen under transporten, samt gummidelen med dess avståndsbricka, som sitter på bakstycket (se figur).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
5. Spar alla delar: Om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

! Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

### Nivellering

1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

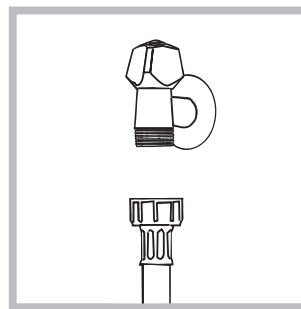


2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämnheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (se figur). Lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

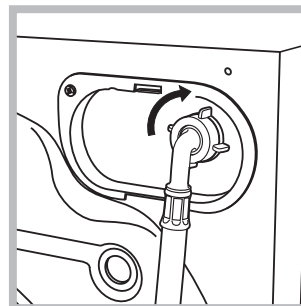
En ordentligt utförd nivellering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

## Anslutningar av vatten och el

### Anslutning av vatteninloppsslangen



1. Anslut inloppslängens ände och skruva fast den på en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgång (se figur). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller är hopklämd.

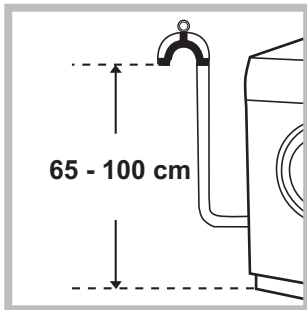
! Kranens vattentryck måste befinna sig inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

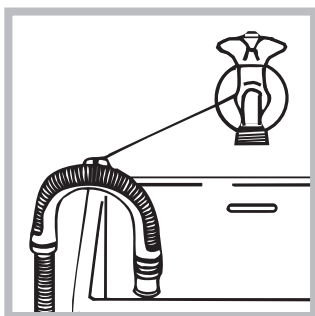
! Använd aldrig begagnade slangar.

! Använd slangarna som följer med maskinen.

## Anslutning av avloppsslangen



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken,



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan till kranen (se figur). Den fria slangänden får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängnings-slangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängnings-slangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

## Elektrisk anslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- Väggtaget är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget.

! Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och oväder.

! När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller grenuttag.

! Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

OBS! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

## Första tvättcykeln

Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du köra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgod, genom att ställa in programmet självrengöring (se "Rengöring av tvättmaskinen").

### Tekniska data

<b>Modell</b>	RPD 965 D
<b>Mått</b>	Bredd 59,5 cm Höjd 85 cm Djup 60,5 cm
<b>Kapacitet</b>	Från 1 till 9 kg
<b>Elektriska anslutningar</b>	Se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen.
<b>Vattenanslutningar</b>	Max. tryck 1 MPa (10 bar) Min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) Trummans kapacitet 62 liter
<b>Centrifugeringshastighet</b>	Upp till 1600 varv/min
<b>Kontrollprogram enligt standard 1061/2010 och 1015/2010</b>	Program 9; Eko Bomull 60°C. Program 9; Eko Bomull 40°C.
	Denna apparat överensstämmer med följande EU-direktiv: - 2004/108/EG (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/EG (Lågspänningsdirektiv).

# Underhåll och skötsel


SE

## Avstängning av vatten och el

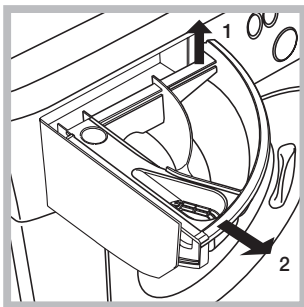
- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvättmaskinens vattensystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsingenjörpen.

## Rengöring av tvättmaskinen

- De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvållösning. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Tvättmaskinen är försedd med ett rengöring program för de invändiga delarna. Detta program ska köras **utan någon typ av last i trumman**.

Tvättmedel (med en mängd på 10 % av rekommenderad mängd för mycket smutsiga plagg) eller specifika tillsatser kan användas som tvätthjälpmiddel i engöringsprogrammet. Det rekommenderas att köra rengöringsprogrammet var 40:e tvättcykel. För att aktivera programmet, tryck ned knappen  i 5 sekunder och sedan knappen START/PAUS. Programmet startar och varar i cirka 70 minuter.

## Rengöring av tvättmedelslådan



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur). Tvätta det under rinnande vatten. Denna rengöring ska utföras ofta.

## Skötsel av trumman

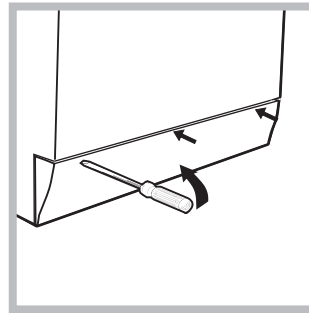
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

## Rengöring av pumpen

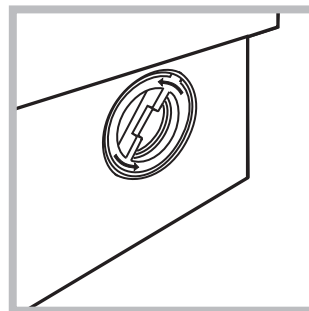
Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).



2. Lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): Det är normalt att lite vatten rinner ut.

3. Gör rent insidan noggrant.
4. Skruva tillbaka locket.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

## Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skårar ska den bytas ut: Under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig begagnade slangar.

! Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

## Säkerhet i allmänhet

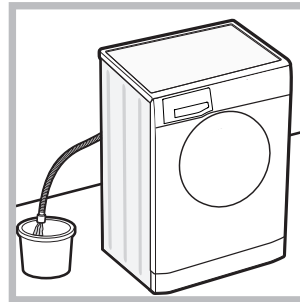
- Denna utrustning har tillverkats för att endast användas i hemmet.
- Denna utrustning kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas av eller har instruerats på ett lämpligt sätt angående en säker användning av utrustningen och förstår riskerna i samband med användningen. Barn får inte leka med utrustningen. Rengörings- och underhållsmomenten får inte utföras av barn utan en vuxens tillsyn.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: Säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom maskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

## Kassering

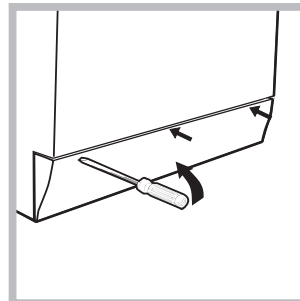
- Kassering av emballagematerial:  
Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2012/19/EU angående avfall från elektriska och elektroniska produkter, förutser att hushållsprodukter inte kasseras tillsammans med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna måste samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla produkter påminner om att produkten ska sopsorteras. För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

## Manuell öppning av lucka

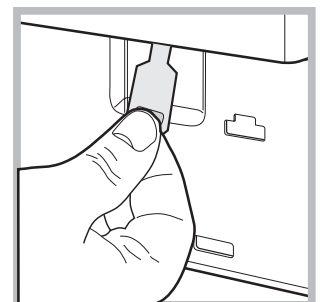
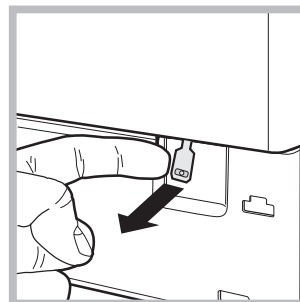
Om det inte går att öppna luckan på grund av strömbrott och du vill ta ut tvätten för att hänga den, gör på följande sätt:



1. Dra ut stickkontakten ur strömuttaget.
2. Kontrollera att vattennivån i maskinen är lägre än lucköppningen. Töm i annat fall ut vattnet genom avloppsslangen i en hink, se *figuren*.



3. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se *figur*).

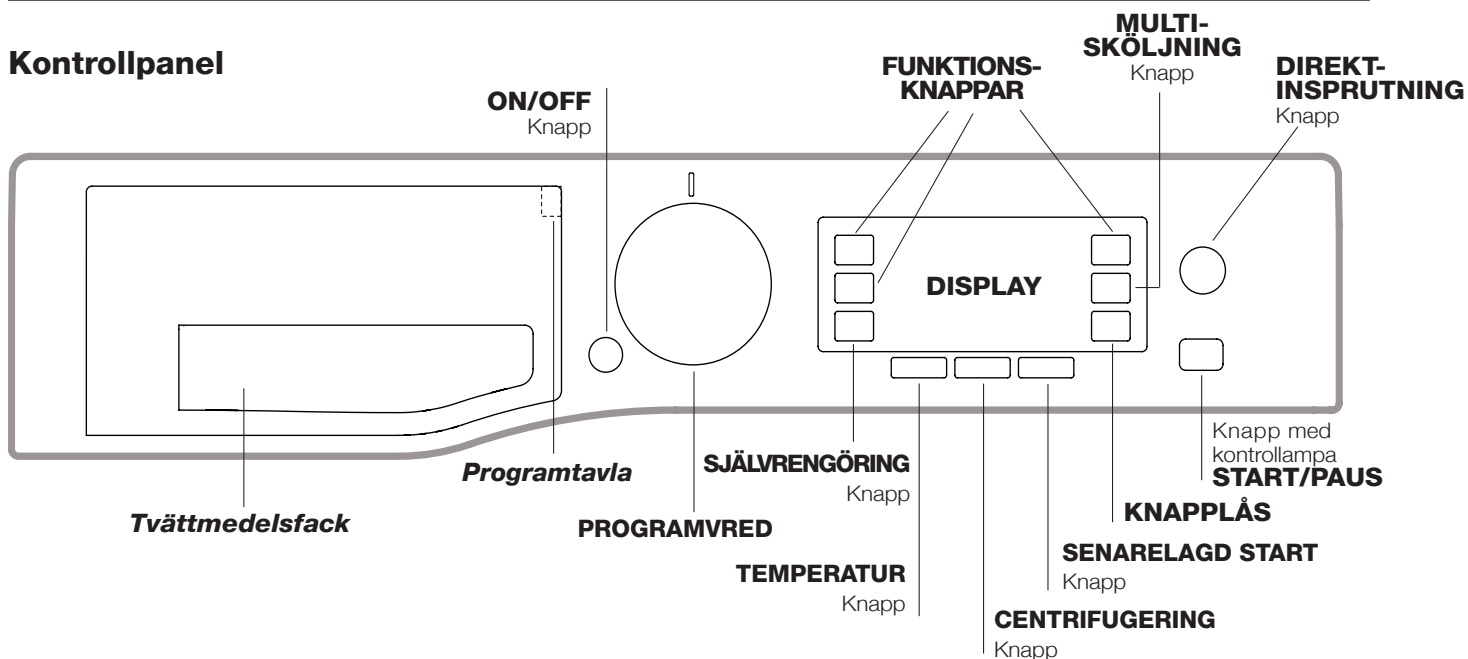


4. Dra fliken som indikeras i figuren utåt tills dragstången av plast lossnar från spärren. Dra sedan dragstången nedåt tills ett "klick" hörs, som betyder att luckan har lossats.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

# Beskrivning av tvättmaskinen


SE

## Kontrollpanel




**Tvättmedelsfack** för att fylla på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods").


**Programtavla:** Inuti tvättmedelsfacket finns programtavlan som informerar om alla program som finns tillgängliga och en grafiska guide som beskriver ur de olika tvättmedelsfacken ska användas.


**ON/OFF** knapp : tryck kort på knappen för att sätta på eller stänga av maskinen. Kontrollampen START/PAUS som blinkar långsamt grönt indikerar att maskinen är tillslagen. För att stänga av tvättmaskinen under tvättprogrammet, tryck ned knappen en längre stund (cirka 3 sek.). Maskinen stängs inte av om knappen trycks ned kort eller av misstag. Om maskinen stängs av under pågående tvättning, annulleras tvättningen.

**PROGRAMVRED:** För att ställa in önskat program (se "Programtabell").

**FUNKTIONSKNAPPAR:** tryck på knappen för att välja önskad funktion. På displayen tänds respektive kontrollampa.

**SJÄLVRENGÖRING** knapp : tryck på denna knapp för att rengöra delarna inuti maskinen (se "Rengöring av tvättmaskinen").

**DIREKTINSPRUTNING** Knapp : tryck på denna knapp för att välja direktinsprutning: Tryck för att välja tillvalet DIREKTINSPRUTNING.

**MULTISKÖLJNING** Knapp : Tryck för att välja önskad sköljningstyp.

**CENTRIFUGERING** Knapp : Tryck på denna knapp för att minska eller utesluta centrifugeringen fullständigt. Värdet visas på displayen.

**TEMPERATUR** Knapp : tryck på denna knapp för att sänka temperaturen: Värdet visas på displayen.

**KNAPPLÅS** : tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **aktivera** blockeringen av kontrollpanelen. När texten

"KNAPPLÅS Aktiv" visas på displayen, är kontrollpanelen låst (med undantag för ON/OFF-knapp). På detta sätt förhindras att programmen ändras av misstag, användbart om det finns barn i hemmet. Tryck ned knappen i cirka 2 sekunder för att **deaktivera** blockeringen av kontrollpanelen.

**SENARELAGD START** Knapp : tryck på denna knapp för att ställa in en senarelagd start för valt program. Senareläggningen visas på displayen.

Knapp med kontrollampa **START/PAUS**: När den gröna kontrollampen blinkar långsamt, tryck på knappen för att starta en tvättning. När programmet har startat lyser kontrollampen med fast sken. För att avbryta tvättprogrammet, tryck åter på knappen. Kontrollampen blinkar orange. Om symbolen  inte är tänd kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen för att återstarta tvättningen från den punkt där den har avbrutits.

### Standby-läge

Denna tvättmaskin överensstämmer med ny lagstiftning om energibesparing och är försedd med ett självständigssystem (standby) som aktiveras 30 minuter efter att maskinen inte längre används. Tryck kort på ON/OFF-knappen och vänta tills maskinen startar på nytt.

### Antimikrobiell tätning

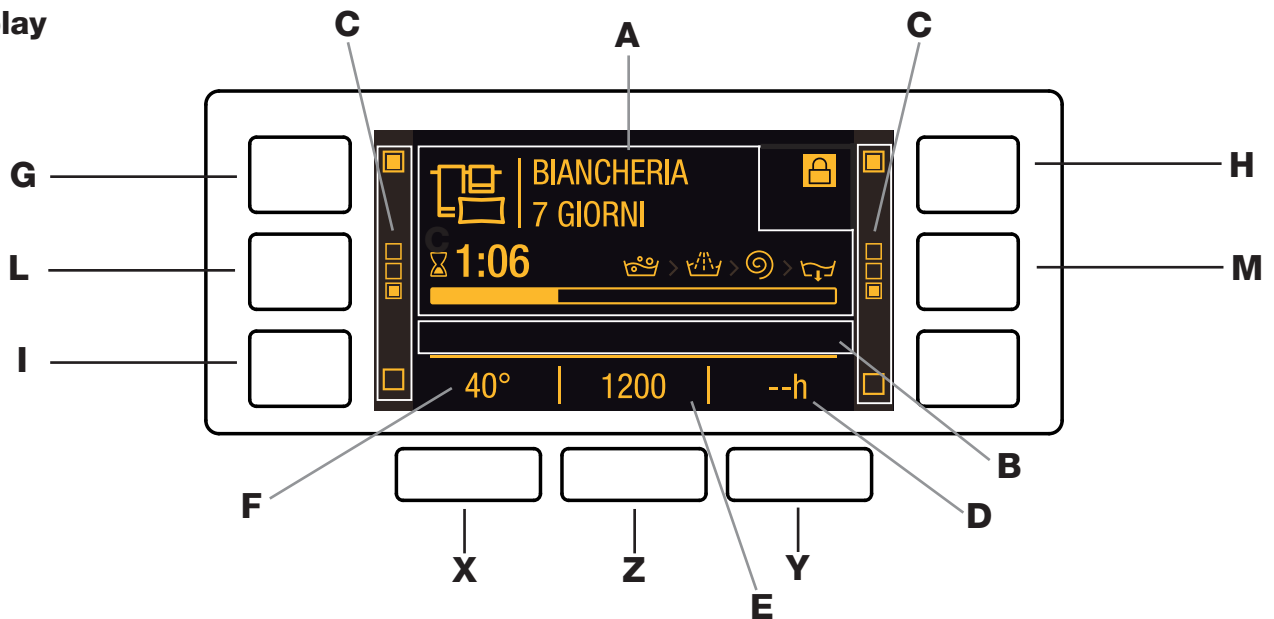
Luckans tätning är tillverkad av en särskild blandning som ger ett mikroskydd som minskar bakteriespridning med upp till 99,99 %.

Luckans tätning innehåller zinkpyrition. Detta är ett bakteriedödande ämne som minskar spridningen av skadliga mikrober (\*) som t.ex. bakterier och mögel som kan ge fläckar, dålig lukt och skador på produkten.

(\*) **Enligt test utförda på universitetet i Perugia på: Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.**

I sällsynta fall kan långvarig kontakt med tätningen orsaka en allergisk reaktion på huden.

**Display**



Displayen är användbar när maskinen programmeras och ger mycket information.

I fält **A** visas symbolen och valt tvättprogram, tvättfaserna och återstående tid tills tvättprogrammet är klart.

I fält **B** visas de två tvättintensiteterna för alternativet DIREKTINSPRUTNING.

I fälten **C** visas kontrolllamporna för funktionerna som finns tillgängliga.

I fält **D** visas hur lång tid som återstår innan inställt program startar om en SENARELAGD START har ställts in.

På raden **E** visa max. centrifugeringsvarvtal för maskinen, baserat på inställt program. Om centrifugering inte kan ställas in för programmet visas symbolen "--" med svagt ljus.

I fält **F** visas temperaturen som kan väljas beroende på inställt program. Om temperaturen inte kan ställas in för programmet visas symbolen "--" med svagt ljus.

Symbol för **låst lucka**

Tänd kontrollampa meddelar att luckan är blockerad för att förhindra att luckan öppnas av misstag. För att undvika skador är det nödvändigt att symbolen slocknar innan luckan öppnas.

**OBS!** Om funktionen SENARELAGD START är aktiv kan inte luckan öppnas. För att öppna luckan, ställ maskinen i pausläge genom att trycka på knappen START/PAUS.

**!** Första gången maskinen slås på, kommer du att bli ombedd att välja språk och displayen visar automatiskt språkval meny. När maskinen startas första gången ombeds du välja språk och displayen visar automatiskt meny för att välja språk. Tryck på knapparna **X** och **Y** för att välja önskat språk. Bekräfta valet med knappen **Z**.


Om du vill ändra språk: Stäng av maskinen, tryck samtidigt ned **G**, **H** och **I**-knapparna tills det hörs en ljudsignal. Meny för val av språk visas.

**!** Gör på följande sätt om du vill ändra ljusstyrkan för displayen (standardinställd på högsta ljusstyrka): Stäng av maskinen och tryck samtidigt på knapparna **G**, **L** och **M** tills en ljudsignal hörs. Tryck på knapparna **X** och **Y** för att välja önskad ljusstyrka. Bekräfta sedan valet med knappen **Z**.

**!** Om du inte trycker på displayen under 1 minut under ett tvättprogram eller medan en SENARELAGD START ställs in, aktiveras en SKÄRMSLÄCKARE. För att backa till föregående skärm är det bara att trycka på någon av knapparna.

# Hur ett tvättprogram startas



SE

1. **SÄTTA PÅ MASKINEN.** Tryck på knappen  och på displayen visas texten HOTPOINT. Kontrolllampan START/PAUS blinkar långsamt grönt.
2. **LÄGG I TVÄTTEN.** Öppna luckan. Lägg i tvätten. Se till att inte överskrida mängden tvätt som anges i programtabellen på nästa sida.
3. **DOSERA TVÄTTMEDLET.** Dra ut tvättmedelsfacket och håll i tvättmedlet i de därtill avsedda facken, som beskrivs i "Tvättmedel och tvättgods".
4. **STÄNG LUCKAN.**
5. **VÄLJA PROGRAM.** Välj önskat program med PROGRAMVREDET. Programnamnet visas på displayen och programmet är förknippat med en temperatur och en centrifugeringshastighet som kan ändras. På displayen visas programmets tidslängd.

## 6. GÖRA ÄNDRINGAR I TVÄTTPROGRAMMET.

Tryck på därtill avsedda knappar:

### Ändra temperaturen och/eller centrifugeringen.

Maskinen väljer automatiskt max. temperatur och centrifugering för inställt program och kan därför inte ökas. Tryck på knappen  för att stegvis minska temperaturen ned till kallt vatten (displayen visar symbolen "--"). Tryck på knappen  för att stegvis minska centrifugeringen tills den stängs av (displayen visar symbolen "--"). Om knapparna trycks ned ännu en gång återgår värdena till maximivärdena.

! Undantag: Om programmet 2 väljs kan temperaturen ökas till 40°.


! Undantag: Om programmet 3 väljs kan temperaturen ökas till 90°.

! Undantag: Om programmet 4 väljs kan temperaturen ökas till 60°.

### Inställning av en senarelagd start.

För att ställa in en senarelagd start för valt program, tryck på denna knapp tills önskad fördröjningstid visas. För att ta bort den senarelagda starten, tryck på knappen tills texten "-- h" visas på displayen.

### Ställa in typ av sköljning.

Tillvalet  medger att välja en typ av sköljning som är särskilt lämplig för känslig hud. Vid den första nedtryckningen ställs nivån **Extra +1** in, som lägger till ytterligare en sköljning utöver standardsköljningen för att eliminera alla tvättmedelsrester. Vid den andra nedtryckningen ställs nivån **Extra +2** in, som lägger till ytterligare två sköljningar utöver standardsköljningarna och rekommenderas för mer känslig hud. Vid den tredje nedtryckningen ställs nivån **Extra +3** in, där du kan välja mellan ytterligare 3 sköljningar utöver standardsköljningarna som ingår i programmet. Om tillvalet används vid program med en temperatur på 40° tas de viktigaste allergenerna bort vid katt och hundallergi samt pollen. Medan vid program med temperaturer över 40° ges ett utmärkt antiallergiskt

skydd. Om det inte går att ställa in eller ändra den existerande regleringen, visas **"Normal sköljning"** på displayen. Om det inte går att ställa in eller ändra den existerande regleringen, visas **"Kan inte Väljas"** eller **"Kan inte Ändras"** på displayen.



### Ändra programmets inställningar.


- Tryck på denna knapp för att aktivera funktionen. Respektive kontrollampa tänds på displayen.
- Tryck åter på knappen för att koppla från funktionen. Respektive kontrollampa släcks på displayen.


! Om den valda funktionen inte är kompatibel med det inställda programmet, lyser kontrollampan med svagt ljus. Inkompatibiliteten signaleras dessutom med en ljudsignal (3 pip) och texten **"Kan inte Väljas"** på displayen.

! Om den valda funktionen inte är kompatibel med en tidigare inställd funktion, visas texten **"Kan inte Väljas"** på displayen och funktionen aktiveras inte.

! Rekommenderad last och/eller programmets tidslängd kan variera för de olika funktionerna.

7. **STARTA PROGRAMMET.** Tryck på knappen START/PAUS. Respektive kontrollampa lyser med grönt fast sken och luckan låses (symbolen LÅST LUCKA  visas). Under tvättningen visas namnet på aktuell fas på displayen. För att ändra ett tvättprogram under pågående tvättprogram, avbryt tvättprogrammet med knappen START/PAUS (kontrollampan START/PAUS blinkar långsamt orange). Välj sedan önskat program och tryck åter på knappen START/PAUS. För att öppna luckan under pågående tvättprogram, tryck på knappen START/PAUS. Om symbolen LÅST LUCKA  inte visas kan luckan öppnas. Tryck åter på knappen START/PAUS för att återstarta programmet från den punkt där det har avbrutits.

8. **PROGRAMMETS SLUT.** Texten "CYCLESLOT" visas på displayen. När symbolen LUCKLÅS  inte visas kan luckan öppnas. Öppna luckan, töm ut tvätten och stäng av maskinen.

! Om du vill stänga av ett tvättprogram som redan har startats, tryck länge på knappen . Programmet avbryts och maskinen stängs av.

### Direktinsprutning

Tvättmaskinen är utrustad med en innovativ teknik "Direktinsprutning" som förblandar vatten och tvättmedel så att de rengörande ämnena aktiveras omedelbart. Denna aktiva emulsion sprutas in direkt i tvättmaskinens trumma och tränger in i fibreerna på ett mer effektivt sätt. På detta sätt försvinner den mest envisa smutsen även vid låga temperaturer samtidigt som färger och tyger skonas. Funktionen "Effekt" kan väljas för ett bättre tvättresultat eller funktionen "Ekoenergi" för en lägre energiförbrukning.



## Programtabell

Program	Beskrivning av programmet	Max. temp. (°C)	Max. hastighet (varv/min)	Tvättmedel och tillsatser			Max. last (kg)	Restfuktighet %	Energiförbrukning kWh	Total vattenanvändning l	Programmets längd
				Tvättning	Sköljmedel	Blekmiddel					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Anti-fläck Effekt 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Anti-fläck Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Bomull:</b> Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Syntet (4):</b> Lättsmutsad tålig kulörtvätt.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Snabb 30':</b> för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Färgvård (default) =&gt; Kulört</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Fintvätt Skonsam</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Ylle:</b> För ylle, kashmir o.s.v.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>Eko Bomull 60°C (1):</b> Mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>Eko Bomull 40°C (2):</b> Lätt smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>Eko Bomull 40°C (3):</b> Lätt smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Baby</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Allergi</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Säng&amp;Bad 7 Dagar:</b> för badrums- och sovrumslinne.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Silke &amp; Gardin:</b> för plagg av silke, viskos och underkläder.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Duntäcken:</b> för plagg som är stoppade med gåsdun.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Tillval</b>											
	<b>Skölj</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Centrifug + Tömning</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Endast tömning *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* Genom att välja programmet och stänga av centrifugeringen utför maskinen endast tömningen.

\*\* Det går att kontrollera tvättprogrammets tidslängd på displayen.

Programmets tidslängd som anges på displayen eller i bruksanvisningen är en uppskattad tid baserad på standardförhållanden. Effektiv tid kan variera beroende på ett stort antal faktorer såsom inloppsvattnets temperatur och tryck, omgivningstemperatur, mängd tvättmedel, mängd och typ av last, lastens jämvikt samt tillval som har valts.

1) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet 9 med en temperatur på 60 °C.

2) Tvättprov har utförts i enlighet med standard 1061/2010: Ställ in programmet 9 med en temperatur på 40 °C.

Detta program är avsett för normalt smutsig bomullstvätt som kan tvättas i 40°C och är det snälaste programmet vad gäller energi och vatten. Den verkliga tvättemperaturen kan skilja sig från den som anges.

För alla Test Institutes:

3) Långt bomullsprogram: Ställ in program 9 med en temperatur på 40°C och tryck på knappen DIREKTINSPRUTNING med funktionen "Effekt".

4) Långt syntetsprogram: Ställ in programmet 4 med en temperatur på 40 °C.

## Tvättfunktioner

**!** Om den valda funktionen inte är kompatibel med det inställda programmet, lyser kontrolllampan med svagt ljus. Inkompatibiliteten signaleras dessutom med en ljudsignal (3 pip) och texten **"Kan inte Väljas"** på displayen.

**!** Om den valda funktionen inte är kompatibel med en tidigare inställd funktion, visas texten **"Kan inte Väljas"** på displayen och funktionen aktiveras inte.

### Tidsspar

Genom att välja detta tillval minskas programmets tidslängd med upp till 50 % baserat på valt program, samtidigt som vatten och energi sparas. Använd denna cykel för plagg som inte är särskilt smutsiga.

### Kulört Skonsam

Genom att ställa in cykel 6 och välja denna funktion kan du välja mellan 3 program som är särskilt utformade för att bevara färgernas intensitet och vittvättens lyster:

**Kulört:** program för tvätt av ljusa plagg. Programmet är anpassat för att bibehålla färgernas lyster med tiden.

**Mörkt:** programmet är anpassat för att färgen på plaggen inte ska blekas alltför snabbt. För bästa möjliga resultat rekommenderas att använda flytande tvättmedel för tvätt av mörka plagg.

**Vitt:** programmet är anpassat för att bibehålla den vita nyan- sen med tiden. För bästa möjliga resultat rekommenderas att använda pulvertvättmedel.

### Supertvätt

Med hjälp av en stor mängd vatten i programmets inledande fas och längre tvättid, garanterar detta tillval en tvättning med mycket gott resultat. Denna funktion är användbar för att ta bort de mest envisa fläckar. Kan användas **med** eller **utan** klorblekmedel. Om du även vill bleka, sätt in tilläggsfacket **3** (ingår) i facket **1**. Var noga när du häller i blekmedel så att du inte överstiger markeringen för "max" som anges på mittappen (se figur på sid. 34). **För att endast bleka utan att ett fullständigt tvättprogram körs**, håll blekmedlet i tilläggsfacket **3**, ställ in programmet och funktionen .

# Tvättmedel och tvättgods

SE

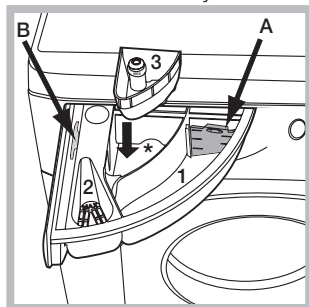
## Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: En överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.

! Använd tvättmedel i pulverform för vita bomullsplagg, för förtvätt och vid tvättprogram över 60 °C.

! Följ anvisningarna som anges på tvättmedelsförpackningen.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödder.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

! Tillsätt inte tvättmedel i mittenfacket (\*).

### Fack 1: Tvättmedel (i pulver eller flytande form).

Vid användning av flytande tvättmedel rekommenderas att använda den medföljande skiljväggen **A** för en korrekt dosering. Sätt tillbaka skiljväggen i urtaget **B** vid användning av pulvertvättmedel.

**Fack 2: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)** Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

### Tilläggsfack 3: Blekmedel

## Förbered tvättgodset

- Dela upp tvätten beroende på:
  - Typ av material/symbolen på etiketten.
  - Färgerna: Separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt: se "Programtabell".

## Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g

## Speciella program

**Anti-fläck Effekt 20°C:** detta program ger maximal fläckborttagningskapacitet utan behov av förbehandling (vid låg temperatur) samtidigt som tyger och färger skonas.

**Anti-fläck Turbo 45':** detta program har en utmärkt fläckborttagande förmåga redan vid 20 °C på bara 45 minuter. Temperaturen för detta program kan ökas upp till 40 °C.

**Fintvätt Skosnam:** använd programmet **7** för tvättning av mycket ömtåliga plagg, med t.ex. strass eller paljetter. Det rekommenderas att vända avigsidan ut innan plaggen tvättas och lägga mindre plagg i den speciella påsen för tvätt av ömtåliga plagg.

För bästa möjliga resultat rekommenderas att använda flytande tvättmedel för ömtåliga plagg.

### Ylle - Woolmark Apparel Care - Green

tvättprogrammet "Ylle" på denna tvättmaskin har godkänts av Woolmark Company för tvätt av ullplagg märkta med etiketten "endast handtvätt", förutsatt att tvättningen

görs enligt anvisningarna på plagget och instruktionerna som tillhandahålls från tvättmaskinstillverkaren. (M1127)



**Baby:** program som tvättar bort typiskt babysmuts samt garanterar att tvättmedlet försvinner från tvätten, för att förhindra att allergier uppstår på barnens känsliga hud. Programmet **10** har utarbetats för att minska bakteriemängden genom att använda en större mängd vatten och optimera effekten från specifika hygieniserande tillsatser som används tillsammans med tvättmedlet.

**Allergi:** använd programmet **11** för att ta bort de viktigaste allergenerna såsom pollen, kvalster, katt- och hundhår.

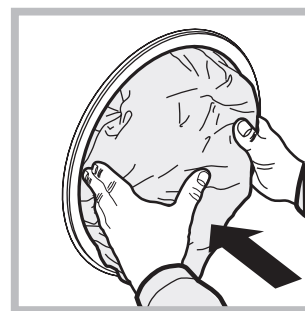
**Säng&Bad 7 Dagar:** använd programmet **12** för att tvätta allt bad- och sovrumslinne i huset. Programmet optimerar användningen av sköljmedel och gör att du spar både tid och energi. Vi rekommenderar att tvättmedel i pulverform används.

**Silke:** använd därtill avsett program **13** för att tvätta alla typer av silkesplagg. Det rekommenderas att använda ett särskilt tvättmedel för ömtåliga plagg.

**Gardin:** vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Använd programmet **13**.

**Duntäcken:** använd därtill avsett program **14** för att tvätta plagg med gåsduvsstoppning och duntäcken för dubbelsäng eller enkelsäng (som inte överstiger 3,5 kg), kuddar och dunjackor. Det rekommenderas att vika in kanterna på dunplagg när de läggs in i tvättrumman (se *figurer*) och inte överstiga ¾ av trummans volym.

För en optimal tvättning rekommenderas att använda flytande tvättmedel som doseras i tvättmedelslådan.



## Balanseringssystem för lasten

För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten. Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför tvättmaskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. För främja en god fördelning av lasten och balansera den korrekt, rekommenderas att blanda stora och små plagg.

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer till Kundservice (se *Service*) ska du kontrollera att det inte rör sig om ett problem som kan åtgärdas på ett enkelt sätt med hjälp av följande lista.

## Fel:

## Möjliga orsaker/Åtgärd:

### Tvättmaskinen går inte att sätta på.

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.

### Tvättcykeln startar inte.

- Luckan är inte ordentligt stängd.
- Knappen ON/OFF har inte tryckts in.
- Knappen START/PAUS har inte tryckts in.
- Vattenkranen är inte öppen.
- En senare starttid har ställts in.

### Tvättmaskinen tar inte in vatten (på displayen visas texten "VATTEN SAKNAS, Öppna kranen").

- Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
- Slangen är böjd.
- Vattenkranen är inte öppen.
- Det saknas vatten i bostaden.
- Vattentrycket är inte tillräckligt.
- Knappen START/PAUS har inte tryckts in.

### Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

- Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se "*Installation*").
- Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se "*Installation*").
- Väggtutloppet har inget luftutsläpp.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan häverteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns särskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

### Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

- Programmet saknar tömning: Med vissa program måste tömningen startas manuellt (se "*Program och funktioner*").
- Avloppsslangen är böjd (se "*Installation*").
- Avloppsledningen är tilltäppt.

### Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen står inte plant (se "*Installation*").
- Tvättmaskinen är inträngd mellan möbler och väggar (se "*Installation*").

### Tvättmaskinen läcker vatten.

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se "*Installation*").
- Tvättmedelsfacket är igensatt (för rengöring se "*Underhåll och skötsel*").
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se "*Installation*").

### Maskinen är blockerad, displayen blinkar och signalerar en felkod (t.ex.: F-01, F-..).

- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen. Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.

### De bildas för mycket lödder.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

## Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (se "Fel och åtgärder");
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedel.

! Anlita aldrig obehöriga tekniker.

## Uppge:

- Typ av fel;
- Maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke och på framsidan efter att luckan har öppnats.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 1061/2010	
Varumärke	HOTPOINT/ARISTON
Modell	RPD 965 DD EU
Kapacitet i kg bomull	9
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + + (låg förbrukning) till G (hög förbrukning)	A+++
Energiförbrukning per år i kWh <sup>1)</sup>	174
Energiförbrukning av standard programmet bomull 60 ° C vid full belastning i kWh <sup>2)</sup>	0.93
Ergiförbrukning av standard programmet bomull 60 ° C vid dellast i kWh <sup>2)</sup>	0.701
Energiförbrukning av standard programmet 40 ° C bomull vid dellast i kWh <sup>2)</sup>	0.605
Strömförbrukning i avstängt läge i W	0.5
Strömförbrukning av-på-läget i W	8
Vattenförbrukningen per år i liter <sup>3)</sup>	10862
Centrifugerings effekt på en skala från G (lägsta effekt) till A (max effekt)	A
Maximal centrifugeringshastighet uppnås <sup>4)</sup>	1600
Restfuktighet <sup>5)</sup>	44.0%
Programtid för "standard bomull 60 ° C" vid full belastning i minuter.	340
Programtid för "standard bomull 60 ° C" vid dellast i minuter	230
Programtid för "standard 40 ° C bomull" vid dellast i minuter	215
Varaktighet vid på-läge i minuter	30
Buller i dB (A) re 1 pW tvätt <sup>6)</sup>	54
Buller i dB (A) re 1 pW centrifugering <sup>6)</sup>	86
Inbyggd modell	

<sup>1)</sup> Standard bomull 60 ° C" vid full-och dellast och "standard 40 ° C bomull" vid dellast är standard tvättprogrammen som informationen på etiketten och i informationsbladet avser. Standard bomull 60 ° C och standard 40 ° C bomull är lämpliga att rengöra normalt smutsig bomulls tvätt och är de mest effektiva programmen i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Dellast är halva maskinens tvättkapacitet.

<sup>2)</sup> Baserat på 220-standard tvättprogram för bomull 60 ° C och 40 ° C vid full-och dellast, och lågenergilägen. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.

<sup>3)</sup> Baserat på 220-standard tvättprogram för bomull 60 ° C och 40 ° C vid full-och dellast. Faktisk vattenförbrukning beror på hur apparaten används.

<sup>4)</sup> För standard 60 ° C vid full och dellast eller 40 ° C dellast som är lägre

<sup>5)</sup> Uppnås för bomull 60 ° C vid full-och dellast eller 40 ° C vid dellast som är högre.

<sup>6)</sup> Baserat på tvätt och centrifugeringsfaser för standard programmet bomull 60 ° C vid full last.

FI

Suomi

RPD 965 D

## Yhteenveto

### Asennus, 38-39

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus  
Vesi- ja sähköliitännät  
Ensimmäinen pesujakso  
Tekniset tiedot

### Huolto ja hoito, 40

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen  
Pyykinpesukoneen puhdistaminen  
Pesuainelokerikon puhdistaminen  
Luukun ja rummun hoito  
Pumpun puhdistaminen  
Veden syöttöletkun tarkistaminen

### Varotoimet ja neuvot, 41

Yleinen turvallisuus  
Hävittäminen  
Luukkuoven manuaalinen avaaminen

### Pyökinpesukoneen kuvaus, 42-43

Ohjauspaneeli  
Näyttö

### Ohjeet pesujakson toteuttamiseen, 44

### Ohjelmat ja toiminnot, 45

Ohjelmataulukko  
Pesutoiminnot

### Pesuaineet ja pyykit, 46

Pesuainelokerikko  
Pyykin valmistelu  
Erityisohjelmat  
Lastin tasapainottamisjärjestelmä

### Häiriöt ja korjaustoimet, 47

### Huoltoapu, 48

# Asennus

FI

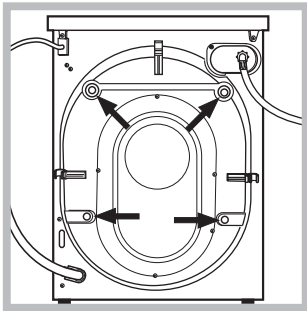
! On tärkeää säilyttää huolella tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myytäessä, luovutettaessa tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pyykinpesukoneen kanssa, jotta myös uusi omistaja voi tutustua toimintaan ja vastaaviin varoituksiin.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

## Pakkauksen purku ja vaakatasoon asettaminen

### Pakkauksen purkaminen

1. Poista pyykinpesukone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että pyykinpesukone ei ole kärsinyt vahinkoja kuljetuksen aikana. Mikäli se on vahingoittunut, älä suorita liitäntöjä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



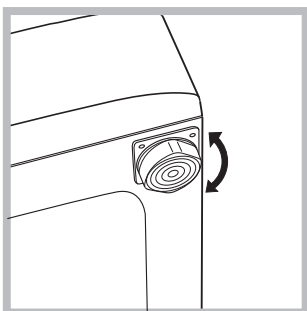
3. Poista 4 kuljetuksen suojaruuvia ja tiiviste vastaavan välikappaleen kanssa, jotka sijaitsevat takosassa (katso kuvaa).

4. Sulje reiät toimitetuilla muovitapeilla.
5. Säilytä kaikki osat: mikäli pyykinpesukonetta tulee kuljettaa, ne tulee asentaa takaisin.

! Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

### Vaakatasoon asettaminen

1. Asenna pyykinpesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniin, huonekaluihin tai muihin esineisiin.

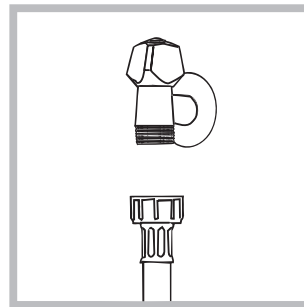


2. Jos lattia ei ole täysin tasainen, sen epätasaisuudet tulee tasoittaa ruuvaten kiinni tai auki etujalkoja (katso kuvaa); kallistuman kulma työskentelytasolta mitattuna ei saa olla yli 2°.

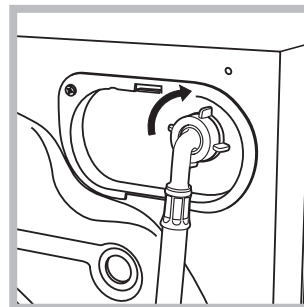
Huolellinen vaaitus antaa vakautta koneelle sekä estää tärinää, meluisuutta ja koneen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattiamaton tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

## Vesi- ja sähköliitännät

### Veden tuloletkun liittäminen



1. Liitä tuloletku ruuvaten se kylmävesihaanaan, jonka suuaukossa on 3/4" putkikierteet (katso kuvaa). Ennen liitäntää anna veden juosta, kunnes se kirkastuu.



2. Liitä tuloletku pyykinpesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläkulmassa olevaan vesiliittimeen (katso kuvaa).

3. Ole varovainen, jotta letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

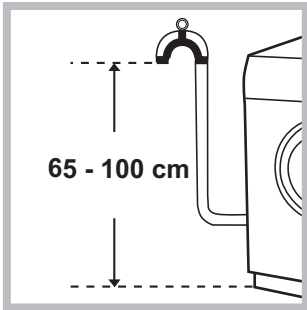
! Hanan vedenpaineen tulee olla Teknisten tietojen taulukossa esitettävien arvojen mukainen (katso viereistä sivua).

! Jos tuloletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai alan ammattilaisen puoleen.

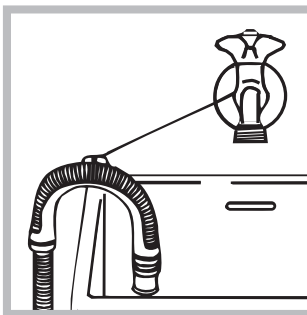
! Älä koskaan käytä käytettyjä letkuja.

! Käytä koneen mukana toimitettuja letkuja.

## Veden poistoletkun liittäminen



Liitä poistoletku lattia-  
viemäriin tai 65 - 100  
cm:n korkeudella ole-  
vaan seinäviemäriin  
välttämättä taittamasta sitä;



tai aseta se pesualta-  
an tai kylpyammeen  
laidalle kiinnittäen  
toimitettu ohjain  
vesihanaan (*katso  
kuvaa*). Poistoletkun  
vapaa pää ei saa  
jäää veden alle.

! Älä mielellään käytä jatkoletkuja; jos niiden käyttö on välttämätöntä, käytä halkaisijaltaan alkuperäisen kokoista ja korkeintaan 150 cm mittaista jatkoletkuja.

## Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (*katso viereen*);
- pistorasia on yhteensopiva pesukoneen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosnielmälle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.

! Sähköjohdon vaihto tulee antaa tehtäväksi ainoastaan valtuutetuille tekniikoille.

Varoitus! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

## Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä tulee suorittaa yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen ohjelma auto puhdistus (*katso "Pyykinpesukoneen puhdistaminen"*).

Tekniset tiedot	
<b>Malli</b>	RPD 965 D
<b>Mitat</b>	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 60,5
<b>Täyttömäärä</b>	1 - 9 kg
<b>Sähköliitännät</b>	Katso koneessa olevaa teknisten tietojen tietolaat- taa.
<b>Vesiliitännät</b>	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 62 litraa
<b>Linkousnopeus</b>	1600 kierr./min saakka
<b>Testiohjelmat säätö 1061/2010 ja 1015/2010 mukaisesti</b>	Ohjelma 9; 60°C:n Eko puuvilla. Ohjelma 9; 40°C:n Eko puuvilla.
 	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 2004/108/CE (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) - 2006/95/CE Pienjännite) - 2012/19/EU (WEEE)

# Huolto ja hoito

FI


## Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen vesilaitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irrota sähköpistoke konetta puhdistaussasi ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.

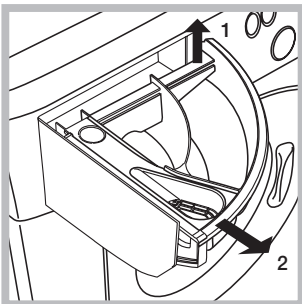
## Pyykinpesukoneen puhdistaminen

- Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa rievulla, joka huuhdellaan lämpimän veden ja saippuan muodostamassa liuoksessa. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.
- Pyykinpesukoneessa on erityinen sisäisten osien puhdistusta varten suunniteltu ohjelma: auto puhdistus ohjelma tulee suorittaa **rumpu tyhjänä**.

Parhaan lopputuloksen saat kun käytät kyseisen puhdistusohjelman apuaineina pesuainetta (noin 10 % määrästä, joka suositellaan likaisille pyykeille) ja erityisiä lisäaineita pyykinpesukoneen puhdistusta varten. Puhdistusohjelma suositellaan suoritettavaksi joka 40 pesujakson jälkeen.

Ohjelman päälle kytkemiseksi paina näppäintä  noin 5 sekuntia ja paina sitten näppäintä START/TAUKO, ohjelma käynnistyy ja se kestää noin 70 minuuttia.

## Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irrota lokerikko nostamalla sitä ja vedä sitä ulospäin (katso kuvaa).

Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

## Luukun ja rummun hoito

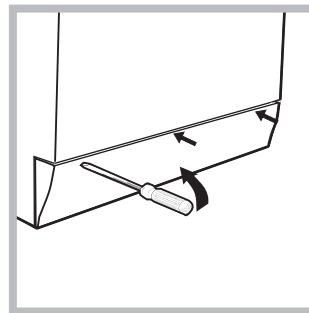
- Jätä luukku aina hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

## Pumpun puhdistaminen

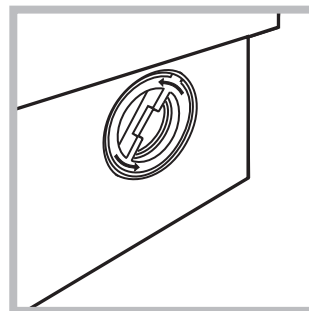
Pyykinpesukone on varustettu itsestään puhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irrota pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvi-meisselin avulla (katso kuvaa);



2. ruuvaa irti kansi kierteen avulla (katso kuvaa): on normaalia, että tulee ulos hieman vettä;

3. puhdistu huolellisesti sisäpuoli;
4. ruuvaa kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

## Veden syöttöletkun tarkistaminen

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.



! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuusyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

## Yleinen turvallisuus

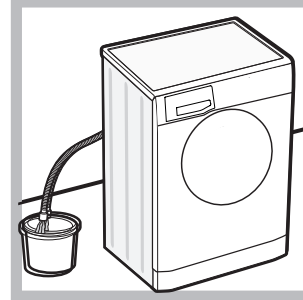
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistien toimintakyky on alentunut, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa huolto- ja puhdistustoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä koske koneeseen avoaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä missään tapauksessa yritä avata luukkuja väkisin: vahingonomaisilta avaamisilta suojaava turvamekanismi voi vahingoittua.
- Vian tapauksessa älä milloinkaan yritä käsitellä sisäisiä mekanismeja korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät pääse toimivan koneen läheisyyteen.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä kone on erittäin painava.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykit pesukoneeseen.

## Hävittäminen

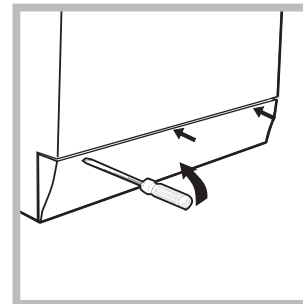
- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteen kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.  
Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

## Luukkuoven manuaalinen avaaminen

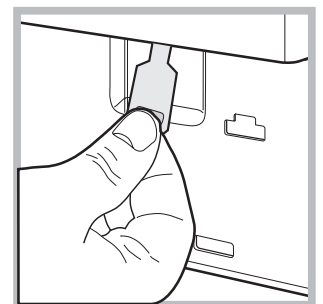
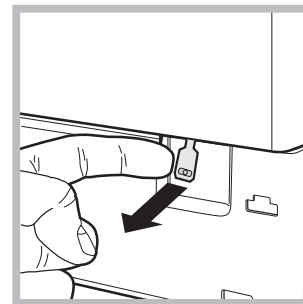
Mikäli ei ole mahdollista avata luukkuovea sähkövirran puuttuessa ja haluat ripustaa pyykit, toimi seuraavasti:



1. poista pistoke pistorasiasta.
2. tarkista, että veden taso koneen sisällä on alhaisempi kuin luukun suu; päinvastaisessa tapauksessa poista liiallinen vesi tyhjennysletkun kautta keräten se ämpäriin kuten osoitettu kuvassa.



3. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (katso kuva).

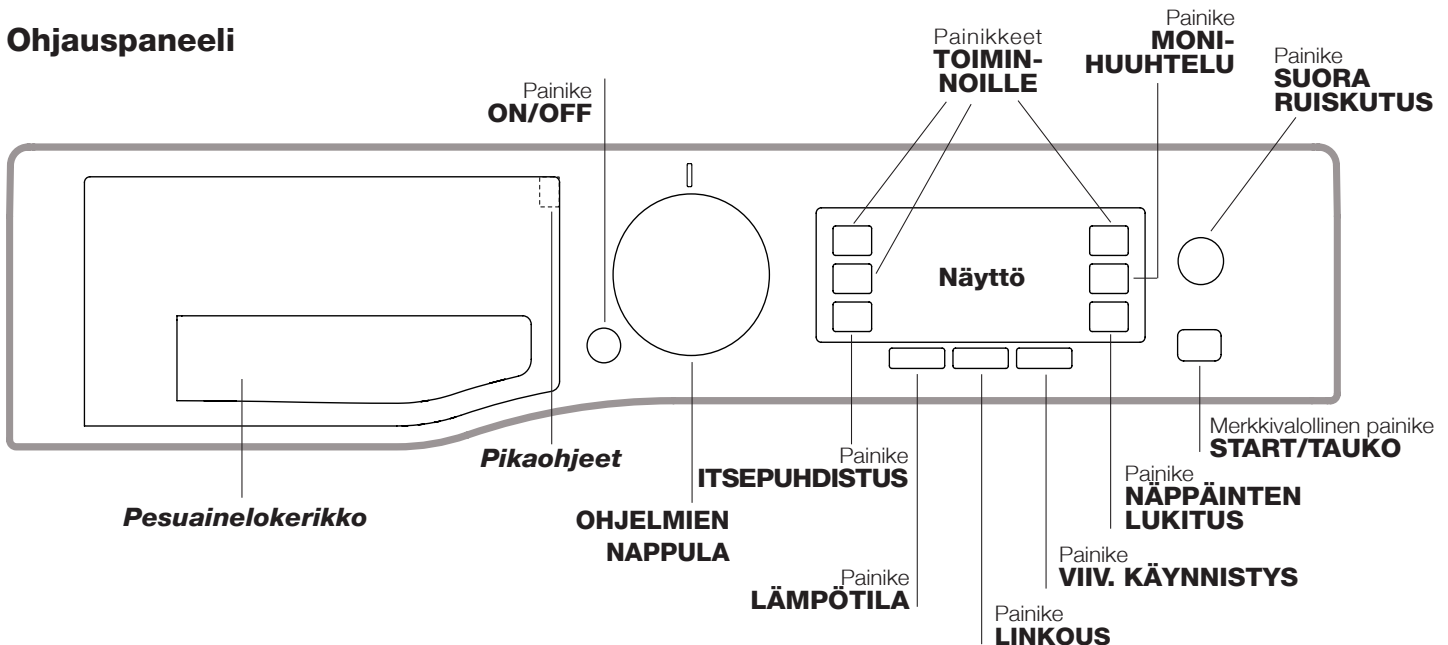


4. kuvassa osoitettua kielekettä käyttäen vedä ulospäin, kunnes vapautetaan muovinen vetonipukka kiinnittimestä; sen jälkeen vedä sitä alaspäin ja samanaikaisesti avaa luukku.
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

# Pyykinpesukoneen kuvaus


FI

## Ohjauspaneeli



**Pesuainelokerikko:** pesuaineiden ja lisäaineiden lisäämiseksi (katso "Pesuaineet ja pyykit").

**Pikaohjeet:** pesuainelokerikon sisällä on pikaohjeet, joista löytyvät kaikki käytettävissä olevat ohjelmat sekä graafinen ohje siitä, miten käyttää lokerikon yksittäisiä kaukaloita.

Painike **ON/OFF** : paina lyhyesti painiketta koneen kytkemiseksi päälle tai sen sammuttamiseksi. Hitaasti vihreänä vilkkuva merkkivalo START/TAUKO, osoittaa koneen olevan päällä. Pyykinpesukoneen sammuttamiseksi pesun aikana tulee painiketta painaa pitkään, vähintään 3 sekuntia; lyhyt tai vahingonomainen painallus ei sammuta konetta. Koneen sammuttaminen käynnissä olevan pesun aikana peruuttaa kyseisen pesun.


**OHJELMIEN NAPPULA:** halutun ohjelman asettamiseksi (katso "Ohjelmataulukko").


Painikkeet **TOIMINNOILLE**: paina painiketta halutun toiminnon valitsemiseksi. Näytölle syttyy vastaava merkkivalo.


Painike **ITSEPUHDISTUS**: paina sitä koneen sisäosien puhdistamiseksi (katso "Pyykinpesukoneen puhdistaminen").

Painike **SUORA RUISKUTUS**: paina lisätoiminnon SUORA RUISKUTUS valitsemiseksi.

Painike **MONIHUUHTELU** : paina valitaksesi haluttu huuhteluohjelma.


Painike **LINKOUS** : paina vähentääksesi tai sulkeaksesi kokonaan pois linkous - arvo osoitetaan näytöllä.

Painike **LÄMPÖTILA** : paina lämpötilan vähentämiseksi: arvo osoitetaan näytöllä.

Painike **NÄPPÄINTEN LUKITUS** : ohjauspaneelin lukituksen kytkemiseksi päälle, pidä painiketta painettuna noin 2 sekuntia. Kun näytölle ilmestyy kirjoitus "NÄPPÄINTEN LUKITUS KÄYTÖSSÄ", ohjauspaneeli on lukittu (lukuun ottamatta painiketta ON/OFF). Täten estetään vahingonomaiset muutokset ohjelmiin, erityisesti

mikäli läheisyydessä on lapsia. Ohjauspaneelin lukituksen kytkemiseksi pois päältä, pidä painiketta painettuna noin 2 sekuntia.

Painike **VIIV. KÄYNNISTYS** : paina asettaaksesi esivalitun ohjelman viivästetty käynnistys. Viivästys osoitetaan näytöllä.

Merkkivalollinen painike **START/TAUKO**: kun vihreä merkkivalo vilkkuu hitaasti, paina painiketta pesun käynnistämiseksi. Jakson käynnistyttyä merkkivalo muuttuu kiinteäksi. Pesun keskeyttämiseksi taukoon, paina uudelleen painiketta; merkkivalo vilkkuu oranssina. Jos tunnus  ei ole pala, voidaan avata luukku. Pesun käynnistämiseksi uudelleen pisteestä, johon se oli keskeytetty, paina uudelleen painiketta.

### Valmiustila

Pesukone on varustettu uusien energiansäästöön liittyvien määräysten mukaisella automaattisella sammutusjärjestelmällä, joka siirtää koneen valmiustilaan 30 minuutissa, mikäli konetta ei käytetä. Paina lyhyesti painiketta ON/OFF ja odota, että kone kytkeytyy uudelleen päälle.

### Antimikrobinen tiiviste

Luukun tiiviste on valmistettu erityisestä seoksesta, joka kykenee takaamaan antimikrobisen suojan vähentäen bakteerien lisääntymistä jopa 99,99 %.

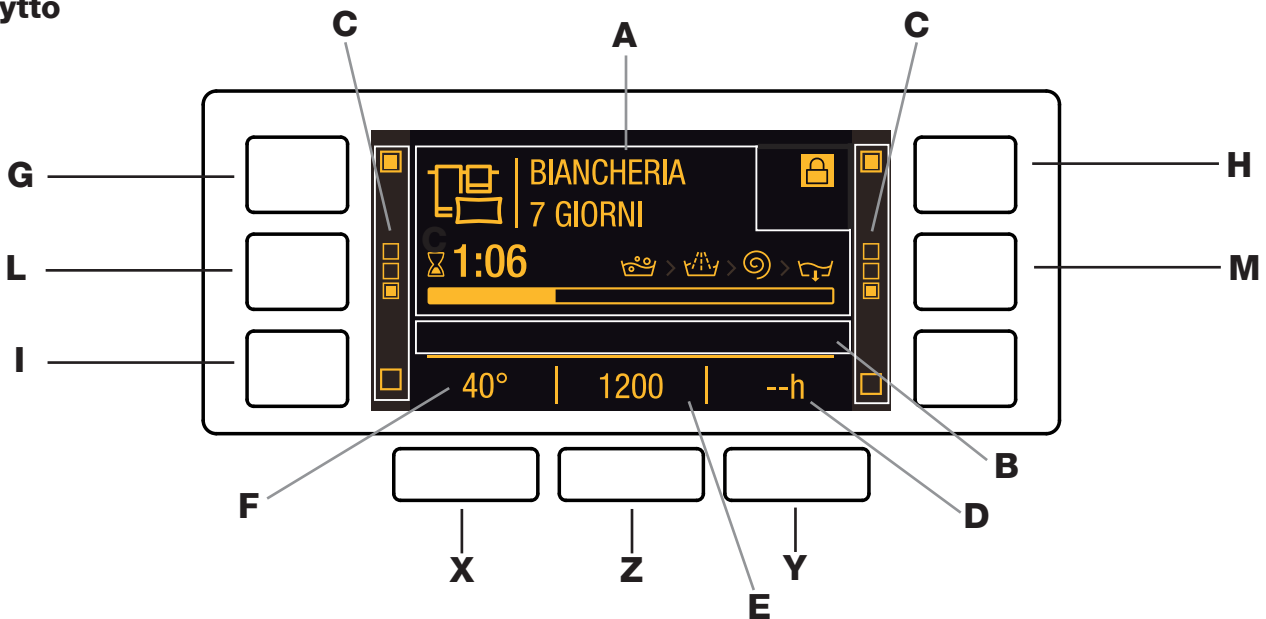
Luukun tiiviste sisältää pyritionisinkkiä, joka on biosidinen aine, jonka avulla voidaan ehkäistä monien vahingollisten mikrobin lisääntymistä (\*). Mikrobit kuten bakteerit ja homeet voivat aiheuttaa tahroja, ikäviä hajuja ja tuotteen huononemista.

(\* **Asiaa todistavat Perugian yliopiston suorittamat testit**

**seuraaville mikrobeille:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

Harvinaisissa tapauksissa pitkäaikaiset kosketukset tiivisteisiin voivat aiheuttaa ihon allergisia reaktioita.

## Näyttö



Näyttö on hyödyllinen koneen ohjelmoimiseksi ja sen kautta saadaan paljon tietoja.

Alueella **A** osoitetaan valittu kuvake ja pesuohjelma, pesuvaiheet sekä jäljellä oleva aika pesun loppuun.

Alueella **B** osoitetaan kaksi tehotasoa, jotka ovat käytettävissä lisätoiminnon SUORA RUISKUTUS kanssa.

Alueilla **C** sijaitsevat merkkivalot, jotka liittyvät saatavilla oleviin toimintoihin.

Alueella **D** osoitetaan aika, jonka kuluttua valittu ohjelma käynnistyy, mikäli on asetettu VIIV. KÄYNNISTYS.

Merkkijonolla **E** osoitetaan linkousnopeuden enimmäisarvo, jonka kone voi suorittaa asetetun ohjelman mukaisesti; jos ohjelmassa ei ole saatavilla linkouksen asetusta, alueella näkyy tunnus "--" alhaisella kirkkaudella.

Alueella **F** osoitetaan lämpötilan arvo, joka voidaan valita asetetun ohjelman mukaisesti; jos ohjelma ei sisällä lämpötilan asetusta, tunnus "--" näkyy alueella alhaisella kirkkaudella.

### Tunnus **Luukku lukossa**

Palava tunnus osoittaa, että luukku on lukossa vahingonomaisten avaamisten estämiseksi. Vahinkojen välttämiseksi tulee odottaa, että tunnus sammuu ennen kuin avataan luukku.

**HUOM.:** jos on päällä toiminto VIIV. KÄYNNISTYS, luukku ei voida avata, sen avaamiseksi laita kone taukotilaan painaen painiketta START/TAUKO.

**!** Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä pyydetään valitsemaan kieli ja näyttö siirtyy automaattisesti kielen valinnan valikkoon.

Kielen valitsemiseksi paina painikkeita **X** ja **Y**, valinnan vahvistamiseksi paina painiketta **Z**.

Jos halutaan vaihtaa kieli, sammuta kone ja paina sitten samanaikaisesti painikkeita **G**, **H**, **I**, kunnes kuulet äänimerkin. Tällöin näytetään uudelleen kielen valintavalikko.

**!** Jos halutaan vaihtaa näytön kirkkautta, jonka oletusasetus on korkein taso, sammuta kone ja paina samanaikaisesti näppäimiä **G**, **L** ja **M**, kunnes kuulet äänimerkin. Paina näppäimiä **X** ja **Y** valitaksesi halutun kirkkauden, valinnan vahvistamiseksi paina näppäintä **Z**.

**!** Pesujakson kuluessa tai kun asetetaan VIIV. KÄYNNISTYS, jos näyttöä ei käsitellä 1 minuuttiin, "NÄYTÖNSÄÄSTÄJÄ" kytketty päälle. Edelliseen näyttöruutuun palaamiseksi riittää, että painetaan mitä tahansa näppäintä..

# Ohjeet pesujakson toteuttamiseen


FI

- 1. KONEEN KÄYNNISTYS.** Paina painiketta , näytölle ilmestyy teksti HOTPOINT; merkkivalo START/TAUKO vilkkuu hitaasti vihreänä.
- 2. PYYKKIEN LAITTAMINEN.** Avaa luukkuovi. Laita pyykit koneeseen varoen ylittämästä seuraavalla sivulla olevan ohjelmataulukon mukaisia täyttömääriä.
- 3. PESUAINEN ANNOSTELU.** Vedä lokerikko ulos ja kaada pesuaine asianmukaisesti kaukaloihin kuten osoitettu kappaleessa "Pesuaineet ja pyykit".
- 4. SULJE LUUKKU.**
- 5. OHJELMAN VALINTA.** Valitse OHJELMIEN nappulalla haluttu ohjelma; ohjelman nimi ilmestyy näytölle; kuhunkin ohjelmaan liittyy tietty lämpötila ja tietty linkousnopeus, joita voidaan haluttaessa muuttaa. Näytölle ilmestyy jakson kesto.
- 6. PESUJAKSO RÄÄTÄLÖINTI.** Käsittele asianmukaisia painikkeita:  
**Lämpötilan ja/tai linkousnopeuden muuttaminen.** Kone valitsee automaattisesti valitun ohjelman mukaisen korkeimman mahdollisen lämpötilan sekä linkousnopeuden ja niitä ei ole mahdollista nostaa. Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain lämpötilaa, kunnes saavutetaan kylmäpesu (Näytöllä osoitetaan tunnus "--"). Painettaessa painiketta  vähennetään asteittain linkousnopeutta aina siihen saakka, että linkous on pois suljettu (Näytöllä osoitetaan tunnus "--"). Painettaessa vielä kerran painikkeita asetetaan uudelleen korkeimmat mahdolliset arvot.  
**! Poikkeus:** valittaessa ohjelma 2 lämpötila voidaan nostaa aina 40° saakka.  
**! Poikkeus:** valittaessa ohjelma 3 lämpötila voidaan nostaa aina 90° saakka.  
**! Poikkeus:** valittaessa ohjelma 4 lämpötila voidaan nostaa aina 60° saakka.

## Viivästetyn käynnistuksen asettaminen.

Esivalitun ohjelman viivästetyn käynnistuksen asettamiseksi paina vastaavaa painiketta, kunnes saavutetaan haluttu viivästysaika. Viivästetyn käynnistuksen poistamiseksi paina painiketta, kunnes näytölle ilmestyy teksti "-- h".

## Aseta huuhtelun tyyppi.


Lisätoiminnon  avulla voidaan valita huuhteluohjelma, joka sopii parhaiten herkälle iholle. Painikkeen ensimmäisellä painalluksella asetetaan valinta "Extra +1", jolloin kone suorittaa yhden lisähuuhtelun normaalien perushuuhteluiden lisäksi. Toisella painalluksella saadaan valinta "Extra +2", jolloin kone suorittaa kaksi ylimääräistä huuhtelua jakson perushuuhteluiden lisäksi. Tämän valinnan käyttöä suositellaan herkkäihoisille. Näppäimen kolmannella painalluksella asetetaan taso "Extra +3" ja sen avulla voidaan valita 3 lisähuuhtelua jakson perushuuhteluiden lisäksi. Lisätoiminto aktivoituna 40°:en jaksojen kanssa sallii tärkeimpien allergian aiheuttajien, kuten kotieläinten karvat sekä siitepölyt, poistamisen ja yli 40°:en jaksoja käytettäessä saavutetaan optimaalinen

allergiaa ehkäisevä taso. Paina painiketta uudelleen palataksesi huuhtelun tyyppiin "Normaali Huuhtelu". Mikäli ohjelman/valinnan asetuksia ei voida muuttaa, tulee näytölle näkyviin "Ei Valittavissa" tai "Ei Muutettavissa".

## Jakson ominaisuuksien muuttaminen.

- Paina painiketta toiminnon kytkemiseksi päälle; vastaava merkkivalo näytöllä syttyy.
  - Paina uudelleen painiketta toiminnon kytkemiseksi pois päältä; vastaava merkkivalo näytöllä sammuu.
- ! Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva asetetun ohjelman kanssa, vastaava merkkivalo näytetään alhaisella kirkkaudella, lisäksi yhteensopimattomuus osoitetaan äänimerkillä (3 piippausta) ja näytölle ilmestyvällä kirjoituksella "Ei Valittavissa".**
- ! Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva muun aiemmin asetetun toiminnon kanssa, näytöllä osoitetaan kirjoitus "Ei Valittavissa" ja toimintoa ei oteta käyttöön.**
- ! Toiminnot voivat vaihdella suosittelun täyttömäärän ja/tai jakson keston mukaan.**

- 7. OHJELMAN KÄYNNISTÄMINEN.** Paina painiketta START/TAUKO. Vastaava kiinteä vihreä merkkivalo syttyy ja luukku lukkiutuu (tunnus LUUKKU LUKOSSA  palaa). Pesun aikana näytölle ilmestyy käynnissä olevan vaiheen nimi. Ohjelman vaihtamiseksi käynnissä olevan jakson aikana, laita pyykinpesukone taukotilaan painaen painiketta START/TAUKO (merkkivalo START/TAUKO vilkkuu hitaasti oranssina); valitse sitten haluttu jakso ja paina uudelleen painiketta START/TAUKO. Luukku voidaan avata jakson ollessa käynnissä painamalla painiketta START/TAUKO; jos tunnus LUUKKU LUKOSSA  on sammuksissa, on mahdollista avata luukku. Paina uudelleen painiketta START/TAUKO ohjelman käynnistämiseksi uudelleen siitä kohdasta, johon se oli keskeytetty.
- 8. OHJELMAN LOPPU.** Se osoitetaan näytölle ilmestyvällä kirjoituksella "JAKSO LOPPU", kun tunnus LUUKKU LUKOSSA  sammuu, voidaan avata luukku. Avaa luukku, poista pyykit ja sammuta kone.

**! Jos halutaan peruuttaa jo käynnistetty jakso, paina pitkään painiketta . Jakso keskeytetään ja kone sammuu.**

## Suora Ruiskutus

Pyykinpesukone on varustettu innovatiivisella tekniikalla «Suora Ruiskutus», joka sekoittaa veden ja pesuaineen ensin aktivoiden siten heti pesuaineen puhdistavat tehoaineet. Tämä aktiivinen emulsio laitetään suoraan pesukoneen rumpuun ja se imeytyy tehokkaammin kuituihin poistaen pinttyneimmänkin lian jo alhaisissa lämpötiloissa vahingoittamatta värejä ja tekstiilejä.

Voidaan valita tila «Teho» parhaan puhdistustehon saavuttamiseksi tai tila «EkoEnergia», jos halutaan säästää energiaa.

## Ohjelmataulukko

Ohjelmat	Ohjelman kuvaus	Enimmäis- lämpötila (°C)	Enim- mäis- nopeus (kierros- ta/min)	Pesuaineet ja lisäaineet			Jäämäko- steus%	Residual dampness%	Energian kulutus kWh	Kokonaisvesi- määrä lt	Jakson kesto
				Pesu	Huuh- te- luaine	Valkai- suaine					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Tahranpoisto Teho 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Tahranpoisto Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Puuvilla:</b> erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykki.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Synteettiset (4):</b> hieman likainen kestävä kirjopyykki.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Pika 30':</b> kevyesti likaisten pyykkien raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Kirjopyykki (default) =&gt; Värilliset</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Ultra Herkät</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Villa:</b> villa-, cashmeretuotteet ym.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>60°C:n Eko Puuvilla (1):</b> erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykki.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>40°C:n Eko Puuvilla (2):</b> hieman likainen kestävä kirjo- ja valkopyykki.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>40°C:n Eko Puuvilla (3):</b> hieman likainen kestävä kirjo- ja valkopyykki.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Vauva</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Antiallergia</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Tekstiilit 7 Päivää:</b> vuodevaatteet ja pyyhkeet.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Silkki &amp; Verhot:</b> silkki- ja viskoosituotteet, alusvaatteet.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Höyhentuote:</b> untuvilla tai höyhenillä täytetyt tuotteet.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Osittaiset</b>											
	<b>Huuhtelu</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Linkous + Vedenpoisto</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Vain vedenpoisto *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* Kun valitaan ohjelma ja suljetaan pois linkous, kone suorittaa vain vedenpoiston.

\*\* Pesuohjelmien kestoa voidaan seurata näytöltä..

Näytöllä tai ohjekirjassa osoitettu jakson kesto on arvio, joka on laskettu perusolosuhteiden mukaisesti. Todellinen aika saattaa vaihdella riippuen useista eri tekijöistä kuten tulevan veden lämpötila ja paine, ympäristön lämpötila, pesuaineen määrä, lastin määrä ja tyyppi, lastin tasapainoisuus, valitut lisätoiminnot.

1) Testiohjelma standardin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma 9 ja lämpötilaksi 60°C.

Tämä jakso sopii normaallikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 60°C:ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

2) Testiohjelma standardin 1061/2010 mukaisesti aseta ohjelma 9 ja lämpötilaksi 40°C.

Tämä jakso sopii normaallikaisen puuvillapyykkikoneellisen pesuun ja se tehokkain otettaessa huomioon energian ja veden kulutus, sopii 40°C:ssa pestäville pyykeille. Pesun todellinen lämpötila voi poiketa ilmoitetusta.

Kaikkille testauslaitoksille:

3) Pitkä puuvillaohjelma: aseta ohjelma 9 lämpötilaan 40°C ja paina näppäintä SUORA RUISKUTUS tilassa "Teho".

4) Pitkä synteettisetohjelma: aseta ohjelma 4 ja lämpötilaksi 40°C.

## Pesutoiminnot

! Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva asetetun ohjelman kanssa, vastaava merkkivalo näytetään alhaisella kirkkaudella, lisäksi yhteensopimattomuus osoitetaan äänimerkillä (3 piippausta) ja näytölle ilmestyyväällä kirjoituksella "Ei Valittavissa".

! Jos valittu toiminto ei ole yhteensopiva muun aiemmin asetetun toiminnon kanssa, näytöllä osoitetaan kirjoitus "Ei Valittavissa" ja toimintoa ei oteta käyttöön.

### Ajansäästö

Valitsemalla tämä lisätoiminto ohjelman kesto lyhennetään jopa 50% valitusta jaksosta riippuen ja samalla säästetään vettä sekä energiaa. Käytä tätä jaksoa pyykeille, jotka eivät ole kovin likaisia.

### Kirjopyykki

Asettamalla jakso 6 ja valitsemalla tämä toiminto, on mahdollista valita 3 ohjelmasta, jotka on suunniteltu erityisesti säilyttämään parhaalla mahdollisella tavalla värien kirkkaus ja valkoisen heleys:

**Värilliset:** vaaleiden värillisten pyykkien pesuun. Ohjelma on suunniteltu siten, että värien kirkkaus säilyy mahdollisimman pitkään.

**Tummat:** ohjelma on suunniteltu tummien värien säilyttämiseksi pitkään. Parhaan tuloksen saamiseksi suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta tummien vaatteiden pesuun.

**Valkoiset:** ohjelma on suunniteltu siten, että valkoinen säilyy kirkkaana mahdollisimman pitkään. Jotta taataan parhaat tulokset, suositellaan käyttämään jauhemaista pesuainetta.

### Superpesu

Tämän lisätoiminnon avulla saadaan korkealaatuinen pesutulos, koska jakson alkuvaiheessa käytetään enemmän vettä ja ohjelma kestää pidempään. Tämä toiminto on hyödyllinen vaikeimpien tahrojen poistamiseksi. Voidaan käyttää valkaisuaineen kanssa tai ilman sitä. Jos halutaan suorittaa myös valkaisu, laita toimitettu lisäkaukalo 3 varsinaiseen kaukaloon 1. Älä ylitä valkaisuaineen annostelussa keskellä olevan tapin osoittamaa enimmäismäärää (katso kuvaa sivulla 46). Jos halutaan suorittaa ainoastaan valkaisu ilman täydellistä pesuohjelmaa, kaada valkaisuainetta lisäkaukaloon 3, aseta ohjelma ja kytke päälle lisätoiminto .

# Pesuaineet ja pyykkit

FI

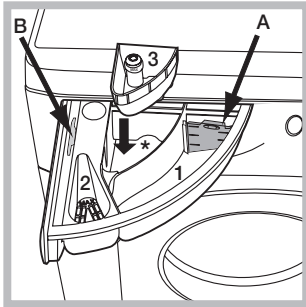
## Pesuainelokerikko

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: liioittelemalla pesuaineen käytössä ei paranneta pesutulosta vaan aiheutetaan pesukoneen sisäosien karstautumista ja saastutetaan ympäristöä.

! Käytä jauhemaista pesuainetta, joka sopii valkoisille puuvillapyykeille, esipesuun ja pesuun yli 60°C:en lämpötiloissa.

! Noudata pesuainepakkauksen ohjeita.

! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.



Vedä ulos pesuainelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

! Älä laita pesuainetta keski-kaukaloon (\*).

**Kaukalo 1: Pesuaine varsinaista pesua varten (jauheena tai nesteenä)**

Mikäli käytetään nestemäistä pesuainetta, käytä (mukana toimitettua) seinämää A

oikeaa annostelua varten. Jauhemaista pesuainetta varten aseta seinämä uudelleen koloon B.

**Kaukalo 2: Lisäaineet (huuhteluaine, jne.)**

Huuhteluaine ei saa tulla ulos ritilästä.

**lisäkaukalo 3: Valkaisuaine**

## Pyykin valmistelu

- Jaottele pyykkit seuraavasti:
  - kangastyypit / merkit tuoteselosteessa.
  - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä osoitettuja arvoja, jotka viittaavat kuivaan pyykkimäärään: katso "Ohjelmataulukko".

## Paljonko pyykkit painavat?

- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.

## Erityisohjelmat

**Tahranpoisto Teho 20°C:** tämän ohjelman avulla saavutetaan paras mahdollinen tahranpoisto ilman esikäsitteilyä ja alhaisessa lämpötilassa, säilyttäen tekstiilit ja värit muuttumattomina.

**Tahranpoisto Turbo 45':** tämä jakso takaa erinomaisen tahranpoistokyvyn jo 20 °C:ssa vain 45 minuutissa. Tämän jakson lämpötilaa voidaan nostaa aina 40 °C:een.

**Ultra Herkät:** käytä ohjelmaa 7 pestäessä erittäin herkkiä pyykkejä, joissa on strassi- tai paljettikoristeita. Ennen pesua käännä vaatteet nurinpäin ja laita pienet pyykkit asianmukaiseen pesupussiin. Herkän pyykkin pesuun soveltuvat parhaiten nestemäiset pesuaineet.

**Villa - Woolmark Apparel Care - Green:**

tämän pesukoneen "Villa"-pesujakson on hyväksynyt Woolmark Company, jonka mukaan se sopii "käsinpestäville" villatuotteille, kunhan pesu suoritetaan noudattaen tuotteen

merkintöjä sekä tämän kodinkoneen valmistajan ohjeita. (M1127)



**Vauva:** ohjelma, joka kykenee poistamaan lasten vaatteille tyypillisen likaisuuden ja joka takaa pesuaineen huolellisen huuhtelun, jotta voidaan välttää allergiat lasten herkällä iholla. Jakso 10 on suunniteltu vähentämään bakteereja käyttämällä enemmän vettä ja optimoimalla erityisten pesuaineeseen lisättyjen hygienisoivien aineiden vaikutusta.

**Antiallergia:** käytä ohjelmaa 11 poistaaksesi tärkeimmät allergeenit kuten siitepölyt, pölypunkit, kissan ja koiran karvat.

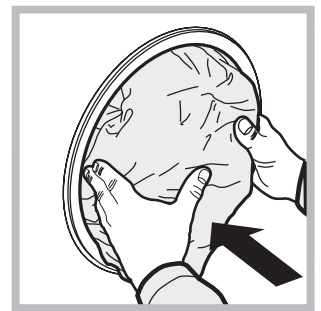
**Tekstiilit 7 Päivää:** pestäksesi koko kodin liinavaatteet kerralla käytä ohjelmaa 12, joka optimoi huuhteluaineen käytön ja mahdollistaa ajan sekä energian säästämisen. Suositellaan käyttämään jauhemaista pesuainetta.

**Silkki:** käytä kyseistä ohjelmaa 13 kaikkien silkki-vaatteiden pesuun. Suositellaan käyttämään erityistä herkien tuotteiden pesuun soveltuvaa pesuainetta.

**Verhot:** taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Käytä ohjelmaa 13.

**Höyhentuote:** höyhen- tai untuvatäytteisten tuotteiden kuten untuvaisten tavallisten tai parisängynpeitteiden (ei yli 3,5 kg painavien), tyynyjen tai takkien pesuun sopii erityinen ohjelma 14. Suositellaan asettamaan untuvatuotteet rumpuun taittaen niiden reunat sisäänpäin (katso kuvaa) sekä ettei ylitetä ¼ rumpun tilavuudesta.

Parhaan mahdollisen pesutuloksen saamiseksi suositellaan käyttämään nestemäistä pesuainetta, joka annostellaan pesuainelokerikkoon.



## Lastin tasapainotusjärjestelmä

Ennen jokaista linkousta liiallisen tärinän välttämiseksi ja lastin jakamiseksi tasaisesti rumpu suorittaa muutamia kiertoja hieman tavallista pesua nopeammin. Jos toistuvista yrityksistä huolimatta lasti ei jakaudu riittävän tasaisesti, kone suorittaa linkouksen oletettua hitaammalla nopeudella. Mikäli epätasapaino on liiallinen, pyykkipesukone suorittaa jakamisen linkouksen sijasta. Jotta edesautetaan lastin jakautumista ja sen tasapainottumista oikein, suositellaan sekoittamaan suuret ja pienet pyykkit.

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen Huoltoapuun soittamista (*katso "Huoltoapu"*), tarkista seuraavan luettelon avulla, että kyseessä ei ole helposti ratkaistava ongelma.

## Häiriöt:

## Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

### Pesukone ei käynnisty.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty niin huonosti, että ei muodostu kontaktia.
- Kodissa on sähkökatkos.

### Pesujakso ei aloita toimintaansa.

- Luukku ei ole kunnolla kiinni.
- Näppäintä ON/OFF ei ole painettu.
- Näppäintä START/TAUKO ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästys käynnistykseen.

### Pesukoneeseen ei tule vettä (Näytölle ilmestyy teksti "VESI PU- UTTUU, Avaa hana").

- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/TAUKO ei ole painettu.

### Pesukone täyttää ja poistaa vettä jatkuvasti.

- Poistoletkua ei ole asennettu 65 – 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso "Asennus"*).
- Poistoletkun pää on veteen upotettuna (*katso "Asennus"*).
- Seinäviemäriässä ei ole ilma-aukkoa.  
Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.

### Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joidenkin ohjelmien yhteydessä tulee käynnistää se manuaalisesti (*katso "Ohjelmat ja toiminnot"*).
- Veden poistoletku on taittunut (*katso "Asennus"*).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.

### Pesukone tärisee voimakkaasti linkouksen aikana.

- Rumpua ei ole vapautettu kunnollisesti asennuksen yhteydessä (*katso "Asennus"*).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso "Asennus"*).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso "Asennus"*).

### Pesukoneesta vuotaa vettä.

- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso "Huolto ja hoito"*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).

### Kone on lukkiutunut, näyttö vilkkuu ja osoittaa häiriökoodia (esim. F-01, F-..).

- Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen.  
Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.

### Vahtoa muodostuu liikaa.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

# Huoltoapu

FI

## Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jonka puhelinnumero löytyy takuutodistuksesta.

! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia tekniikoita.

## Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät tietolaatasta, joka sijaitsee pyykinpesukoneen takapuolella sekä etupuolelta avaamalla luukku.

DELEGOITU KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1061/2010	
Merkki	HOTPOINT/ARISTON
Malli	RPD 965 DD EU
Täyttömäärä kg/puuvilla	9
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++sta (vähän kuluttava) G:hen (paljon kuluttava)	A+++
Vuotuinen energiankulutus kWh <sup>1)</sup>	174
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina täydellä koneella <sup>2)</sup>	0.93
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina osittaisella täytöllä <sup>2)</sup>	0.701
Normaalin 40 °C:een puuvillaohjelman energiankulutus kWh:ina puolitäytöllä <sup>2)</sup>	0.605
Energiankulutus off-tilassa watteina	0.5
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	8
Vuotuinen vedenkulutus litroina <sup>3)</sup>	10862
Linkousteholuokka asteikolla G:stä (minimiteho) A:han (maksimiteho)	A
Suurin saavutettu linkousnopeus <sup>4)</sup>	1600
Jäännöskosteus linkouksen jälkeen <sup>5)</sup>	44.0%
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman kesto aika täydellä koneella minuutteina	340
Normaalin 60 °C:een puuvillaohjelman kesto aika osittaisella täytöllä minuutteina	230
Normaalin 40 °C:een puuvillaohjelman kesto aika osittaisella täytöllä minuutteina	215
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	30
Melu dB(A) re 1 pW pesu <sup>6)</sup>	54
Melu dB(A) re 1 pW linkous <sup>6)</sup>	86
Upotettava malli	

<sup>1)</sup> Normaali 60 °C:een puuvillaohjelma" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja "normaali 40 °C:een puuvillaohjelma" osittaisella täytöllä ovat vakiopesuohjelmia, joihin tarran ja selosteen tiedot liittyvät. Normaali 60 °C:een puuvillaohjelma ja normaali 40 °C:een puuvillaohjelma soveltuvat pesuun sellaiselle vaatteelle, joka on kevyesti likainen. Ohjelmat ovat erittäin tehokkaita energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Osittainen täyttö on puolet nimellistäytöstä.

<sup>2)</sup> Perustuu 220 pesukertaan vakio-oloissa ohjelmalla "puuvilla 60 °C" ja "puuvilla 40 °C" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja pientehotiloissa. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

<sup>3)</sup> Perustuu 220 pesukertaan vakio-oloissa ohjelmalla "puuvilla 60 °C" ja "puuvilla 40 °C" täydellä koneella ja osittaisella täytöllä. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

<sup>4)</sup> Vakio-oloissa 60 °C:ssa täydellä koneella ja osittaisella täytöllä ja 40 °C:ssa osittaisella täytöllä, kumpi tahansa on alhaisempi.

<sup>5)</sup> Saavutettu vakio-oloissa 60 °C:ssa täydellä koneella ja osittaisella täytöllä tai 40 °C:ssa osittaisella täytöllä, kumpi tahansa on alhaisempi.

<sup>6)</sup> Perustuu pesu- ja linkousvaiheisiin vakio-oloissa 60 °C:n puuvillaohjelmassa täydellä koneella.



DK

Dansk

RPD 965 D

## Indholdsfortegnelse

DK

### Installation, 50-51

Udpakning og planstilling  
Tilslutning af vand og elektricitet  
Første vaskecyklus  
Tekniske oplysninger

### Vedligeholdelse, 52

Afbrydelse af vand og elektricitet  
Rengøring af vaskemaskinen  
Rengøring af skuffen til vaskemiddel  
Behandling af låge og tromle  
Rengøring af pumpen  
Eftersyn af slangen til vandforsyning

### Forholdsregler og råd, 53

Generelle sikkerhedsregler  
Bortskaffelse  
Manuel åbning af lågen

### Beskrivelse af vaskemaskinen, 54-55

Betjeningspanel  
Display

### Sådan udfører man en vaskecyklus, 56

### Programmer og funktioner, 57

Programoversigt  
Vaskefunktioner

### Vaskemiddel og vasketøj, 58

Skuffe til vaskemiddel  
Klargøring af vasketøjet  
Special programmer  
System til afbalancering af vasketøjet

### Fejl og afhjælpning, 59

### Servicetjeneste, 60

# Installation

DK

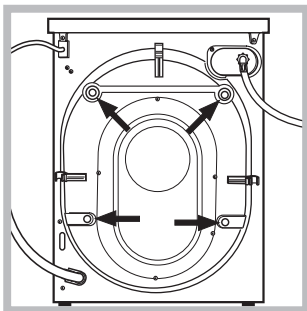
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: Den indeholder vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerheden.

## Udpakning og planstilling

### Udpakning

1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



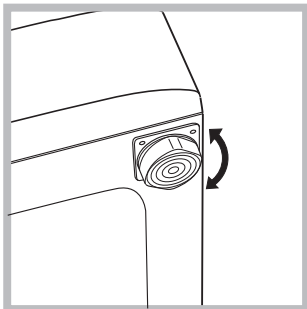
3. Fjern de 4 skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se figuren).

4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Gem alle delene. De skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

### Planstilling

1. Installer vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv, og undgå at støtte den op ad vægge, møbler eller andet.

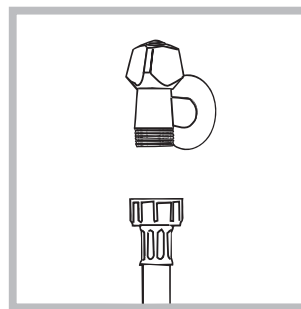


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal skævheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se figuren). Hældningsvinklen, der måles på arbejdsfladen, må ikke overskride 2°.

Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

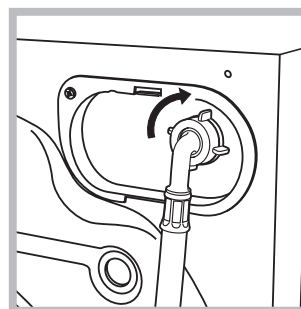
## Tilslutning af vand og elektricitet

### Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Fastgør forsyningsslangen ved at skru den fast til en koldt vandshane med det gevindskårne 3/4 mundstykke (se figuren).

Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se figuren).

3. Sørg for, at slangen hverken er bøjet eller klemt.

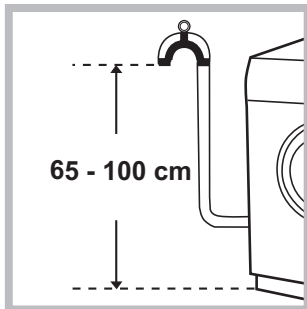
! Vandtrykket fra hanen skal ligge inden for de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

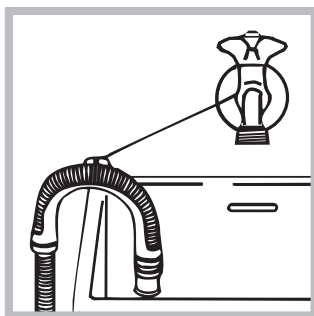
! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Brug de slanger, der følger med maskinen.

## Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen til et afløb - uden at bøje den - eller til et afløb i væggen anbragt mellem 65 og 100 cm fra gulvet;



eller støt slangen på kanten af en håndvask eller et badekar, efter at den medfølgende ledeskinne er blevet fastgjort til hanen (se figuren). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af en forlængerslange frarådes. Såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerslangen have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

## Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen,
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*),
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (se *modstående side*),
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet, skal stikkontakte.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, da det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejr etc.

! Når vaskemaskinen er installeret, skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller klemt sammen.

! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på! Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

## Første vaskecyklus

Efter installation, og inden brug bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet auto-rens (se "Rengøring af vaskemaskinen").

### Tekniske oplysninger

<b>Model</b>	RPD 965 D
<b>Mål</b>	Bredde 59,5 cm Højde 85 cm Dybde 60,5 cm
<b>Kapacitet</b>	Fra 1 til 9 kg
<b>Elektriske tilslutninger</b>	Se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
<b>Tilslutning af vand</b>	Maks. tryk 1 MPa (10 bar) Min. tryk 0,05 MPa (0,5 bar) Tromlens kapacitet 62 liter
<b>Centrifugeringshastighed</b>	Maks. 1600 omdr./min.
<b>Kontrolprogrammer iht. regulering 1061/2010 1015/2010</b>	Program 9; Øko Bomuld 60°C; Program 9; Øko Bomuld 40°C.
 	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet) - 2006/95/CE (Lavspænding) - 2012/19/EU (WEEE)

# Vedligeholdelse

DK


## Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

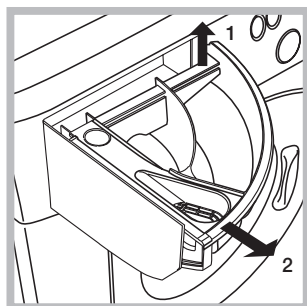
## Rengøring af vaskemaskinen

- Vaskemaskinens yderside og gummidele kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunkent vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.
- Vaskemaskinen er udstyret med et program til "AutoClean" af de indvendige dele, som skal udføres **med tom tromle**.

Man kan anvende vaskemiddel (i en mængde af 10 % af anbefalet mængde til meget snavset tøj) eller særlige tilsætningsmidler til rengøring af vaskemaskiner som hjælpemidler under vaskeprogrammet. Det anbefales at udføre rengøringsprogrammet for hver 40 vaskecycleklus. Programmet aktiveres ved at trykke samtidig på tasterne

For at aktivere programmet skal du trykke på knappen  i 5 sekunder og derefter trykke på knappen START/PAUSE. Programmet starter og vil have en varighed på ca. 70 minutter.

## Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (se illustrationen).

Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

## Behandling af låge og tromle

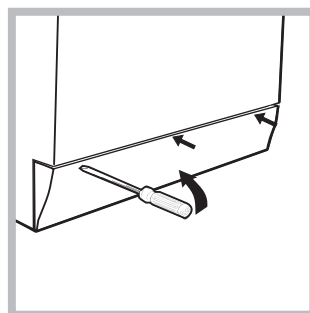
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

## Rengøring af pumpen

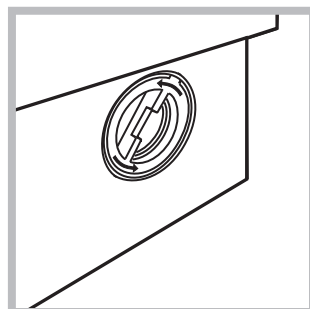
Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér, at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skrue-trækker (se illustrationen).



2. Skru låget af ved at dreje det venstre om (se illustrationen): det er normalt, at der løber lidt vand ud.

3. Rengør indersiden omhyggeligt.

4. Skru låget på igen.

5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

## Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes. Under vask kan de kraftige tryk medføre pludselige brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

## Generelle sikkerhedsregler

- Dette apparat er udviklet udelukkende til brug i hjemmet.
- Dette apparat må kun anvendes af børn fra 8 år og op og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer, som ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til apparatet, hvis det sker under opsyn eller hvis de forinden er blevet instrueret i brugen af apparatet på sikker vis og under forsikring om, de er bevidste om faren forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Vedligeholdelse og rengøring må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Undgå at røre ved maskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, da vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere dem.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene, da den er meget tung.
- Kontroller, at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

## Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagematerialet: Overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU angående Waste Electrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apparater skal indsamles separat for at optimere genbrugligheden af de materialer apparaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skalle-spanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til

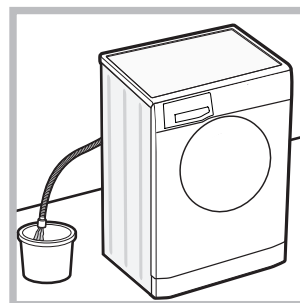
at indsamle disse produkter separat.

Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apparater.

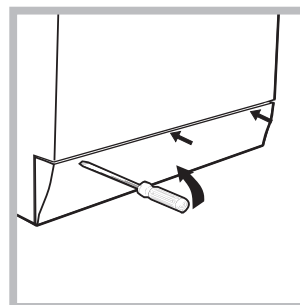
DK

## Manuel åbning af lågen

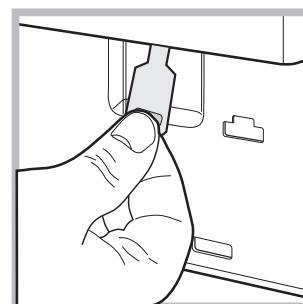
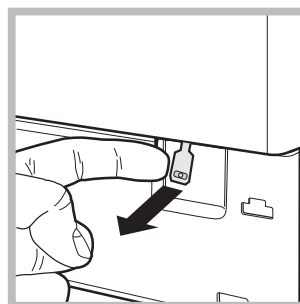
I tilfælde af at det ikke er muligt at åbne døren på grund af strømsvigt eller hvis man ønsker at tage vasketøjet ud, skal man gøre følgende:



1. Træk stikket ud af stikkontakten.  
2. Kontroller, at vandniveauet inden i maskinen ikke når op over lågens kant. Er dette tilfældet, skal man tømme maskinen for eventuelt overskydende vand ved hjælp af en afløbslange og lade det løbe ned i en spand, som vist i illustrationen.



3. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruestrækker (se illustrationen).



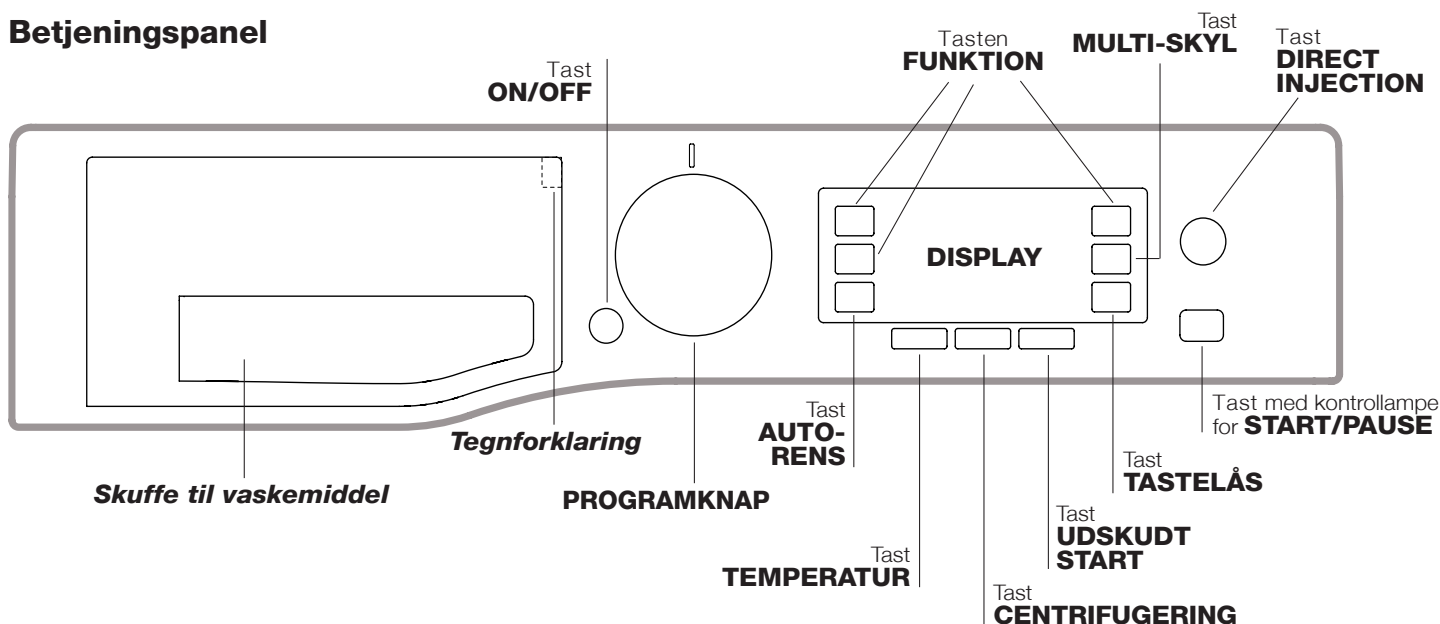
4. Træk fligen, som vist i illustrationen, ud ad for at frigøre plastikstangen fra holderen. Træk den herefter ned ad og åbn samtidig lågen.

5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

# Beskrivelse af vaskemaskinen


DK

## Betjeningspanel



**Skuffe til vaskemiddel** Til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (se "Vaskemiddel og vasketøj").

**Tegnforklaring:** Inde i vaskemiddelskuffen er der en tegnforklaring, som viser alle de programmer, der er til rådighed, sammen med en grafisk vejledning til, hvordan du bruger de enkelte rum i skuffen.


Tast **ON/OFF** : Tryk kort på tasten for at tænde eller slukke maskinen. Hvis kontrollampen START/PAUSE blinker grønt langsomt, betyder det, at maskinen er tændt. For at slukke for vaskemaskinen under vask skal man holde tasten nede i længere tid, ca. 3 sek. Trykkes tasten ned i for kort tid eller ved et uheld, slukker maskinen ikke. Hvis maskinen slukkes under en igangværende vask, annulleres selve vasken.


**PROGRAMKNAP:** Til indstilling af det ønskede program (se "Programoversigt").


Tasten **FUNKTION**: Tryk på tasten for at vælge den ønskede funktion. På displayet tænder den pågældende kontrollampe.


Tast **AUTO-RENS**: tryk for at rengøre maskinens indvendige dele (se "Rengøring af vaskemaskiner").

Tast **DIRECT INJECTION**: tryk for at vælge tilvalgsfunktionen DIRECT INJECTION.


Tast **MULTI-SKYL** : Tryk for at vælge den ønskede type skyling.

Tast **CENTRIFUGERING** : Tryk på tasten for at reducere hastigheden eller helt slå centrifugeringen fra. Værdien vises på displayet.

Tast **TEMPERATUR** : Tryk på denne tast for at mindske temperaturen. Værdien vises på displayet.

Tast **TASTELÅS** : For at aktivere spærringen af betjeningspanelet, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder. Når teksten "TASTELÅS AKTIV" vises på displayet, er betjeningspanelet spærret (undtagen

ON/OFF-tast). På denne måde forhindrer man utilsigtede ændringer af programmer, især hvis der er børn i huset. For at slå spærringen af betjeningspanelet fra, skal man trykke og holde tasten nede i ca. 2 sekunder.

Tast **UDSKUDT START** : Tryk på denne tast for at indstille en forsinket start af det valgte program. Forsinkelsen vises på displayet.

Tast med kontrollampe for **START/PAUSE**: Når den grønne kontrollampe blinker langsomt, skal man trykke på tasten for at starte vasken. Når vasken er startet, lyser kontrollampen fast. For at sætte vasken på pause skal man trykke på tasten igen. Kontrollampen blinker orange. Hvis symbolet  ikke lyser, kan man åbne lågen. For at genstarte vasken fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på tasten igen.

### Standby

Denne vaskemaskine stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvlu-kkende system (standby), der slås til efter 30 minutter, hvis vaskemaskinen ikke er i brug. Tryk kort på tasten ON/OFF, og vent på, at maskinen genaktiveres.

### Antimikrobiel pakning

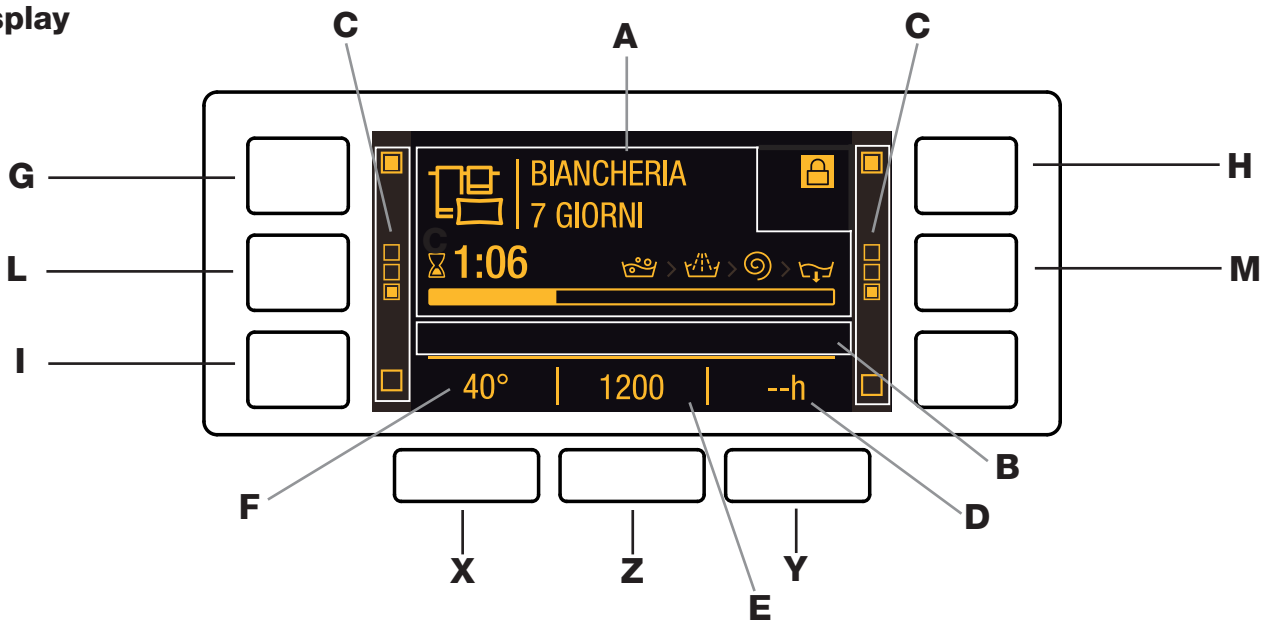
Lågens pakning er lavet med en bestemt blanding, der kan sikre en antimikrobiel beskyttelse, og reducere bakteriel spredning på op til 99,99 %.

Lågens pakning indeholder zinkpyrithion, et biocidstof, der reducerer spredning af skadelige mikroorganismer (\*) såsom bakterier og mug, som kan forårsage pletter, dårlige lugte og produktforringelse.

(\*) **I henhold til test udført af universitetet i Perugia på: Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.**

I sjældne tilfælde kan langvarig kontakt med pakningen forårsage en allergisk reaktion på huden.

## Display



Displayet er nyttigt til programmering af maskinen og viser mange oplysninger.

I området **A** vises ikonet og det valgte vaskeprogram, vaskefaserne og den resterende tid for vaskecyklussen.

I området **B** vises de to intensitetsniveauer for tilvalgsfunktionen DIRECT INJECTION.

I områderne **C** findes de to kontrollamper for de tilgængelige funktioner.

I området **D** vises den resterende tid indtil det valgte program starter, hvis der er blevet indstillet en UDSKUDT START.

I linjen **E** vises den maksimale centrifugeringshastighed, som maskinen kan indstilles til, alt efter det valgte program. Hvis programmet ikke giver mulighed for indstilling af centrifugeringen, viser området symbolet "--" i svagt lys.

I området **F** vises den maksimale temperatur, som maskinen kan indstilles til, alt efter det valgte program. Hvis temperaturen ikke kan indstilles til det valgte program, viser området symbolet "--" i svagt lys.

### Symbol for spærret låge

Når symbolet er tændt, betyder dette at lågen er blokeret, således at lågen ikke kan åbnes ved et uheld. For at undgå skader må lågen først åbnes, når kontrollampen er slukket.

**N.B.:** Hvis funktionen UDSKUDT START er slået til, kan lågen ikke åbnes. For at åbne lågen skal maskinen sættes på pause ved tryk på tasten START/PAUSE.

**!** Første gang maskinen tændes, anmodes man om at vælge sprog, og displayet åbner herefter automatisk menuen til valg af sprog.




For at vælge det ønskede sprog skal man trykke på tasterne **X** og **Y**, og for at bekræfte valget skal man trykke på tasten **Z**. Hvis man vil ændre sprog, skal man slukke for maskinen og samtidig trykke på tasterne **G**, **H**, **I**, indtil der høres et akustisk signal. Herefter vises menuen for valg af sprog igen.

**!** Hvis du ønsker at ændre displayets lysstyrke, der som standard er på det højeste niveau, skal du slukke for maskinen, trykke samtidigt på knapperne **G**, **L**, **M**, indtil der lyder et lydsignal. Tryk på knapperne **X** og **Y** for at vælge den ønskede lysstyrke. Tryk på knappen **Z** for at bekræfte valget.

**!** Under vaskecyklussen eller hvis der er indstillet en UDSKUDT START aktiveres en "PAUSESKÆRM", hvis du ikke interagerer med displayet i 1 minut. Du skal blot trykke på en vilkårlig knap for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

# Sådan udfører man en vaskecyklus


DK

- 1. SÅDAN TÆNDES VASKEMASKINEN.** Tryk på tasten . På displayet vises meddelelsen HOTPOINT, kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt grønt.
- 2. FYLDNING AF VASKETØJ.** Åbn lågen. Læg vasketøjet i, og vær opmærksom på, at mængden ikke overstiger den mængde, der er angivet i programtabellen på næste side.
- 3. DOSERING AF VASKEMIDDEL.** Åbn skuffen og hæld vaskemiddel i det korrekte rum, som beskrevet i "Vaskemiddel og vasketøj".
- 4. LUK LÅGEN.**
- 5. VALG AF PROGRAM.** Vælg det ønskede program med PROGRAMKNAPPEN. Programmet vises på displayet og har en indstillet temperatur og centrifugeringshastighed, som kan ændres. Displayet viser også vaskecyklussens varighed.
- 6. INDSTILLING AF VASKECYKLUS.** Brug de pågældende taster:  
**Ændring af temperatur og/eller centrifugering.** Maskinen vælger automatisk den maksimale temperatur og centrifugeringshastighed for det indstillede program, og disse indstillinger kan ikke øges. Ved at trykke på tasten  kan man reducere temperaturen helt ned til vask i koldt vand (displayet viser symbolet "--"). Ved at trykke på tasten  kan man reducere centrifugeringshastigheden helt ned til helt at fravælge centrifugering (displayet viser symbolet "--"). Hvis der trykkes igen på en af tasterne, gendannes indstillingerne for den maksimale værdi.  
! Undtagelse: Ved valg af programmet 2 kan temperaturen maks. indstilles til 40°.  
! Undtagelse: Ved valg af programmet 3 kan temperaturen maks. indstilles til 90°.  
! Undtagelse: Ved valg af programmet 4 kan temperaturen maks. indstilles til 60°.

## Indstilling af forsinket start.

For at indstille til forsinket start af det valgte program skal man trykke på den pågældende tast, indtil den ønskede forsinkelse vises. For at annullere den forsinkede start skal man trykke på tasten, indtil der på displayet vises meddelelsen "-- h".

## Indstil den ønskede type skylning.

Tilvalgsfunktionen  giver mulighed for at vælge den ønskede type skylning for optimal pleje af sensitiv hud. Ved ét tryk på tasten indstilles niveauet "Ekstra+1", som gør det muligt at tilvælge en ekstra skylning end under standardcyklus for at fjerne alle rester af vaskemiddel. Ved to tryk på tasten indstilles niveauet "Ekstra+2", som gør det muligt at tilvælge to ekstra skylninger end under standardcyklus, hvilket anbefales til meget følsomme hudtyper. Ved det tredje tryk på knappen indstilles niveauet "Ekstra+3", som giver mulighed for at vælge 3 ekstra skylninger til vaskeprogrammet. Når tilvalgsfunktionen er aktiveret med vaskeprogrammer ved en temperatur på 40°, er det muligt at fjerne de

store allergifremkaldende stoffer, såsom katte- og hundehår og pollen. Med vaskeprogrammer ved en temperatur på over 40° opnås et fremragende niveau for allergivenlig beskyttelse. Tryk igen på tasten for at vende tilbage til "Normal Skylning" skylning. Hvis det ikke er muligt at indstille eller ændre den aktuelle indstilling, vises meddelelsen "Kan Ikke Vælges" eller "Kan Ikke Ændres" på displayet.

## Ændring af vaskecyklussens egenskaber.

- Tryk på tasten for at aktivere funktionen. Den tilsvarende kontrollampe på displayet tændes.
  - Tryk på tasten igen for at slå funktionen fra. Den tilsvarende kontrollampe på displayet slukkes.
- ! Hvis den valgte funktion ikke er forenelig med det indstillede program, vises den tilhørende kontrollampe i svagt lys. Uforenelighed signaleres også med et lydssignal (3 bip) og teksten "Kan Ikke Vælges" på displayet.
- ! Hvis den valgte funktion ikke er forenelig med en anden tidligere indstillet, vises teksten "Kan Ikke Vælges" på displayet, og funktionen aktiveres ikke.
- ! Funktionerne kan medføre ændring i den anbefalede mængde vasketøj og/eller vaskens varighed.

- 7. START AF PROGRAM.** Tryk på tasten START/PAUSE. Den pågældende lampe tænder og lyser grønt, og lågen blokeres (symbolet BLOKERET LÅGE  lyser). Under vasken vises navnet på den igangværende vaskefase. For at ændre programmet under en igangværende vask, skal man sætte vaskemaskinen på pause, trykke på tasten START/PAUSE (kontrollampen START/PAUSE blinker langsomt orange). Vælg det ønskede program og tryk igen på tasten START/PAUSE. For at åbne lågen under en igangværende vask skal man trykke på tasten START/PAUSE. Hvis kontrollampen BLOKERET LÅGE  er slukket, er det muligt at åbne lågen. Tryk igen på tasten START/PAUSE for at genstarte programmet fra det punkt, hvor det blev afbrudt.
- 8. AFSLUTNING AF PROGRAM.** Displayet viser meddelelsen "PROGRAM SLUT", og når symbolet for BLOKERET LÅGE  slukker, kan man åbne lågen. Åbn lågen, tag vasketøjet ud og sluk for maskinen.  
! Hvis man ønsker at annullere en allerede igangsat cyklus, skal man trykke på tasten . Cyklussen afbrydes, og maskinen slukker.

## Direct Injection

Vaskemaskinen er udstyret med en innovativ teknologi "Direct Injection", som forudblender vand og vaskemiddel og straks aktiverer vaskemidlets rengøringsprincipper. Denne aktive emulsion injiceres direkte ind i vaskemaskinens tromle og trænger mere effektivt ind i fibre og fjerner det mest genstridige snavs selv ved lave temperaturer, med den største respekt for farverne og tekstilerne. Du kan vælge funktionen "Effekt" for bedre rensespræstationer eller funktionen "Eco-Energi" for en større energibesparelse.



## Programoversigt

Programmer	Program beskrivelse	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighed (omdr./min.)	Vaskemiddel og tilsætningsmidler			Maks. mængde (kg)	Overskydende fugt %	Energiforbrug kWh	I alt vand l	Varighed
				Vask	Skyllmiddel	Blegemiddel					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Pletfjerning Effekt 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Pletfjerning Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Bomuld:</b> meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Syntetisk (4):</b> let snavsede, resistente kulørte tekstiler.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Lynvask 30':</b> til hurtig opfriskning af let snavsset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Farvebeskyt. (default) =&gt; Kulørtvask</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Ultra Finvask</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Uld:</b> til uld, kashmir osv.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>Øko Bomuld 60°C (1):</b> meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>Øko Bomuld 40°C (2):</b> let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>Øko Bomuld 40°C (3):</b> let snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Baby</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Anti-Allergy</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Linned 7 dage:</b> til sengetøj og håndklæder.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Silke &amp; Gardiner:</b> til tekstiler i silke, viskose, lingeeri.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Dyner:</b> til tekstiler med fyld af gåsedun.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Delprogrammer</b>											
	<b>Skylning</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Centrifug. + Tømning</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Kun tømning *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* Ved at vælge programmet og fravælge centrifugering udfører maskinen kun tømningen.

\*\* Programmernes varighed vises på displayet.

Vaskens varighed, der angives på displayet eller i vejledningen, er et skøn beregnet på baggrund af standardbetingelserne. Den faktiske tid kan variere afhængigt af en lang række faktorer såsom vandets temperatur og tryk, omgivelsesens temperatur, mængden af vaskemiddel, den konkrete mængde og type vasketøj samt fordelingen af vasketøjet og valget af tilvalgsfunktioner.

1) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil til program 9 og en temperatur på 60°C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 60°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

2) Kontrolprogrammer iht. 1061/2010 standarden. Indstil til program 9 og en temperatur på 40°C.

Denne cyklus er egnet til vask af moderat snavsede bomuldstekstiler og er den mest effektive hvad angår energi- og vandforbrug. Programmet bruges til tekstiler, der kan vaskes på 40°C. Vasketemperaturen kan afvige fra den angivne temperatur.

Til alle Test Institutes:

3) Langt bomuldprogram: Indstil program 9 med en temperatur på 40°C og tryk på tasten DIRECT INJECTION med funktionen "Effekt".

4) Langt syntetiskprogram: Indstil til program 4 og en temperatur på 40°C.

## Vaskefunktioner

! Hvis den valgte funktion ikke er forenelig med det indstillede program, vises den tilhørende kontrollampe i svagt lys. Uforenelighed signaleres også med et lydssignal (3 bip) og teksten "Kan Ikke Vælges" på displayet.

! Hvis den valgte funktion ikke er forenelig med en anden tidligere indstillet, vises teksten "Kan Ikke Vælges" på displayet, og funktionen aktiveres ikke.

### Tidsbesparelse

Ved at vælge denne funktion mindskes programmets varighed med op til 50% alt efter den valgte cyklus, hvilket giver en besparelse på både vand og energi. Brug denne cyklus til let snavsset tøj.

### Farvebeskyt.

Ved at indstille cyklussen 6 og vælge denne tilvalgsfunktion kan du vælge mellem 3 programmer, der er specielt beregnet til at bevare det farvede tøjs intensitet og det hvide tøjs glans bedst muligt:

**Kulørtvask:** til vask af tøj i lyse farver. Programmet er udviklet

til at bibeholde farvernes kulør med tiden.

**Mørkt:** programmet er udviklet til at bibeholde de mørke farver med tiden. Det anbefales at bruge et flydende vaskemiddel, helst til vask af mørke tekstiler.

**Hvidt:** programmet er udviklet til at bibeholde den hvide farves glans med tiden. For det bedst mulige resultat anbefales det at bruge vaskemiddel i pulverform.

### Supervask

Tämän lisätoiminnon avulla saadaan korkealaatuinen pesutulos, koska jakson alkuvaiheessa käytetään enemmän vettä ja ohjelma kestää pidempään. Tämä toiminto on hyödyllinen vaikeimpien tahrojen poistamiseksi. Voidaan käyttää valkaisuaineen kanssa tai ilman sitä. Jos halutaan suorittaa myös valkaisu, laita toimitettu lisäkaukalo 3 varsinaiseen kaukaloon 1. Älä ylitä valkaisuaineen anostelussa keskellä olevan tapin osoittamaa enimmäismäärää (se figuren på side 58). Jos halutaan suorittaa ainoastaan valkaisu ilman täydellistä pesuohjelmaa, kaada valkaisuainetta lisäkaukaloon 3, aseta ohjelma ja kytke päälle lisätoiminto .

# Vaskemiddel og vasketøj

DK

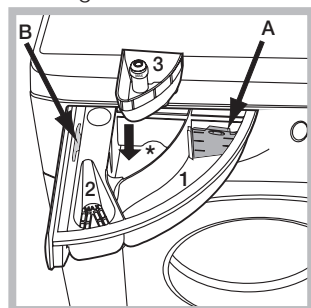
## Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet. Hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.

! Brug vaskemidler i pulverform til hvide bomuldstekstiler, forvask og vask ved temperaturer på over 60 °C.

! Følg anvisningerne på vaskemiddelemballagen.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, idet de danner for meget skum.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

! Hæld ikke vaskemiddel i det midterste beholder (\*).

**Beholder 1: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)**

Ved brug af flydende vaskemiddel anbefales det at anvende den medfølgende skillevæg **A** for korrekt dosering. Ved brug af vaskemiddel i pulverform skal man bruge skillevæggen i rummet **B**.

**Beholder 2: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.)**

Skyllemidlet må ikke flyde ud over risten.

**Beholder til tilsætningsmiddel 3: Blegemiddel**

## Klargøring af vasketøjet

- Sorter vasketøjet på grundlag af:
  - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
  - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg, at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj: se "Programoversigt".

## Hvor meget vejer vasketøjet?

- 1 lagen 400-500 g.
- 1 pudebetræk 150-200 g.
- 1 dug 400-500 g.
- 1 badekåbe 900-1.200 g.
- 1 håndklæde 150-250 g.

## Særprogrammer

**Pletfjerning Effekt 20°C:** dette program giver den maksimale kapacitet for pletfjerning uden behov for forbehandling, ved lav temperatur, og bevarer samtidig stoffer og farver intakte.

**Pletfjerning Turbo 45':** dette program sikrer en fremragende kapacitet for pletfjerning allerede ved 20 °C på kun 45 minutter. Temperaturen for dette program kan øges op til 40 °C.

**Ultra Finvask:** brug programmet **7** til vask af meget sarte tekstiler med fx glasdianter eller pailletter.

Det anbefales at vende vrangen ud af tøjet inden vask og lægge små beklædningsgenstande i en vaskepose til skånsom vask. Det anbefales at bruge et flydende vaskemiddel til sarte tekstiler.

## Uld - Woolmark Apparel Care - Green:

vaskeprogrammet "Uld" på denne vaskemaskine er blevet godkendt af Woolmark Company til vask af uldtekstiler med mærkningen "håndvask", såfremt vasken udføres i henhold til instruktionerne på vaskemærkatet og anvisningerne fra maskinfabrikanten. (M1127)



**Baby:** program til vask af babytekstiler, som sikrer, at alt vaskemiddel fjernes for at undgå allergiske reaktioner på børnenes sarte hud. Vaskecyklussen **10** er beregnet til at mindske bakterievækst ved at bruge en større mængde vand og således optimere effekten fra de særlige sanitære tilsætningsmidler til vaskemidlet

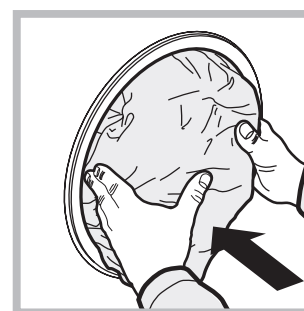
**Anti-Allergi:** brug programmet **11** til fjernelse af allergifremkaldende stoffer, såsom pollen, husstøvmider og katte- og hundehår.

**Linned 7 dage:** ved vask af alle tekstiler i hjemmet i én vask skal man bruge programmet **12**, som giver en optimal udnyttelse af skyllemiddel og gør det muligt at spare tid og energi. Det anbefales kun at bruge vaskemiddel i pulverform.

**Silke:** brug det passende program **13** til vask af alle silke-tekstiler. Det anbefales at bruge et særligt vaskemiddel til sarte tekstiler.

**Gardiner:** fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Brug programmet **13**.

**Dyner:** ved vask af tekstiler med fyld af gåsedun, såsom dobbelt- eller enkeltdyner (som ikke vejer mere end 3,5 kg), puder og vindjakker, skal man bruge det tilhørende program **14**. Det anbefales at fylde dynerne i tromlen og folde hjørnerne indad (se illustrationen) og ikke at fylde tromlen mere end op. For en optimal vask anbefales det at anvende et flydende vaskemiddel, som fyldes i skuffen.



## System til afbalancering af vasketøjet

Inden centrifugeringen udfører tromlen nogle omdrejninger ved en hastighed, der er lidt højere end under vask, for at undgå vibrationer og for at fordele tøjet ligeligt. Hvis tøjet efter gentagne forsøg stadig ikke af korrekt afbalanceret, foretager maskinen centrifugeringen ved en lavere hastighed end normalt. Hvis uligevægten er for stor, fordele vaskemaskinen tøjet frem for at udføre centrifugeringen. For at opnå en bedre fordeling af tøjet og en korrekt afbalancering, tilrådes det at blande store og små stykker tøj.

Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden der ringes til servicetjenesten (se "Servicetjeneste"), skal man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan løses ved hjælp af nedenstående oversigt.

## Fejl:

## Mulige årsager / Løsning:

### Vaskemaskinen tændes ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

### Vaskecyklussen starter ikke.

- Lågen er ikke lukket rigtigt.
- Der er ikke trykket på tasten ON/OFF.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start.

### Vaskemaskinen tager ikke vand ind (Displayet viser meddelelsen "MANGLER VAND, Åbn vandhanen").

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

### Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installation").
- Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (se "Installation").
- Afløbet i væggen er ikke forsynet med udluftningshul.

Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

### Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet. På nogle programmer skal dette gøres manuelt (se "Programmer og funktioner").
- Afløbsslangen er bøjet (se "Installation").
- Afløbsrørforbindelsen er tilstoppet.

### Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installering af vaskemaskinen (se "Installation").
- Maskinen står ikke plant (se "Installation").
- Maskinen står for tæt op ad møbler og væg (se "Installation").

### Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (se "Installation").
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (for rengøring se "Vedligeholdelse").
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (se "Installation").

### Maskinen er blokeret, displayet blinker og der vises en fejlkode (f.eks. F-01, F-..).

- Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen.  
Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.

### Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask" eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

# Servicejeneste

DK

## Inden der ringes til Servicejenesten:

- Kontrollér, om du selv kan udbedre fejlen (se "Fejl og afhjælpning");
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garantibeviset.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

## Oplys venligst:

- Type af fejl;
- Maskinmodellen (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Disse oplysninger finder man på typeskiltet, der sidder bag på vaskemaskinen og nederst foran, hvis man åbner lågen.

DATABLAD - KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) NR. 1061/2010	
Mærke	HOTPOINT/ARISTON
Model	RPD 965 DD EU
Bomuldskapacitet i kg	9
Energiforbrug på en skala fra A+++ (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	A+++
Årligt energiforbrug i kWh <sup>1)</sup>	174
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 60 °C med fuld maskine i kWh <sup>2)</sup>	0.93
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 60° med halvfuld maskine i kWh <sup>2)</sup>	0.701
Energiforbrug for standard bomuldsprogram ved 40° med halvfuld maskine i kWh <sup>2)</sup>	0.605
Strømforsøg i slukket tilstand i W	0.5
Strømforsøg i tændt tilstand i W	8
Vandforbrug i liter/år <sup>3)</sup>	10862
Centrifugeringseffektivitetsklasse på en skala fra G (laveste effektivitet) til A (højeste effektivitet)	A
Maksimal centrifugeringshastighed <sup>4)</sup>	1600
Resterende fugtighed <sup>5)</sup>	44.0%
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med fuld maskine i minutter	340
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med halvfuld maskine i minutter	230
Varighed af standard bomuldsprogrammet ved 40 °C med halvfuld maskine i minutter	215
Varighed af tændt tilstand i minutter	30
Støj i dB(A) re 1 pW under vask <sup>6)</sup>	54
Støj i dB(A) re 1 pW under centrifugering <sup>6)</sup>	86
Indbygget model	

<sup>1)</sup> Baseret på 220 standard vaskeprogrammer for bomuld ved 60 °C og 40 °C med fuld og halvfuld maskine, samt på forbruget i slukket og tændt tilstand. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan du bruger vaskemaskinen.

<sup>2)</sup> "Standard bomuldsprogrammet ved 60 °C" med fuld eller halvfuld maskine og "standard bomuldsprogrammet ved 40 °C" med halvfuld maskine er standardvaskeprogrammerne, som oplysningerne på mærkaten og på skemaet henviser til. Disse programmer er egnede til vask af normalt snavset bomuld og er de mest effektive programmer med hensyn til kombineret energi- og vandforbrug. Den halvfylde maskine er halvdelen af den nominelle fyldning.

<sup>3)</sup> Baseret på 220 standard vaskeprogrammer for bomuld ved 60 °C og 40 °C med fuld og halvfuld maskine. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan du bruger vaskemaskinen.

<sup>4)</sup> Minimumsværdi mellem standard bomuldsprogrammet ved 60 °C ved fuld og halvfuld maskine, og standard bomuldsprogrammet ved 40 °C ved halvfuld maskine.

<sup>5)</sup> Maksimumsværdi mellem standard bomuldsprogrammet ved 60 °C ved fuld og halvfuld maskine, og standard bomuldsprogrammet ved 40 °C ved halvfuld maskine.

<sup>6)</sup> Målt på standard bomuldsprogrammet ved 60 °C med fuld maskine.

NO

Norsk

RPD 965 D

### Innhold

NO

#### Installering, 62-63

Utpakking og nivellering  
Tilkopling til strøm og vannforsyning  
Den første vaskesyklusen  
Tekniske data

#### Pleie og vedlikehold, 64

Stenge forsyningen av vann og strøm  
Rengjøring av vaskemaskinen  
Rengjøre såpeskuffen  
Ta vare på døren og trommelen til apparatet  
Rengjøring av pumpen  
Kontrollere vanninntaksslangen

#### Forholdsregler og tips, 65

Generell sikkerhet  
Skroting  
Åpne porthulldøren manuelt

#### Beskrivelse av vaskemaskinen, 66-67

Kontrollpanel  
Display

#### Kjøre en vaskesyklus, 68

#### Vaskesykluser og funksjoner, 69

Tabell over vaskesykluser  
Vaskefunksjoner

#### Vaskemidler og vask, 70

Såpeskuff  
Klargjøre vasken  
Spesielle vaskesykluser  
Laste balansesystem

#### Feilsøking, 71

#### Hjelp, 72

# Installering

NO

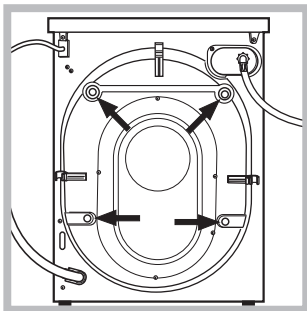
! Det er viktig å ta godt vare på håndboken for å ha den klar for senere behov. Ved salg, overdragelse eller flytting, må veiledningen følge med vaskemaskinen slik at den nye eieren kan få all informasjon om funksjon og relevante advarsler.

! Les anvisningene nøye: Disse gir viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

## Oppakning og Nivåregulering

### Utpakning

1. Pakk ut vaskemaskinen.
2. Kontroller at vaskemaskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må den ikke tilkoples, men kontakt forhandleren.



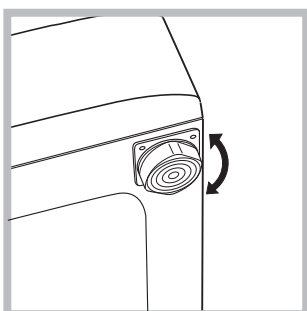
3. Fjern de fire beskyttelsesskruene brukt for transporten og gummidelen med tilhørende avstandsstykke plassert på baksiden (se figur).

4. Lukk igjen hullene med plastpluggene som følger med.
5. Ta vare på alle delene: Skal vaskemaskinen transporteres må de monteres igjen.

! Emballasjen er ikke leketøy for barn.

### Nivåregulering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt og hardt gulv, uten å støtte den inntil vegger, møbler eller annet.

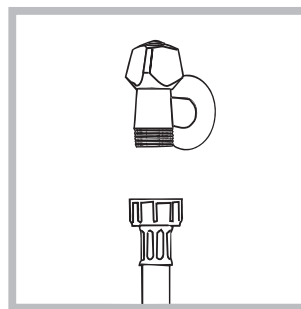


2. Hvis gulvet ikke er helt vannrett, må feilene utjevnes ved å løsne eller stramme til de fremre føttene (se figur). Hellingsvinkelen som målt på benkeflaten oppå vaskemaskinen, må ikke overstige 2°.

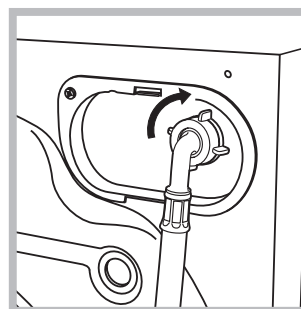
En nøyaktig Nivåregulering gir støtte til maskinen, og vibrasjoner, støy og flyttinger unngås mens den er i funksjon. Hvis det ligger teppe på gulvet, må føttene reguleres slik at det er nok plass under vaskemaskinen for ventilasjon.

## Vann og elektrisk tilkobling

### Tilkobling av slangen for vanninntak



1. Kople inntaksslangen ved å skru den til en kaldtvannskran med gjengetut  $\frac{3}{4}$  gass (se figuren). Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



2. Kople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å stramme den til vannuttaket opp til høyre på baksiden (se figur).

3. Passe på at røret ikke bøyes eller innsnevres.

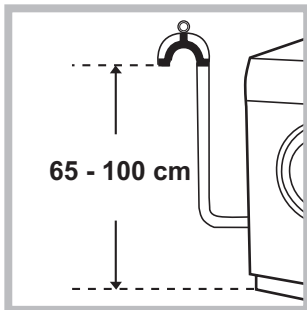
! Vanntrykket fra kranen må befinne seg mellom de ytterverdiene angitt i tabellen over tekniske egenskaper (se neste side).

! Hvis inntaksslangen ikke er lang nok, kontakte en spesialforretning eller en godkjent tekniker.

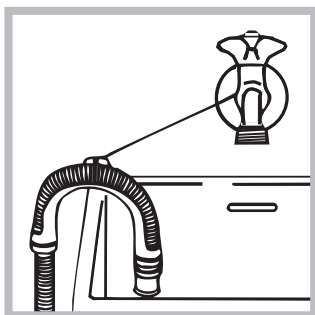
! Bruk aldri en allerede brukt slange.

! Bruk de slangene som følger med maskinen.

## Tilkopling av utløpsslangen



Kople utløpsslangen til et avløpsrør eller et avløp i veggen som ligger mellom 65 og 100 cm fra gulvet uten å bøye den,



eller legge den over kanten til vasken eller badekaret. Feste slangeskinnen som følger med festes til kranen (se figur). Den frie enden av utløpsrøret må ikke ligge nedsenket i vann.

! Det frarådes å bruke forlengingsslang, men dersom det er helt nødvendig må forlengelsen ha den samme diameteren som originalslangen, og må ikke være lenger enn 150 cm.

## Elektrisk tilkobling

Før man fører inn støpslet i veggkontakten, må man forsikre seg om at:

- at stikkkontakten er jordet og i samsvar med gjeldende lover.
- at stikkkontakten tåler maksimalt strømuttak for maskinen, som beskrevet i tabellen over tekniske data (se på siden),
- at spenningen på strømforsyningen er innenfor de verdiene angitt i tabellen over tekniske data (se på siden).
- at stikkkontakten passer til vaskemaskinens støpsel. I motsatt fall må stikkkontakten byttes ut.

! Vaskemaskinen må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det er veldig farlig å utsette den for regn og uvær.

! Når vaskemaskinen er installert må stikkkontakten være lett tilgjengelig.

! Ikke bruke skjøteledninger og forgreningskontakter.

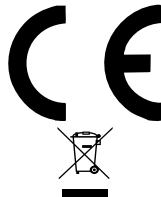
! Kabelen må ikke bøyes eller utsettes for trykk.

! Nettkabelen må kun byttes ut av godkjente teknikere.

Vær oppmerksom! Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

## Første vaskesyklus

Etter installasjonen, og før bruk, utføre en vaskesyklus med vaskemiddel og uten tøy, ved å stille inn programmet auto vask (se "Rengjøre vaskemaskinen").

Tekniske data	
<b>Modell</b>	RPD 965 D
<b>Mål</b>	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 60,5 cm
<b>Kapasitet</b>	Fra 1 til 9 kg
<b>Tilkopling til strømnettet</b>	Se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
<b>Tilkopling til vannuttak</b>	Maksimalt trykk 1 MPa (10 bar) Minimalt trykk 0,05 MPa (0,5 bar) lastekapasitet i vasketrommelen 62 liter
<b>Sentrifugehastighet</b>	opp til 1600 omdreininger i minuttet
<b>Kontrollprogrammer i henhold til regulering 1061/2010 og 1015/2010</b>	Program 9; Eco Bomull 60°C; Program 9; Eco Bomull 40°C.
	<p>Dette apparatet er i samsvar med følgende Direktiver fra den Europeiske Union:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2004/108/CE (Elektromagnetisk kompatibilitet)</li> <li>- 2012/19/EU (WEEE)</li> <li>- 2006/95/CE (Lavspenning)</li> </ul>

# Vedlikehold og ettersyn

NO


## Stenge forsyningen av vann og strøm

- Slå av vannkranen etter hver vaskesyklus. Dette vil begrense slitasjen på hydraulikksystemet inne i vaskemaskinen og hjelpe til med å forhindre lekkasjer.
- Trekk ut vaskemaskinen ved rengjøring og under alt vedlikeholdsarbeid.

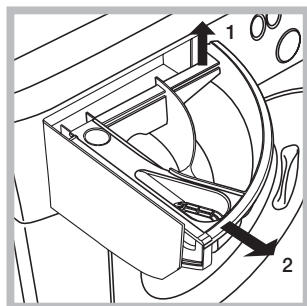
## Rengjøring av vaskemaskinen

- De ytre delene og gummikomponentene på apparatet skal rengjøres ved bruk av en myk klut bløtgjort i lunkent såpevann. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.
- Vaskemaskinen er utstyrt med et program for auto vask av de innvendige delene, som skal utføres **uten noen som helst form for last i trommelen**.

Vaskemiddelet (med en mengde tilsvarende 10% den som anbefales for lite skitne plagg) eller spesifikke flekkjernere for rengjøring av vaskemaskinen, kan benyttes i vaskeprogrammet. Det anbefales å utføre rengjøringsprogrammet hver 40. vaskesyklus.

Trykk på tasten  i 5 sekunder for å aktivere programmet og deretter på START/PAUSE. Programmet starter og varer i ca. 70 minutter.

## Rengjøre såpeskuffen



Fjern skuffen ved å løfte den og så trekke den rett ut (se figuren). Vask den under rennende vann. Dette skal gjøres ofte.

## Ta vare på døren og trommelen til apparatet

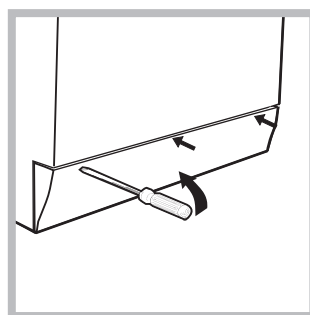
- La alltid døren stå på gløtt for å forhindre ubehagelige lukter fra å dannes.

## Rengjøring av pumpen

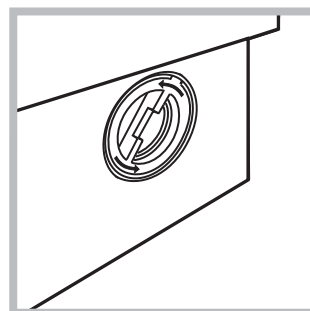
Vaskemaskinen er montert med en selvrensende pumpe som ikke krever noe vedlikehold. Noen ganger kan små gjenstander (f.eks. mynter eller knapper) falle inn i forkammeret som beskytter pumpen, plassert i nedre del.

! Se til at vaskesyklusen er ferdig, og trekk ut støpselet fra strømuttaket.

For å nå forkammeret:



1. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen (se figur);



2. Skru løs lokket ved å rotere det mot venstre (se figur): litt vann kan renne ut. Dette er normalt;

3. Rengjør innsiden grundig;
4. Skru på lokket igjen;
5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

## Kontrollere vanninntaksslangen

Kontroller vanninntaksslangen minst én gang årlig. Hvis det er noen sprekker, skal den straks skiftes ut: I løpet av vaskesyklusene er vanntrykket svært høyt, og en sprukket slange kan lett eksplodere.

! Bruk aldri brukte slanger.



! Denne vaskemaskinen ble designet og konstruert i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsforskrifter. Følgende informasjon er gitt av sikkerhetsmessige årsaker og skal derfor leses omhyggelig.

## Generell sikkerhet

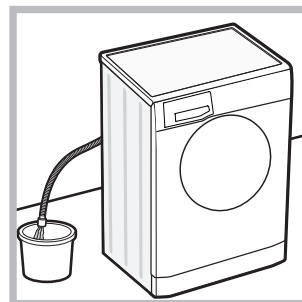
- Dette apparatet er designet kun for hjemmebruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtteårsalderen og av personer med nedsatte sanse-, fysiske og mentale evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, på betingelse av at de holdes under oppsyn eller de har blitt forklart hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte, og at de er klar over risikoene det innebærer. Man må ikke tillate at barn leker med apparatet. Barn skal ikke vedlikeholde eller rengjøre apparatet uten oppsyn.
- Ikke rør maskinen når du er barfot eller med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke kople fra strømmen ved å trekke i strømledningen når apparatet frakoples strømuttaket. Hold i støpselet og trekk.
- Ikke åpne såpeskuffen mens maskinen er i bruk.
- Ikke rør det uttømte vannet, siden dette kan nå ekstremt høye temperaturer.
- Ikke bruk makt på porthull døren. Dette kan skade sikkerhetslåsemekanismen som er designet til å forhindre utilsiktet åpning.
- Hvis apparatet svikter, skal du ikke under noen omstendighet gå inn i de indre mekanismene i et forsøk på å reparere apparatet selv.
- Hold alltid barn på avstand fra apparatet når det er i bruk.
- Døren kan bli svært varm i løpet av vaskesyklusen.
- Hvis apparatet må flyttes, jobb i en gruppe på to eller tre personer og håndter det ytterst forsiktig. Prøv aldri å gjøre dette alene, da apparatet er svært tungt.
- Før det legges inn vask i vaskemaskinen, se til at trommelen er tom.

## Skroting

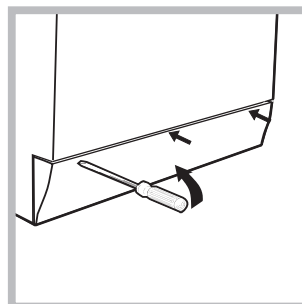
- Deponering av pakkematerialene: Overhold lokale forskrifter, slik at pakkematerialene kan gjenbrukes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EU i forbindelse med elektrisk og elektronisk avfallsutstyr (WEEE) erklærer at husholdningsapparater ikke skal kastes med annet vanlig husholdningsavfall. Utslitte apparater skal samles separat for å optimere kostnaden av gjenbruk og resirkulering av materialene inne i maskinen, mens potensiell skade på atmosfæren og offentlig helse forhindres. Den utkryssede papirkurven finnes på alle produkter for å minne eieren om pliktene vedrørende separert avfallshåndtering. For mer informasjon om riktig avfallshåndtering av husholdningsapparater, skal eierne kontakte de lokale myndighetene eller apparatets forhandler.

## Åpne porthull døren manuelt

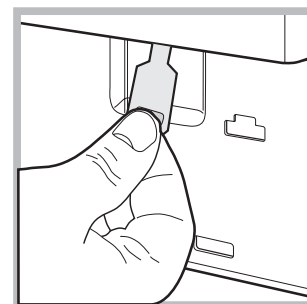
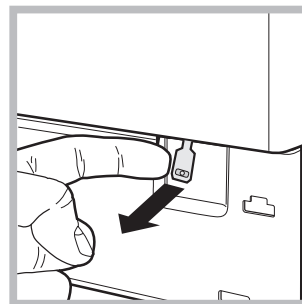
I tilfelle det ikke er mulig å åpne porthull døren pga. et strømbrydd, og hvis du ønsker å ta ut vasken, gå frem på følgende måte:



1. Trekk ut støpselet fra strømuttaket.  
2. Se til at vannivået inne i maskinen er lavere enn døråpningen, hvis ikke, fjernes overflødig vann ved bruk av tømmeslangen ved å samle det i en bøtte som vist på figuren.



3. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen (se figur).



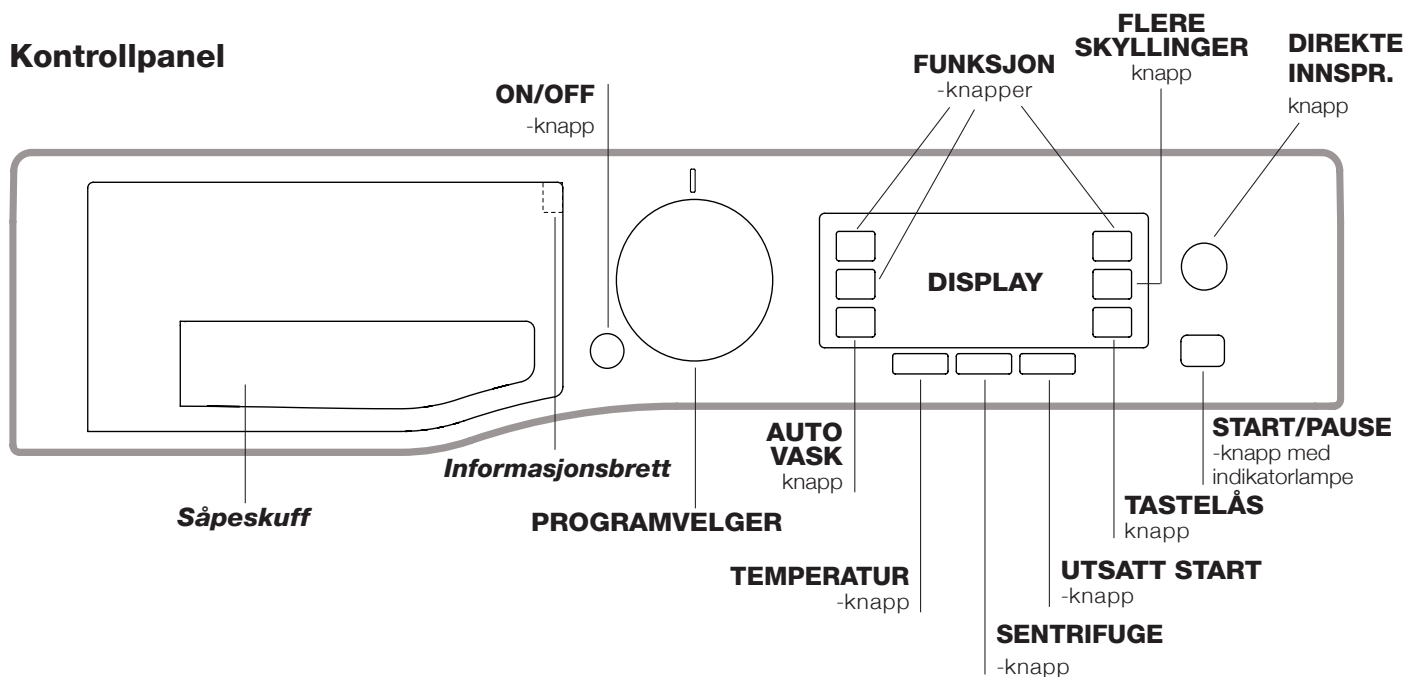
4. Trekk utover ved bruk av tappen, slik som indikert på figuren, inntil plastfestet er frigjort fra stopposisjonen, trekk nedover og åpne døren samtidig.

5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

# Beskrivelse av vaskemaskinen


NO

## Kontrollpanel



**Såpeskuff:** brukes til å lagre vaskemiddel og tilsetninger (se "Vaskemidler og vask").

**Informasjonsbrett:** på innsiden av vaskemiddelskuffen finner du et informasjonsbrett med alle tilgjengelige programmer, samt en grafisk veiledning om hvordan de forskjellige skuffeseksjonene skal brukes.

**ON/OFF-knapp** : trykk kort på denne for å slå vaskemaskine på eller av. START/PAUSE-indikatorlyset som blinker sakte i grønt, viser at maskinen er påslått. For å slå av vaskemaskinen i løpet av vaskesyklusen, trykk og hold knappen inne i ca. 3 sekunder - hvis knappen trykkes kort eller utilsiktet, vil maskinen ikke slås av. Hvis maskinen slås av i løpet av en vaskesyklus, vil denne vaskesyklusen avbrytes.

**PROGRAMVELGER:** For å stille inn det programmet som er best egnet (se "Programtabellen").


**FUNKSJON-knapper:** trykk på knappen for å velge den ønskede funksjonen. Den tilhørende indikatoren vil tennes på displayet.


**AUTO VASK-knapp:** trykk på denne for å rengjøre de innvendige delene i maskinen (se "Rengjøring av vaskemaskinen").

**DIREKTE INNSPR.-knapp:** Trykk for å velge DIREKTE INNSPR.


**FLERE SKYLLINGER-knapp** : trykk for å velge ønsket skyllestyrke.


**SENTRIFUGE-knapp** : trykk på denne for å redusere eller slå av sentrifugeringen - verdien indikeres på displayet.

**TEMPERATUR-knapp** : trykk for å senke temperaturen: Verdien vil vises på displayet.

**TASTELÅS-knapp** : for å **aktivere** kontrollpanellåsen trykkes og holdes knappen nede i ca. 2 sekunder. Når displayet viser "TASTELÅS PÅ" betyr det at kontrollpanelet

er låst (unntatt ON/OFF-tast). Dette betyr at det er mulig å forhindre at vaskesyklusen endres utilsiktet, spesielt når det er barn i hjemmet. For å **deaktivere** kontrollpanellåsen, trykkes og holdes knappen i ca. 2 sekunder.

**UTSATT START-knapp** : trykk på denne for å stille inn forsinket starttid for valgt vaskesyklus. Forsinkelsestiden vil vises på displayet.

**START/PAUSE-knapp med indikatorlampe:** når det grønne indikatorlyset blinker sakte, trykk på knappen for å starte en vaskesyklus. Når syklusen har begynt, vil indikatorlampen lyse kontinuerlig. For å stille vaskesyklusen på pause, trykkes knappen på nytt, og indikatorlampen vil blinke med oransj lys. Hvis symbolet  ikke er tent, kan døren åpnes. For å starte vaskesyklusen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på knappen enda en gang.

### Modus for stand by

Denne vaskemaskinen er, i samsvar med de nye forskriftene for energibesparelse, utstyrt med et selvslukkende system (stand by) som trår i kraft etter 30 minutter der maskinen ikke er i bruk. Trykk kort på tasten ON/OFF og vent til maskinen settes i gang igjen.

Forbruk i off-modus: 0,5 W

Forbruk i Left-on: 8 W

### Antimikrobiell pakning

Dørpakningen er laget av en spesiell blanding som garanterer en antimikrobiell beskyttelse og reduserer bakterieformeringen med opptil 99,99 %

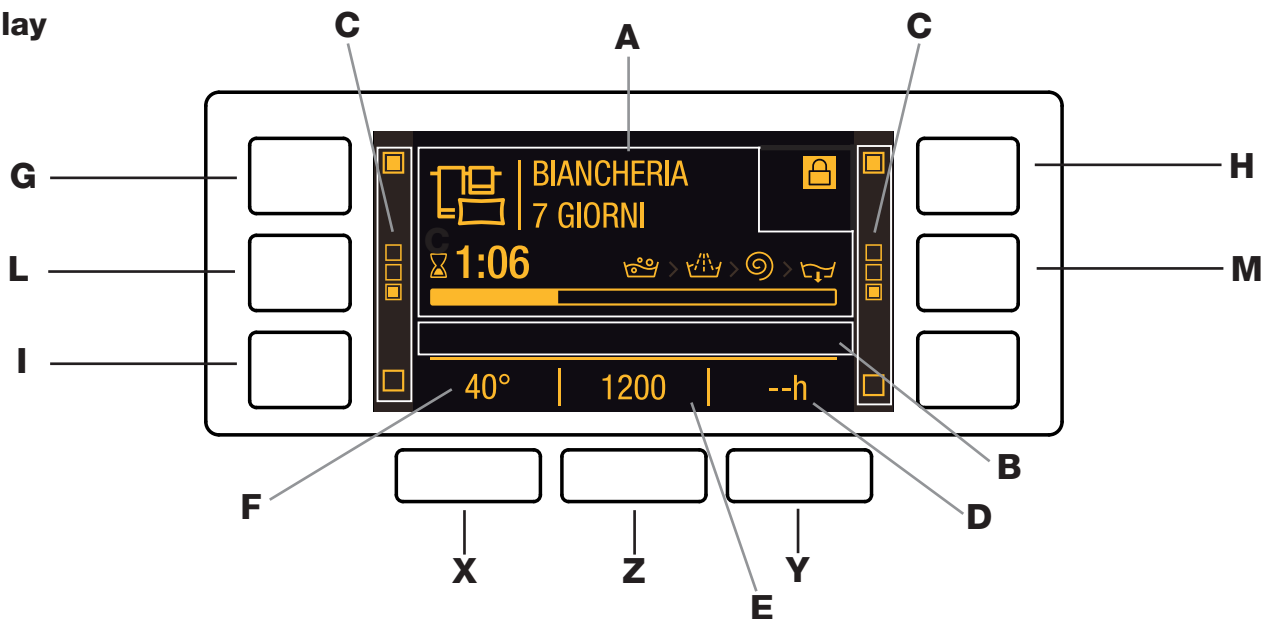
Dørpakningen inneholder sinkpyrition, et biocid som reduserer formeringen hos skadelige mikroorganismer (\*) som bakterier og sopper, og som kan sette flekker, gi dårlig lukt samt forringe produktet.

(\*) **henhold til tester utført av Universitetet i Perugia på**

*Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum.*

I sjeldne tilfeller kan kontakt med pakningen gjennom lengre tid gi en allergisk hudreaksjon.

**Display**



Displayet er nyttig ved programmering av maskinen og gir en stor mengde informasjon.

I område **A** vises symbolet og det valgte vaskeprogrammet, vasketrinnene og tiden som gjenstår til sykluslutt.

I område **B** vises DIREKTE INNSPR-funksjonen to styrkenivåer.

I område **C** finner du varsellampene for de tilgjengelige funksjonene.

Hvis du har programmert UTSATT START, vil du se i område **D** hvor lang tid som gjenstår til det valgte programmet starter.

Streng **E** viser maksimal sentrifugehastighet (denne avhenger av valgt vaskesyklus), hvis programmet ikke krever at du velger sentrifuge, vises et svakt opplyst "--"-symbol i dette området.

I område **F** vises temperaturverdien som er mulig å innstille for det valgte programmet. Hvis programmet ikke krever at man innstiller temperaturen, vises et svakt opplyst "--"-symbol.

**Dørlåssymbol**

Hvis symbolet er tent, indikerer dette at vaskemaskinens dør er sperret for å forhindre utilsiktet åpning. For å forhindre skader, vent til symbolet slukker av seg selv før døren på apparatet åpnes.

**N.B.:** Hvis UTSATT START-funksjonen er aktivert, kan døren ikke åpnes, sett maskinen på pause ved å trykke på START/PAUSE-knappen hvis du ønsker å åpne den.

**!** Første gang maskinen slås på, vil du bli bedt om å velge språk, og displayet vil automatisk vise språkvalgmenyen.

For å velge ønsket språk, trykk på knappene for **X** og **Y**, for å bekrefte valget, trykk på knappen for **Z**.

Hvis du ønsker å endre språk, vennligst slå av maskinen, trykk samtidig på tastene **G**, **H**, **I** til et lydsignal høres, Menyen for valg av språk vil komme til syne igjen.

**!** Hvis du ønsker å endre lysstyrken på displayet som er standardinnstilt på høyeste styrke, slår du av maskinen og trykker samtidig på **G**, **L**, og **M**-tastene til du hører et lydsignal. Trykk på **X** og **Y**-tastene for å velge ønsket lysstyrke og bekreft med tasten **Z**.

**!** Når vaskesyklusen er i gang, eller hvis du har innstilt UTSATT START, aktiveres en "SCREEN SAVER" etter 1 minutt hvis du ikke har berørt displayet. For å gå tilbake til det forrige skjermbilde, trykker du bare på én av tastene.

# Kjøre en vaskesyklus

NO

- 1. SLÅ PÅ MASKINEN.** Trykk på knappen ; teksten HOTPOINT vil vises på displayet, og START/PAUSE-indikatorlyset vil blinke sakte i grønt.
- 2. LEGG INN VASKEN.** Åpne porthulldøren. Legg inn vasken, se til at du ikke overskrider maksimal lastverdi som er indikert i tabellen over programmer på neste side.
- 3. MÅL RIKTIG MENGDE VASKEMIDDEL.** Trekk ut såpeskuffen, og tilsett vaskemiddel i riktig del slik som beskrevet i "Vaskemidler og vask".
- 4. LUKK DØREN.**
- 5. VELG VASKESYKLUS.** Vri PROGRAMVELGER til du har valgt ønsket program, navnet på vaskesyklusen vil vises på displayet. En temperatur og sentrifugehastighet er innstilt for hver vaskesyklus, disse kan justeres. Varigheten på syklusen vil vises på displayet.
- 6. TILPASS VASKESYKLUS.** Bruk riktige knapper: **Endre temperaturen og/eller sentrifugehastigheten.** Maskinen velger automatisk maksimal temperatur og sentrifugehastighet som er innstilt for valgt vaskesyklus, og disse verdiene kan derfor ikke økes. Temperaturen kan reduseres ved å trykke på knappen , inntil innstillingen for kald vask (displayet viser symbolet "--") nås. Sentrifugehastigheten kan reduseres gradvis ved å trykke på knappen , inntil den er fullstendig avslått (displayet viser symbolet "--"). Hvis disse knappene trykke igjen, gjenopprettes maksimale verdier.  
! Unntak: Dersom man velger programmet 2 kan temperaturen økes inntil 40°.  
! Unntak: Dersom man velger programmet 3 kan temperaturen økes inntil 90°.  
! Unntak: Dersom man velger programmet 4 kan temperaturen økes inntil 60°.

## Stille inn en forsinket start.

For å stille inn en forsinket start for valgt program, trykk på tilhørende knapp gjentatte ganger inntil ønsket forsinkelsestid er oppnådd. For å fjerne forsinket start-funksjonen trykk på knappen inntil teksten "-- h" vises på displayet.

## Still inn typen skylling.

Valget  gjør det mulig å velge ønsket type skylling for maksimal skånsomhet for følsomme hudtyper. Ved første trykk på tasten stilles nivået "Ekstra+1" som gjør det mulig å velge en ekstra skylling foruten syklusens standard, for å fjerne alle vaskemiddelrester. Ved andre trykk på tasten stilles nivået "Ekstra+2" inn, som gjør det mulig å velge to ekstra skyllinger i tillegg til syklusens standard, og denne anbefales for de mest følsomme hudtypene. Med et tredje tastetrykk innstilles "Ekstra+3" som gjør det mulig å velge 3 ekstra skyllinger i tillegg til vaskeprogrammets standard skyllinger. Den aktiverte funksjonen med 40 graders sykluser, gjør det mulig å fjerne de viktigste allergifremkallende stoffene som katte- og hundehår og pollenstøv. Med sykluser som



holder en temperatur på over 40° oppnår man en meget god allergibeskyttelse. Trykk på nytt på tasten for å gå tilbake til typen skylling "Normal skylling". Dersom det ikke er mulig å stille inn eller endre den eksisterende justeringen, vil teksten "Kan Ikke Velges" eller "Kan Ikke Endres" komme til syne på skjermen.

## Endre syklusinnstillingene.


- Trykk på knappen for å aktivere funksjonen, den tilhørende varselampen tennes på displayet.
- Trykk på knappen igjen for å deaktivere funksjonen, den tilhørende varselampen slukker på displayet.

! Hvis den valgte funksjonen ikke er forenlig med programmet du har innstilt, vil den tilhørende varselampen være svakt opplyst. Samtidig varsles dette med et lydsignal (3 pip) og med en melding "Kan Ikke Velges" på displayet.

! Hvis den valgte funksjonen ikke er forenlig med et program du har innstilt tidligere, vises meldingen "Kan Ikke Velges" på displayet. Funksjonen aktiveres ikke.  
! Funksjonene kan påvirke anbefalt lastverdi og/eller varigheten på syklusen.

- 7. START PROGRAMMET.** Trykk på START/PAUSE-knappen. Tilhørende indikatorlys vil bli grønt og lyse kontinuerlig, og døren vil være låst (symbolet DØR LÅST  vil være på). I løpet av vaskesyklusen vil navnet på aktuell fase vises på displayet. For å endre vaskesyklusen mens den er i gang, still vaskemaskinen på pause ved bruk av knappen START/PAUSE (START/PAUSE-indikatorlyset vil blinke sakte i oransje); og velg deretter ønsket syklus og trykk på START/PAUSE-knappen igjen. For å åpne døren mens en syklus er i gang, trykk på knappen START/PAUSE, og hvis symbolet DØR LÅST  slukkes, kan døren åpnes. For å starte vaskesyklusen igjen fra det punktet den ble avbrutt, trykker du på knappen START/PAUSE enda en gang.

- 8. SLUTTEN PÅ VASKESYKLUSEN.** Dette vil indikeres med teksten "SYKLUS SLUTT" på displayet, og når symbolet DØR LÅST  slukkes, kan døren åpnes. Åpne døren, ta ut vasken og slå av maskinen.

! Hvis du ønsker å avbryte en syklus som allerede har startet, trykk og hold nede knappen . Syklusen vil stoppes, og maskinen vil slås av.

## Direkte Innspr.

Vaskemaskinen er utstyrt med en innovativ teknologi kalt «Direkte Innspr.» som forhåndsblender vann og vaskemiddel slik at rengjøringseffekten i vaskemiddelet aktiveres med én gang. Denne aktive emulsjonen går rett inn i vasketrommelen og trenger mer effektivt inn i tekstilfibre. På denne måten fjernes de vanskeligste flekkene allerede ved lave temperaturer og fargene og tekstilene skånes. Det er mulig å velge «Effekt»-modusen for et enda bedre vaskeresultat, eller «EcoEnergi»-modusen for større energisparing.

# Vaskesykluser og funksjoner

## Tabell over vaskesykluser

Programmer	Programbeskrivelse	Makstemp. (°C)	Maks. hastighet (omdreininger per minutt)	Vaskemidler og ekstramidler			Maks. last (Kg)	Resterende fuktighet %	Energiforbruk kWh	Totalt vann lt	Syklusens varighet
				Vask	Tøymykner	Bleke-middel					
<b>DAILY CLEAN</b>											
1	<b>Flekkjern. Effekt 20°C</b>	20°	1600	●	●	-	9	-	-	-	**
2	<b>Flekkjern. Turbo 45'</b>	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	-	4,5	-	-	-	**
3	<b>Bomull:</b> kraftig hvitt og kulørt tøy som er svært skittent.	40° (Max. 90°C)	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
4	<b>Syntetisk (4):</b> lite skitne slitesterke farger.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	●	4,5	46	0,65	62	100'
5	<b>Hurtig 30':</b> for en rask oppfrisking av tøy som er lite skittent (anbefales ikke for ull, silke eller tøy som bør vaskes for hånd).	30°	800	●	●	-	3,5	71	0,19	47	30'
<b>SPECIALS</b>											
6	<b>Fargebepleie (default) =&gt; Farget</b>	40°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
7	<b>Ultra Skåne/Fin</b>	30°	--	●	●	-	1	-	-	-	**
8	<b>Ull:</b> for ull, kasjmir, osv.	40°	800	●	●	-	2	-	-	-	**
9	<b>Eco Bomull 60°C (60/40) (1):</b> kraftig hvitt og kulørt tøy som er svært skittent.	60°	1600	●	●	-	9	44	0,93	51,8	340'
9	<b>Eco Bomull 40°C (60/40) (2):</b> kraftig hvitt og kulørt tøy som er lite skittent.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,93	88	340'
9	<b>Eco Bomull 40°C (3):</b> kraftig hvitt og kulørt tøy som er lite skittent.	40°	1600	●	●	-	9	44	0,96	88	195'
10	<b>Baby</b>	40°	1000	●	●	-	5	-	-	-	**
<b>EXTRA</b>											
11	<b>Allergi</b>	60°	1600	●	●	-	5	-	-	-	**
12	<b>Seng&amp;Bad 7 Dager:</b> for sengetøy og håndklær.	60°	1600	●	●	●	9	-	-	-	**
13	<b>Silke &amp; Gardiner:</b> for plagg i silke og viskose, pent undertøy.	30°	--	●	●	-	2	-	-	-	**
14	<b>Dyner:</b> for klær med gåsedunsfyll.	30°	1000	●	●	-	3,5	-	-	-	**
<b>Delprogrammer</b>											
	<b>Skylling</b>	-	1600	-	●	●	9	-	-	-	**
	<b>Sentrifuge + Tømming</b>	-	1600	-	-	-	9	-	-	-	**
	<b>Kun tømning *</b>	-	--	-	-	-	9	-	-	-	**

\* Velger du -programmet, og utelukker sentrifugen, vil maskinen kun tømme ut vannet.

\*\* Det er mulig å kontrollere vaskeprogrammets varighet på skjermen.

Lengden på vaskesyklusen, som angis på skjermen eller i anvisningen, er et overslag basert på standard forhold. Den virkelige tiden kan variere på grunnlag av flertallige faktorer, så som temperatur og vanntrykk i innførsel, romtemperatur, mengde vaskemiddel, mengde og type klær som vaskes, hvordan klærne er lastet inn, samt ekstra valgmuligheter som er valgt.

1) Kontrollprogram i samsvar med standarden 1061/2010: Still inn programmet 9 med en temperatur på 60°C.

Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 60°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

2) Kontrollprogram i samsvar med standarden 1061/2010: Still inn programmet 9 med en temperatur på 40°C.

Denne syklusen passer til å rengjøre en normal skitten last med bomullsplagg og er den mest effektive når det gjelder kombinert forbruk av vann og strøm, og kan brukes på plagg som kan vaskes ved 40°C. Den effektive vasketemperaturen kan være forskjellig fra den som angis.

For alle Test Institutes:

3) Programmet lang bomull: Innstill program 9 med en temperatur på 40°C og trykk på "Direkte Innspr."-tasten med "Effekt"-funksjon.

4) Programmet lang syntetisk: Still inn programmet 4 med en temperatur på 40°C.

## Vaskefunksjoner

**!** Hvis den valgte funksjonen ikke er forenlig med programmet du har innstilt, vil den tilhørende varsellampen være svakt opplyst. Samtidig varsles dette med et lydsignal (3 pip) og med en melding "Kan Ikke Velges" på displayet.

**!** Hvis den valgte funksjonen ikke er forenlig med et program du har innstilt tidligere, vises meldingen "Kan Ikke Velges" på displayet. Funksjonen aktiveres ikke.

### Tidssparing

Ved å velge dette alternativet reduseres varigheten til programmet med opptil 50% alt etter som hvilken syklus som er valgt, og samtidig spares både vann og strøm. Bruk denne syklusen for klær som ikke er spesielt skitne.

### Fargebepleie

Ved å velge syklus 6 sammen med denne funksjonen, får man muligheten til å velge mellom 3 spesielt utviklede programmer som bevare fargeglansen og de hvite rene fargene:

**Farget:** for vask av tøy med lyse farger. Programmet er studert for å bevare fargeglansen over tid.

**Mørk:** programmet er utviklet for å bevare de mørke fargene over tid. For best mulige resultater anbefales det bruk av flytende vaskemiddel, helst beregnet på mørke klær.

**Hvit:** programmet er utviklet for å bevare glansen i det hvite tøyet over tid. For best resultat anbefales det å bruke vaskemiddel i pulverform.

### Supervask

Dette funksjonsalternativet sikrer en svært god vaskeeffekt takket være bruken av en større mengde vann i starten av syklusen, og lengre vasketid. Denne funksjonen er nyttig for å fjerne de mest motstandsdyktige flekkene. Den kan brukes med eller uten blekemiddel. Hvis du ønsker bleking, sett inn den ekstra brettdele (3) i del 1. Ved påfylling av blekemiddelet må du ikke overstige "maks" nivået oppgitt på pinnen i midten (se figuren på side 70). **For å bleke vask uten å utføre en fullstendig vaskesyklus**, hell blekemiddelet i ekstradelen 3, still inn programmet og aktiver alternativet .

# Vaskemidler og vask

NO

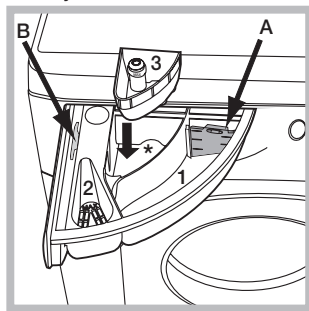
## Såpeskuff

Gode vaskeresultater avhenger også av riktig dosering på vaskemiddel: hvis det tilsettes for mye vaskemiddel, betyr ikke dette nødvendigvis at effektiviteten på vaskingen blir bedre, men kan tvert i mot forårsake avleiring på innsiden av maskinen og før til miljøforurensning.

! Bruk vaskepulver for hvitt bomullstøy og til forvask og for vask ved temperaturer høyere enn 60° C.

! Følg anvisningene som gis på vaskemiddelets forpakning.

! Ikke bruk vaskemidler for håndvask, siden disse skaper for mye skum.



Åpne såpeskuffen, og tilsett vaskemiddel eller tilsetningene på følgende måte.

! Fyll ikke oppvaskemiddel i den midtre kammer (\*).

### I kammer 1: (pulver eller flytende)

I tilfelle det benyttes et flytende vaskemiddel anbefales det å sette inn skilleveggen **A** som følger med for korrekt dosering. For bruk av pulvervaskemiddel sett skilleveggen inn i spor/ rom **B**.

### I kammer 2: Tilsetningsmidler (tøymykner, osv.)

Tøymykneren må ikke flyte over risten.

### I ekstra kammer 3: Blekemiddel

## Klargjøre vasken

- Del opp vasken etter:
  - stofftypen/symbolet på merkelappen.
  - fargene: separer kulørtøy fra hvitvask.
- Tøm lommene i alle plagg og kontroller knappene.
- Ikke overstig opplistede verdier som henviser til vekt på vasken når den er tørr: se "Tabell over vaskesykluser".

### Hvor mye veier vasken?

- 1 laken 400-500 g
- 1 putevar 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1.200 g
- 1 håndkle 150-250 g

## Spesielle vaskesykluser

**Flekkfjern. Effekt 20°C:** dette programmet tilbyr topp flekkfjerningsresultater på lav temperatur, uten at det er nødvendig med forbehandling, slik at tekstilene og fargene holder seg like pene.

**Flekkfjern. Turbo 45':** dette programmet garanterer meget gode flekkfjerningsresultater allerede ved 20 °C på bare 45 minutter. I dette programmet kan temperaturen økes til 40 °C.

**Ultra Skåne/Fin:** bruk programmet **7** for vask av svært delikate klesplagg, med påsydde deler som for eksempel strass eller paljetter. Det anbefales å vrønge plaggene før vask og å legge små plagg inn i den dertil beregnede vaskeposen for finvask.

For best mulig resultat anbefales det bruk av flytende vaskemiddel for finvask.

## Ull - Woolmark Apparel Care - Green:

denne vaskemaskinens ullprogram er godkjent av Woolmark Company for vask av ulltøy som er merket «vaskes for hånd», på betingelse av at tøyet vaskes iht. anvisningene på tøyets vaskelapp og anvisningene fra vaskemaskinprodusenten. (M1127)



**Baby:** denne vaskesyklusen kan brukes til å fjerne flekker som typisk sett forårsakes av babyer, samtidig som det sikres at alt vaskemiddel fjernes fra bleier for å forhindre at den delikate babyhuden utvikler allergiske reaksjoner. Syklusen **10** har blitt designet for å redusere bakteriemengden ved å bruke mer vann og optimere virkningen av spesielle desinfiserende tilsetninger i vaskemiddelet.

**Allergi:** bruk programmet **11** for fjerning av de vesentligste allergifremkallende stoffene som pollen, midd, katte- og hundehår.s

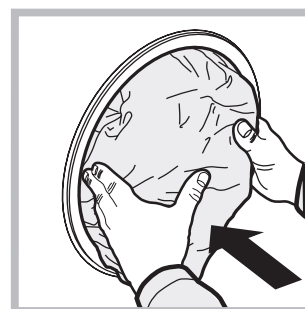
**Seng&Bad 7 Dager:** for å vaske alt sengetøy/ hvitt tøy i samme vaskesyklus bruk **12** som gir optimal bruk av tøymykner og gjør det mulig å spare tid og energi. Det anbefales at man bruker vaskemiddel i pulverform.

**Silke:** bruk spesiell vaskesyklus **13** til å vaske alle silkeplagg. Vi anbefaler bruk av spesialvaskemiddel som er laget til å vaske delikate klær.

**Gardiner:** brett dem sammen og legg dem inni et pute-trekk eller en nettpose. Bruk vaskesyklus **13**.

**Dyner:** for å vaske tøy som er fylt med gåsedun, som for eksempel "dobbeldyner" eller enkeldyner (må ikke veie mer enn 3,5 kg), puter, vindjakker må man bruke spesialprogrammet **14**. Det anbefales at duntøy legges inn i vasketrommelen ved å brette inn ytterkantene (se figur), og å ikke overskride  $\frac{3}{4}$  av trommelens volum.

For en best mulig vask anbefales det å bruke flytende vaskemiddel som helles i vaskemiddeleskuffen.



## Balansesystem for lasten

For å unngå overdreven vibrasjon før hver sentrifugering, vil maskinen distribuere lasten på en ensartet måte. Dette oppnås ved hjelp av kontinuering rotasjon av trommelen ved en hastighet som er høyere enn den som oppnås under vask. Dersom maskinen etter flere forsøk ikke klarer å balansere lasten, vil maskinen utføre sentrifugeringen ved en lavere hastighet enn den som er innstilt. Dersom ubalansen er for stor, vil maskinen utføre lastfordelingsrotasjon i stedet for sentrifuge. For å gi en bedre fordeling av lasten anbefales det at man blander små og store plagg.

Det kan hende at vaskemaskinen slutter å virke. Før du tar kontakt med teknisk støttesenter (se "Hjelp"), se til at problemet ikke bare kan løses lett ved å bruke følgende liste.

## Problem:

## Mulige årsaker / Løsninger:

### Vaskemaskinen slås ikke på.

- Apparatet er ikke plagget helt inn i kontakten, eller har ingen kontakt.
- Det er ikke noen strøm i huset.

### Vaskesyklusen starter ikke.

- Vaskemaskinens dør er ikke skikkelig lukket.
- ON/OFF-knappen har ikke blitt trykket.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- En forsinket start har blitt innstilt.

### Vaskemaskinen tar ikke inn vann (Teksten "MANGLER VANN, Åpne kranen").

- Vanninntaksslangen er ikke tilkoplek kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- Det er ikke noen vannforsyning i huset.
- Trykket er for lavt.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.

### Vaskemaskinen tar inn og tømmer ut vann kontinuerlig.

- Tømmeslangen er ikke montert i en høyde mellom 65 og 100 cm fra gulvet (se "Installering").
- Den fri enden av slangen er under vann (se "Installering").
- Vegg-tømmingssystemet er ikke montert med ventilatorrør.

Hvis problemet fortsetter seg etter disse kontrollene, slå av vannkranen, slå av apparatet og ta kontakt med hjelpetjenesten. Hvis husværet ligger i en av de øvre etasjene i en bygning, kan det være problemer som er forbundet med vanntømming, slik at vaskemaskinen fylles med vann og tømmer kontinuerlig. Spesielle anti-tømmingsventiler er tilgjengelige i butikker og hjelper til med å unngå denne kjedelige hendelsen.

### Vaskemaskinen kvitter seg ikke med vannet og sentrifugerer ikke.

- Vaskesyklusen inkluderer ikke tømming: Noen vaskesykluser krever at tømme-fasen startes manuelt (se "Vaskesykluser og funksjoner").
- Slangen er bøyd (se "Installering").
- Tømmekanalen er tilstoppet.

### Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.

- Trommelen ble ikke låst opp riktig under installering (se "Installering").
- Vaskemaskinen er ikke nivellert (se "Installering").
- Vaskemaskinen står fast mellom skap og vegger (se "Installering").

### Vaskemaskinen lekker.

- Vanninntaksslangen er ikke skrudd på skikkelig (se "Installering").
- Såpeskuffen er tilstoppet (for rengjøringsinstruksjoner, se "Pleie og vedlikehold").
- Slangen er ikke festet riktig (se "Installering").

### Maskinen er låst og displayet blinker, noe som indikerer en feilkode (f.eks. F-01, F-..).

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet, vent i ca. 1 minutt og slå den på igjen. Dersom problemet vedvarer, bør du kontakte Teknisk hjelpesenter om problemet.

### Det er for mye skum.

- Vaskemiddelet er ikke egnet for maskinvask (det skal vise teksten "For vaskemaskiner" eller "Håndvask og maskinvask" eller lignende).
- For mye vaskemiddel ble brukt.

NO

## Før du ringer for hjelp:

- Kontroller om du kan løse problemet selv (se *"Feilsøking"*);
- Start programmet på nytt for å kontrollere om problemet er løst;
- Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med et autorisert hjelpesenter ved bruk av telefonnumrene som finnes på garantibeviset.

! Be alltid om hjelp fra autoriserte teknikere.

## Ha følgende informasjon klar:

- Problemtype;
- Apparatets modell (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Denne informasjonen kan finnes på dataskiltet som befinner seg på baksiden av vaskemaskinen og kan også finnes foran på apparatet ved å åpne døren.